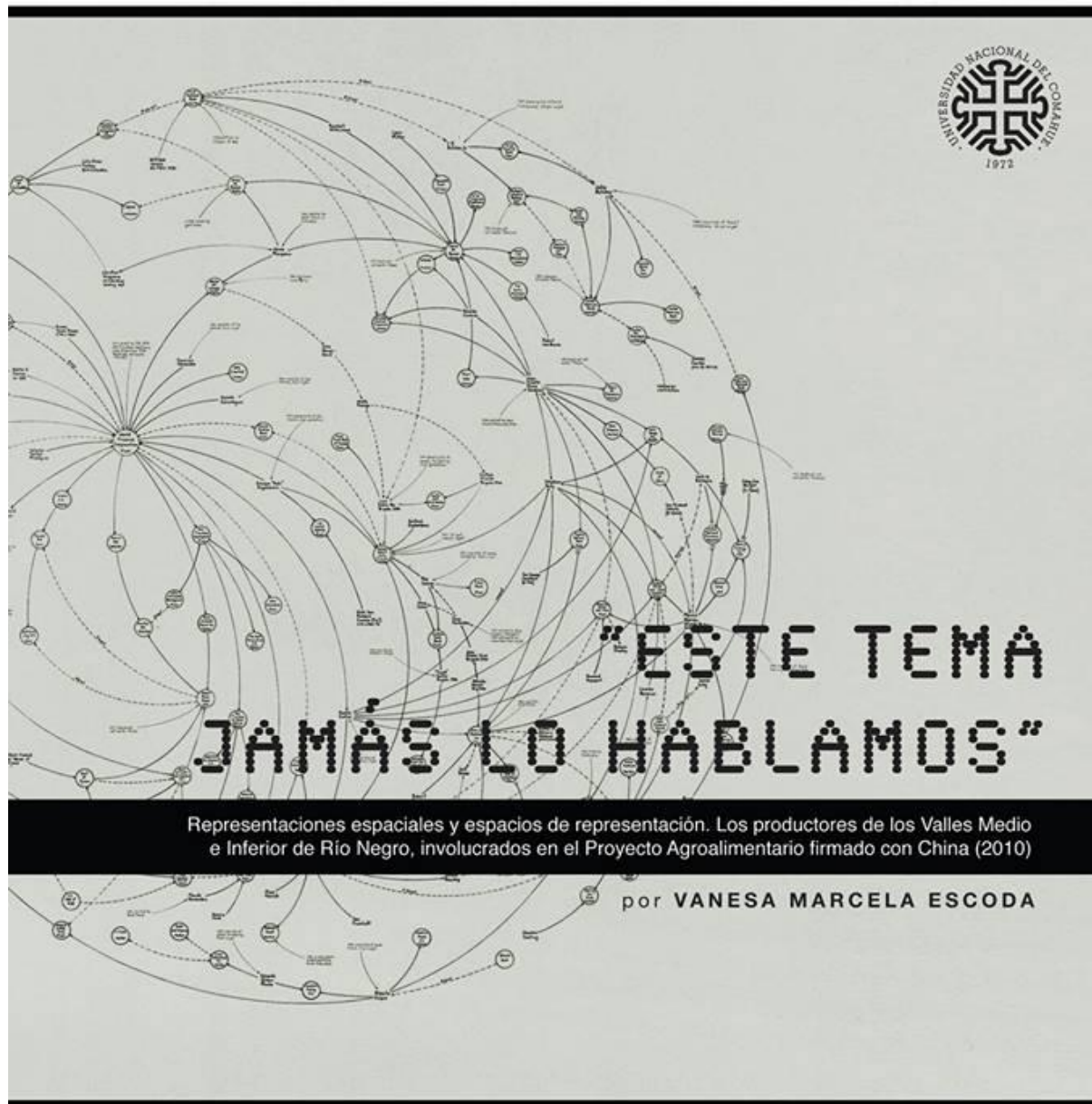


UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN SOCIAL



**"ESTE TEMA
JAMÁS LO HABLAMOS"**

Representaciones espaciales y espacios de representación. Los productores de los Valles Medio e Inferior de Río Negro, involucrados en el Proyecto Agroalimentario firmado con China (2010)

por VANESA MARCELA ESCODA

TESINA DE GRADO
LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN SOCIAL
CON MENCIÓN EN PERIODISMO

Director M.G. MARCELO LOAIZA

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN SOCIAL



“ ESTE TEMA JAMÁS LO HABLAMOS ”*

Representaciones espaciales y espacios de representación. Los productores de los Valles Medio e Inferior de Río Negro, involucrados en el Proyecto Agroalimentario firmado con China (2010)

por **VANESA MARCELA ESCODA**
Legajo 97.534

TESINA DE GRADO
LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN SOCIAL
CON MENCIÓN EN PERIODISMO

DIRECTOR M.G. MARCELO LOAIZA

*Cita textual de un productor entrevistado

Portada: Mark Lombardi, "World Finance Corporation and Associates", ca. 1970-84: Miami, Ajman, and Bogota-Caracas (Brigada 2506: Cuban Anti-Castro Bay of Pigs Veteran) (7th Version). (1999)

Esta tesis está dedicada especialmente a mis padres, Delia Tagliapietra y Jaime Escoda, a mi hermano Emiliano, a mi compañero Ilich Castillo y nuestra hija, Leia.

Agradezco profundamente a los que hicieron posible este trabajo, algunos tal vez sin saberlo. A Dios. A Marcelo Loaiza, Diana Solana, Andrés Dimitriu, Nélida Beatriz Sosa, Fabricio González, Omar González y Cindy Vera Morales.

Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN:	5
CAPITULO PRIMERO:	7
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	7
FUNDAMENTACIÓN DEL ESTUDIO	8
OBJETIVOS	10
CAPÍTULO SEGUNDO:	11
ESTADO DE LA CUESTIÓN:	11
CAPÍTULO TERCERO:	18
ENCUADRE CONCEPTUAL:	18
<i>Economía política de la comunicación:</i>	18
<i>Espacio:</i>	19
<i>Discurso:</i>	24
<i>Productores: actor social individual y colectivo:</i>	36
CAPÍTULO CUARTO:	42
CONTEXTUALIZACIÓN.....	42
<i>Valles Medio e Inferior. Características socioeconómicas y productivas</i>	43
CAPÍTULO QUINTO:	48
DISEÑO METODOLÓGICO	48
<i>Un estudio descriptivo</i>	48
<i>Qué características tiene la población analizada</i>	48
<i>Qué información busqué:</i>	50
<i>Cómo lo hice:</i>	50
<i>Cómo analicé esa información:</i>	53
CAPÍTULO SEXTO	56
ANÁLISIS DE ENTREVISTAS	56
CATEGORÍAS:	56
<i>Información sobre el proyecto</i>	58
<i>Valoración del proyecto:</i>	66
<i>El rol del productor:</i>	75
<i>Opinión sobre la oposición al proyecto:</i>	79
CONCLUSIONES:	81
ANEXO DOCUMENTAL	87
BIBLIOGRAFÍA	117

Introducción:

En esta tesis me propongo indagar en las representaciones espaciales y los espacios de representación de los productores agropecuarios de los Valles Medio e Inferior de Río Negro, que en el año 2010 se vieron involucrados en un proyecto agroalimentario con China. Este proyecto fue negociado y firmado por el gobierno provincial de ese entonces, encabezado en el Poder Ejecutivo por Miguel Ángel Saiz, de la Unión Cívica Radical. En torno a esta situación surgieron manifestaciones, y por sobre todas las cosas, se hizo notoria una ausencia: la voz de los productores. De esa ausencia se origina este trabajo. En él me propuse caracterizar la visión de estos actores sociales sobre un convenio que potencialmente los afectaba por décadas.

En el capítulo primero de la investigación se consigna la presentación del Tema-Problema de investigación. Allí menciono los acontecimientos que dieron origen a este estudio, es decir, la decisión del gobierno rionegrino de rubricar un acuerdo con una empresa estatal china, que comprometía más de 300.000 hectáreas de tierra para un proyecto de cultivo de oleaginosas, y también las discusiones que esta decisión generó, con posicionamientos variados pero que pueden resumirse en dos opiniones: a favor y en contra, y por último, la observación y la pregunta de por qué los productores no habían participado (al menos públicamente) de estas negociaciones y debates. En este mismo capítulo incluí las preguntas que delimitaron mi problema de investigación; allí también explico las razones por las que consideré necesario este estudio, y los posibles aportes que podía significar para el campo de la Comunicación Social. Finalmente, consigno los objetivos de la investigación.

A continuación, desarrollo el Estado de la Cuestión, es decir, otras investigaciones y trabajos académicos con cercanías conceptuales o temáticas realizados en los últimos años. Algunos de ellos son pertinentes porque preparan el camino para esta investigación, otros han servido para señalar ciertos “vicios” como el economicismo que existe en torno a los estudios relacionados con la producción agropecuaria.

En el capítulo tercero desarrollo el Encuadre Conceptual de esta tesis, comenzando con la línea teórica que ligará conceptos a lo largo de todo el trabajo, la Economía Política de la Comunicación. Otros conceptos incorporados son el de Espacio, a través de autores como Lefebvre y Harvey, Discurso, principalmente lo propuesto por Van Dijk, el discurso

del Desarrollo, con conceptos de Esteva y Sadek, y por último el término “productores”, puesto en cuestión a través de un estudio de Benencia y descripto por Berger.

El cuarto capítulo está dedicado a la Contextualización del tema de investigación. Allí describo no solo el marco y las condiciones del convenio firmado, sino también las características socioeconómicas y productivas de los Valles Medio e Inferior.

El siguiente apartado es un desarrollo del Diseño Metodológico del trabajo donde señalo que esta investigación tiene un carácter descriptivo. Además incluyo las características de la población que analicé, y detallo qué información busqué sobre estos actores sociales, qué metodología escogí (la entrevista), y cómo analicé la información obtenida.

En sexto lugar se encuentra el desarrollo del análisis de entrevistas, dividido a su vez en categorías y subcategorías.

Finalmente se pueden leer las conclusiones del trabajo y los interrogantes que surgieron del análisis del corpus empírico a la luz del encuadre conceptual.

Capítulo primero:

Problema de investigación

En el 2010 el gobierno de Río Negro comenzó a negociar con el gobierno chino, más precisamente con la empresa estatal Beidahuang, un proyecto agroalimentario que consistía en la concesión de tierras en el Valle Medio e Inferior para transformarlas en zona irrigada (los costos de las obras estarían a cargo de la empresa china) y cultivable de 330.000 ha. Estas tierras serían utilizadas tras su acondicionamiento como un campo de cultivo de oleaginosas y granos, materia prima de exportación, o para la utilización en la producción de aceites comestibles también para el mercado externo.

Estas definiciones políticas suscitaron una polarización en la opinión pública, los legisladores, funcionarios, la clase política en general y la academia.

En varias ocasiones el entonces gobernador Miguel Ángel Saiz tuvo que defender los propósitos y términos del acuerdo que fue cuestionado por diferentes aspectos por asambleas ambientalistas, legisladores de la oposición, medios de comunicación y sectores académicos.

Esta polarización (apoyo-oposición) dejó fuera un actor importante: el productor agrario, que no tuvo voz para dar su versión de las cosas, o la tuvo en menor medida que los demás, porque tampoco se dio entre ellos una organización interna para tomar posición sobre el proyecto. Tal vez ni siquiera fue percibida como necesaria.

Como juicio previo pensaba que la aceptación o rechazo de los términos del convenio que iba a firmarse (no el general, rubricado por el gobierno, si no el que debía realizarse con los productores para su ejecución), serían decisiones individuales, negociaciones particulares entre productores, el gobierno y la empresa. De hecho, dependía de cada productor firmar el convenio, puesto que al tratarse de tierras privadas el estado no podía cederlas, si no que era necesario que lo hiciera el propietario. La negociación quedó pendiente con los 300 productores. Las cámaras de Sociedades Rurales y de Productores de Valle Medio y Valle Inferior no recibieron llamados para tratar los puntos del convenio ni sus partes fueron convocadas a participar de ninguna reunión informativa. Lo que el convenio suscripto por el gobierno y la empresa china contemplaba

era que los productores tendrían que correr con el costo de la obra de irrigación de negarse a firmar el acuerdo, por ser ésta considerada de utilidad pública, como explicó el ex gobernador Saiz en la presentación del convenio. De esta manera, la participación de los productores parecía estar condicionada, sin demasiado margen para que cada uno eligiera su incorporación o no.

Ante esta situación me formulé las siguientes preguntas que delimitaron la problemática de investigación:

De acuerdo a la visión de los productores ¿Qué creyeron que exigiría el convenio de su parte?

También de acuerdo a la perspectiva de los productores ¿Qué ofrecía el convenio?

¿Cómo evaluaron los productores las posibilidades/riesgos del proyecto?

¿Cómo asociaban los productores la concreción del proyecto con una posibilidad de desarrollo de la zona?

¿Cuál era el estado del proyecto a la hora de consultar a los productores (el convenio fue firmado en 2010 y las entrevistas se realizaron en 2012) de acuerdo a su conocimiento?

¿Qué piensan los productores sobre las manifestaciones a favor y en contra del proyecto?

¿Qué participación tuvieron en las negociaciones del gobierno con la empresa?

¿Qué intercambios de información y consulta mantuvieron con los funcionarios de las áreas involucradas en el proyecto? ¿Qué intercambios de información y consulta mantuvieron con los sectores que se oponían al proyecto?

Fundamentación del estudio

La particularidad de trabajar con los productores es que podría quedar afuera toda posibilidad de enunciar, desde el marco teórico elegido (Economía política de la Comunicación), cuáles eran los aspectos cuestionables del convenio en lo que se refiere a la relación Naturaleza-Sociedad, puesto que la tesis se circunscribe a la percepción que tienen los productores del proyecto y a la representación que de ellos se hizo puntualmente en la forma de involucrarlos: hablando en nombre de ellos, sin que sea la voz del afectado la que hable. Sin embargo, el marco conceptual con el que trabajé me permitió no perder de vista la complejidad multidimensional del fenómeno.

Claro que es una tentación caer en la dicotomía apoyo-oposición para simplemente encontrar las maneras de decir lo que pienso desde mi lugar como ciudadana, en lugar de ceder la palabra al otro afectado, aun a riesgo de que quede para otra discusión la aceptación o rechazo del convenio.

Tal vez sea la principal motivación: la oportunidad de registrar y sistematizar de la propia voz de los productores las visiones de desarrollo (o no) que se construyen/construyeron en torno a la potencial llegada del convenio.

Al margen de los acuerdos que como autora tengo hacia ciertas manifestaciones, también asumo (como juicio a priori) que medios, asambleístas, funcionarios e intelectuales utilizaron muchas veces como bandera a personas a las que ni siquiera se les preguntó cómo veían ellas esta nueva circunstancia.

Parto de la sensación que quienes se manifestaron sobre el proyecto se atribuían, más o menos directamente, saber mejor que los afectados cuáles eran las cosas que a ellos les convenía. Aquí no pretendo hacer un juicio de valor sobre la manera de proceder sino simplemente lograr una aproximación a la situación desde la visión de los productores.

Espero que esta tesis sirva al campo de la comunicación para describir las representaciones que del hecho tuvieron y tienen los productores, los principales actores afectados, y que no tuvieron parte en la discusión ni la posibilidad de dar a conocer su postura.

La comunicación no se trata solamente de la producción de la información y el funcionamiento de los medios, sino también de visibilizar estructuras de poder hegemónicas, desnaturalizar polarizaciones en las discusiones y conocer y dar a conocer las representaciones que otros tienen de situaciones que los afectan directamente pero en las que no son considerados “palabra autorizada” para opinar.

Castells explica que pensar el desarrollo desde la comunicación se trata de pensar “el entramado cultural en el que se producen las informaciones y reproducen las representaciones sociales y prácticas del desarrollo”. (DIMITRIU, A., SOLANA, D., ESCODA, V. , 2010, pág. 6)

La cultura y la identidad y, agregaría, la pertenencia a determinados grupos con jerarquías sociales asignadas, “se vuelven (...) aspectos poderosos de legitimación de las acciones políticas, pero también de las prácticas culturales y comunicativas (...) En el campo de la comunicación, como espacio de saber, trabajar el orden del sentido es

también entender cómo se procesan las representaciones y construcciones imaginarias donde se revelan tendencias, reconocimientos. Es en el trabajo de lo simbólico donde se disputa la significación de lo legítimo”. (DIMITRIU, A., SOLANA, D., ESCODA, V. , 2010, pág. 6)

Objetivos

- Describir la visión que tuvieron los productores potencialmente involucrados en el convenio de lo que este resultaba para ellos.
- Identificar y caracterizar la opinión de los productores. respecto del proyecto agroalimentario con China.
- Identificar la participación de los productores, si es que la hubo, en los acuerdos entre el gobierno provincial y la empresa china.
- Comprender la opinión de los productores sobre los debates y las manifestaciones a favor y en contra del proyecto.
- Caracterizar sus expectativas sobre el futuro del proyecto, si es que lo tiene, considerando el cambio de signo político y de gestión del gobierno que suscribió el convenio.

Capítulo segundo:

Estado de la cuestión:

Isis Sadek se doctoró en la Universidad de Duke y es ahora profesora asistente en la Universidad de Carolina del Sur. Se especializa en el cine de Argentina y Brasil, y ha publicado artículos en *Hispanic Cinema* y *The Journal of Latin American Cultural Studies*. El libro que cito, “Tierras, regiones y zonas: Poéticas y políticas de espacios no-urbanos en los sesenta en Argentina y Brasil”, aborda la imaginación territorial y espacial en la producción cultural en Argentina y Brasil a partir de los años 50. Para la investigadora, estos países “son casos en los que la imaginación espacial se ha desplegado con una particular fuerza en la formulación de proyectos modernizadores, en la (re)articulación de configuraciones hegemónicas, así como en la creación de una identidad nacional”. (SADEK, 2008, pág. 22). Este texto me interesa particularmente porque postulo que el proyecto agroalimentario presentado por el gobierno rionegrino encabezado por Miguel Ángel Saiz está en el marco de políticas neo-difusionistas y neo-desarrollistas y que las ideas que se utilizaron para fundamentar el acuerdo han sido basadas en esos relatos surgidos en la década del 60. En el discurso del mismo gobierno rionegrino subyace la idea de que la Patagonia, esas mismas tierras involucradas, son un territorio con enorme potencialidad, mal aprovechado, improductivo y a la espera de inversiones que lo pongan a producir.

Sadek retoma dos visiones, dos discursos del desarrollismo, particularmente fortalecidos durante la década de los 60. El primero es el propuesto por el argentino Raúl Prebisch desde la Cepal (Comisión Económica para América Latina, división de la ONU). Prebisch planteó que el atraso económico en Latinoamérica se debía a que las economías “estaban fuertemente basadas en la exportación de materias primas y que dicha limitación las tornaba particularmente vulnerables a las constantes fluctuaciones de los términos de intercambio dictados por el mercado mundial”. (SADEK, 2008, pág. 1) La solución era promover y concretar la acelerada industrialización de estas actividades para volverlas autosuficientes, capaces de producir bienes manufacturados y disminuir con esto la importación de productos. Junto con el planteo del economista, Sadek describe el

discurso desarrollista surgido en Estados Unidos, que a diferencia del anterior, veía a los países latinoamericanos “subdesarrollados” como fuentes proveedoras de materias primas, y por eso hacía foco en las zonas marginadas o atrasadas de su economía y no en su potencial industrial.

A Sadek le interesa “el gesto de producir la marginalidad y el subdesarrollo a la vez como realidad irrefutable y objetiva y como realidad que debe reforzar, sacudir o derrumbar configuraciones políticas y articulaciones hegemónicas” (SADEK, 2008, pág. 6).

Por otra parte, el papel de los productores también es nombrado por la investigadora, aunque brevemente. En relación a la década de los 60, Sadek menciona que:

medidas como la concentración de tierras arables, la redistribución arbitraria de propiedades agrícolas mediante la expulsión de “pequeños productores empobrecidos” (Healey 205), la desregulación o reestructuración de cultivos que sustentan toda una economía regional (como el cultivo de yerba mate en Misiones y el tabaco en Corrientes), junto con la caída de precios agrícolas y la crisis de las economías regionales causaron un fuerte éxodo rural en las provincias de Chaco, Formosa y Corrientes (Healey 202-3). Frente a la ausencia de instituciones políticas provinciales que amortiguaran los efectos de esta crisis ayudando a los habitantes de la provincia a superarla, se organizaron las Ligas Agrarias en Chaco, Formosa, Misiones y Corrientes llegando a ejercer cierta presión política hacia fines del gobierno militar. A diferencia de sus contrapartidas del mismo nombre en Brasil y Paraguay, estas ligas fueron un movimiento multisectorial integrado por sacerdotes terciaristas quienes, junto con “los hijos de los colonos o pequeños agricultores locales” impulsaron a los campesinos a protagonizar movilizaciones aparentemente inéditas en estas regiones. (SADEK, 2008, pág. 259)

Si bien la mención es secundaria, también sirve para observar cómo se posicionaron los pequeños y medianos productores ante situaciones semejantes de reestructuración productiva y crisis.

También citaré trabajos del docente e investigador Andrés Dimitriu, autor de varios textos en la línea de la Economía Política de la Comunicación, relacionados con los discursos difusionistas, instrumentales y utilitaristas sobre la Patagonia.

Aunque en el texto “Producir y consumir lugares: reflexiones sobre la Patagonia como mercancía” Dimitriu se enfoca en analizar cómo el turismo modifica, amenaza o

contribuye a preservar los recursos de la región Andino-patagónica, sirve como antecedente porque hace énfasis en el imaginario creciente que las tierras del sur son una fuente inagotable de riquezas. De alguna manera, el texto visibiliza las situaciones que ubican a la Patagonia dentro del mapa de la división internacional de tareas como centro turístico, y como fuente de materias primas, un desierto que todavía puede fertilizarse y volverse productivo.

Dimitriu también se refiere al rol del estado en este tipo de prácticas.

Las presiones del estado gestor para que la Argentina se inserte ventajosa y competitivamente en el mercado global van en aumento, pero a costa del deterioro de las condiciones laborales, del uso cada día más depredador de los recursos naturales, de una estructura de subsidios, beneficios fiscales y políticas de sostén desigualmente asignadas y de una brecha creciente de distribución de ganancias. (DIMITRIU, 2003, págs. 75-76)

Algunas de estas presiones pueden identificarse en las gestiones del estado rionegrino, presuroso en ese entonces de completar una serie de obras necesarias para que los inversores arribaran satisfechos al lugar, pero a costa de recursos públicos de la provincia, además del gesto generoso de ofrecer exenciones impositivas y beneficios fiscales y facilidades que los productores vernáculos difícilmente pudieran obtener para el desarrollo de actividades más tradicionales pero menos jugosas como la fruticultura o la ganadería (esta última arrinconada por el corrimiento de la frontera agrícola).

El docente e investigador de la Universidad de Quilmes, Guido Galafassi, observa en “Estado, Capital y acumulación por desposesión. Los espacios rurales patagónicos y su renovado perfil extractivo de recursos naturales” que el Estado y el Capital son los principales promotores y ejecutores de la política dominante de extracción de recursos. Luego de un periodo en el que se hizo hincapié en la “sustitución de importaciones”, Argentina, y más específicamente la Patagonia profundiza su rol de “oferente de recursos naturales y territorio”. A las explotaciones tradicionales de petróleo y gas se suman otras como la minera, la forestal, el avance de la frontera agraria con la soja, especulaciones inmobiliarias en zonas turísticas, la renovada imagen de territorio rico en agua disponible para producir energía “en un contexto mundial en donde el recurso agua comienza a ser considerado como un bien estratégico para el futuro cercano” (GALAFASSI, 2008, pág. 153). Todo sumado al proceso de concentración de tierras y en un marco “en donde los recursos esenciales de la producción agropecuaria, minera e hidrocarbúrfica constituyen

elementos de disputa por parte del capital, ya sea nacional o internacional” (GALAFASSI, 2008, pág. 153). En este punto, el análisis de Galafassi se vuelve pertinente para este estudio al enfocarse en los proyectos de corrimiento de frontera agropecuaria, alentados y viabilizados por el Estado, en invitación a los capitales extranjeros, como el caso de China, que ve en esta región un “desierto” con posibilidades de explotación.

Para Galafassi, es fundamental “dilucidar (...) como se realiza este disputado proceso de construcción de nuevos espacios y quiénes son sus sujetos y clases sociales es una cuestión clave a la hora de entender los procesos sociales contemporáneos dialécticamente vinculados a su génesis histórica”. (GALAFASSI, 2008, pág. 153)

En un principio, es intención de este trabajo comenzar a recorrer ese camino, al formular la pregunta de cuál es la relación entre el productor agropecuario potencialmente afectado por el convenio agroalimentario, y los centros de decisión (Estado-Capital) y posteriormente conocer qué visión han tenido aquellos de ese proceso.

Finalmente el investigador menciona secundariamente el papel del productor como espectador de decisiones, sin más injerencia, incluso en casos de evidente falta de racionalidad en la relación “capital-naturaleza”, donde una economía de “rapiña” se dispone para agotar hasta el final los recursos, y luego mudar de actividad o territorio:

Este proceso, sustentado en la contradicción capital-naturaleza, puede ser caracterizado como irracional en aquellos casos de pequeños y medianos productores que no poseen alternativas de cambio en sus estrategias económicas (algunos casos de producción en la meseta patagónica, o vacuna en la región de bosques), pero sin embargo es claramente racional y funcional (y mucho más en las últimas décadas a partir del incremento de las inversiones extranjeras) en aquellos grandes capitales móviles que una vez agotado un recurso se trasladan a otra actividad. Quizás el ejemplo más elocuente de esto último, sea por un lado la extracción de petróleo a partir de su privatización total, el cuasi monocultivo de soja, largamente denunciado por su alto impacto tanto ambiental como social (...). (GALAFASSI, 2010, pág. 157).

En todos los trabajos mencionados hay una necesaria tarea de visibilización de estructuras, a través de una lectura crítica de las situaciones. Sin embargo, es mi interés partir de ellos, que sirven a los efectos de comprender lo macro, para llegar a caracterizar el papel que el productor agropecuario tuvo en este proceso particular, y también visibilizar el rol que el mismo se dio para sí.

En la búsqueda de trabajos académicos que aborden este tema he encontrado diversidad de tesis de grado que hacen foco tanto en la expansión de la frontera agrícola como en la creciente presencia de China en el comercio y las inversiones. Sin embargo, todas ellas refieren a cuestiones de Comercio Exterior, Empresas y relaciones bilaterales. Solo voy a citar algunos ejemplos, porque aunque la cercanía con el tema las hace pertinentes, no son relevantes en relación a un encuadre teórico crítico. Mencionarlas brevemente es una manera de bosquejar en qué se enfoca la academia cuando analiza estos procesos y cuán profundamente lo hace.

En la tesis de Licenciatura en Comercialización de la Universidad Abierta Interamericana, del 2012 denominada “Consecuencias sobre el mercado ganadero por la expansión de la frontera de producción de soja en el sur de la provincia de Santa Fe”, de Luciana Soledad Grasselli, se señala el problema de la desaparición o el retiro de la actividad ganadera de muchos pequeños productores, debido al avance de este monocultivo. Una de las preocupaciones de la autora es si la cantidad de ganado será suficiente para proveer al mercado interno. El periodo de tiempo analizado es de siete años (de 2005 a 2011). Luego de un recorrido histórico que incluye la descripción del modelo agroexportador argentino y de la enumeración y el cuestionamiento de políticas de Estado que tendían a favorecer el desarrollo del mercado cárnico (como el programa “Carne para todos”), Grasselli hace un análisis puramente empresarial de la situación, utilizando técnicas propias de la administración empresarial, como el análisis FODA: Fortalezas, Oportunidades, Debilidades, Amenazas del sector. (GRASSELLI, 2012). Pese a que su interés está centrado en la desaparición de los pequeños ganaderos, discursos (en el sentido que dan Van Dijk al término) (VAN DIJK, 1994) incorporados que permitan plasmar la visión de los afectados.

Otra tesis de grado de la Universidad Abierta Interamericana, del año 2009, en este caso de la Licenciatura en Comercio Internacional, se titula: Análisis de las estrategias comerciales implementadas por la República Popular China después del ingreso a la OMC (Organización Mundial de Comercio). Sus repercusiones en Argentina (2001-2008). Su autora es María Jimena Bernardez. Con un marco teórico fuertemente economicista, la tesis se divide en tres partes: la primera, una parte histórica; la segunda, un recorrido sobre el camino que siguió China para llegar a ser miembro de la OMC, y la tercera, que destaca las repercusiones que tuvo su ingreso para la comunidad internacional, América

Latina y el Caribe y puntualmente para Argentina. La visión de la autora sobre las relaciones comerciales entre China y Argentina son celebratorias:

La aparición de China en el escenario internacional como uno de los jugadores de mayor importancia significó una oportunidad única para América Latina y el Caribe en primer lugar; y consecuentemente para Argentina. La estructura productiva de nuestro país es altamente complementaria a las necesidades de la economía China generándose espacios para el incremento del comercio y la inversión. Pero también surgen importantes desafíos. (Bernardez, 2009, pág. 63)

Por último citaré la tesis de Licenciatura de Economía de la Universidad Nacional de Mar del Plata, de Paola Antonelli. En su investigación, denominada “Los cambios alimenticios en la población china y su incidencia en las exportaciones argentinas de carnes y oleaginosas”, la autora afirma que de acuerdo a “los resultados obtenidos” se visualiza cómo China ha mantenido un alto nivel de autosuficiencia alimentaria, aunque en el sector agrícola hay un evidente giro hacia la dependencia de las importaciones.

La principal excepción a esta pauta ha sido el caso de las oleaginosas y de la carne de pollo, situación que beneficia enormemente la posición de Argentina ya que ha incrementado las exportaciones de estos productos hacia el país en cuestión, en los últimos años. (ANTONELLI, 2010, pág. 4).

Esta tesis, con gran cantidad de datos macroeconómicos, también plasma una visión optimista sobre los negocios de China con Argentina.

Por la cercanía temática con mi tesis, cito el trabajo de Marcelo Loaiza denominado “Negocios ambientales en el territorio de la Patagonia Norte, producción de sentidos en la prensa gráfica regional”. En su ponencia, Loaiza se propuso

describir y comprender en una primera aproximación, el debate generado en torno a la firma del convenio entre el gobierno de Río Negro y la empresa estatal china Beidahuang, para la implementación de un “proyecto agroalimentario” en una importante superficie cultivable de esa provincia (LOAIZA, 2012, pág. 1).

La matriz conceptual adoptada es una articulación entre la Economía Política de la Comunicación y la perspectiva socio-semiótica. El texto resulta pertinente por varios motivos: la proximidad temática y teórica, y además el enfoque desde el campo de la Comunicación. Es un tema que, parecería evidente, solo puede abordarse desde la visión

económica. Sin embargo, el autor destaca que es una necesidad que desde la investigación de la Comunicación se construyan “puentes e intersecciones entre disciplinas” para encontrar “argumentos alternativos al discurso del crecimiento que- nuevamente- se esgrime con liviandad y sin considerar la división de tareas en el orden internacional, el deterioro de calidad de vida de las poblaciones involucradas, así como las consecuencias irremediables sobre la naturaleza que conlleva” (LOAIZA, 2012, pág. 15). La conclusión de este trabajo es que:

...el discurso político objeto (...) se presenta con dificultades para acceder a un nosotros inclusivo (Verón, 1983). Este nosotros incluye al grupo de referencia propio, por oposición al otro grupo (nosotros vs. ellos), siendo el lector del medio un destinatario a persuadir, a convocar a favor del grupo propio o al menos, a posicionar en contra del grupo adversario. El discurso está dirigido centralmente a cuestionar al adversario. (LOAIZA, 2012, pág. 13)

De este recorrido se desprende el interés que puede tener mi tesis en el campo de la Comunicación. Este tema se ha analizado pero desde otros ángulos, acaso más evidentes y celebratorios de las relaciones comerciales que Argentina ha desarrollado con China. Si bien este trabajo no tiene como objetivo principal profundizar el análisis sobre el convenio agroalimentario, sí busca visibilizar las estructuras de poder que se representan en los discursos dominantes, lo que estas muestran y también lo que esconden. a partir de la perspectiva de los productores afectados.

Capítulo tercero:

Encuadre conceptual:

Economía política de la comunicación:

La Economía Política de la Comunicación (EPC) proporciona el encuadre conceptual a mi tesis. Se la ha definido como el estudio de las relaciones sociales asociadas a las formas de mercancías y sus contradicciones; sin limitarse a los medios, sino dando preponderancia a las mediaciones. No es determinista ni organicista sino dialéctica. (BOLAÑO, 2005). De acuerdo a Vincent Mosco,

La economía política es el estudio de las relaciones sociales, particularmente las relaciones de poder, que en conjunto constituyen la producción, distribución y consumo de recursos, incluyendo recursos de comunicación. (...) atiende a cómo opera el negocio de la comunicación, por ejemplo, cómo se mueven los productos de comunicación a través de una cadena de productores. (MOSCO, 2006, pág. 4)

La EPC, sobre todo los estudios que se enfocan en la relación Sociedad-Naturaleza han conformado el encuadre conceptual apropiado para abordar la problemática central de este trabajo, “ya que permite vincular múltiples factores determinantes, materiales o institucionales, con prácticas significantes (discursos, representaciones, capital simbólico) de manera más compleja”. (DIMITRIU, A., SOLANA, D., ESCODA, V. , 2010, pág. 15) . La EPC es el espacio teórico óptimo para analizar el conflicto en que entran la Sociedad y la Naturaleza ante estas decisiones institucionales (convenio firmado entre el gobierno de Río Negro y China), pero también para visibilizar aspectos no tan evidentes de la relación, como puede ser el control de los recursos comunicacionales y como su posesión determina los sentidos que luego circularán socialmente.

La Economía Política de la Comunicación me permitió vincular entre si aspectos (primero teóricos y luego enlazados con datos empíricos) del espacio y las representaciones espaciales (mapas mentales, discursos, jerarquías espaciales) con el discurso hegemónico, y particularmente el discurso del desarrollo, además de la referencia al actor social “productor rural”.

En apartado sobre el Estado de la cuestión señalo que muchos de los estudios actuales sobre el tema particular de la relación comercial entre Argentina y China provienen del campo de la Economía y del Comercio Exterior. Por eso, enfocar el

acontecimiento desde la Comunicación, espero genere un contraste con el discurso economicista de otras tesis.

Cuando hablo de relaciones de poder me refiero no solo a poder económico, financiero o político, sino también poder simbólico. La producción de discursos, mapas mentales e incluso jerarquías espaciales son parte de la red de construcción de sentidos, que lejos de ser inocentes o inocuos, también tienen sus consecuencias en el espacio material. El cómo se lee un espacio, o cómo se lo nombra, también le asigna valores, o lo dispone para su utilización o descarte. Por ello es pertinente enfocar, a continuación y con mayor detalle, el “espacio” como categoría conceptual.

Espacio:

El espacio es el lugar en que realizamos nuestras prácticas materiales. A ese espacio se le asignan significados sociales. Esos “ordenamientos simbólicos del espacio y el tiempo conforman un marco para la experiencia por el cual aprendemos quiénes y qué somos en la sociedad” (HARVEY, 1998, pág. 239). Ese espacio, de acuerdo a la grilla de prácticas espaciales (HARVEY, 1998), es experimentado (prácticas materiales espaciales), percibido (representaciones del espacio) e imaginado (espacios de representación).

El espacio experimentado también puede llamarse “mundo vital”. “Cada criatura habita un “mundo vital”, esa porción del universo que es vivida o experimentada” (KOVEL, 2005, pág. 68). Estos mundos vitales son atravesados por el capitalismo, alterando la percepción que de ellos se tiene. El capitalismo estimula “la acumulación, principalmente por la introducción de un sentido de insatisfacción o carencia... de modo que verdaderamente puede decirse que la felicidad está vedada bajo el capitalismo y es reemplazada por la sensualidad y el apetito” (KOVEL, 2005, pág. 68).

La tierra, vista como contenedora de recursos naturales - agua, flora, fauna, minerales, combustibles fósiles – es el objeto de deseo tanto de gobiernos como de capitales privados. Quién detente la propiedad o derecho de explotación de ese recurso, será quién haya sorteado una vez más la crisis de acumulación de capital y recurso humano que genera el capitalismo.

Hay una creciente importancia en la producción del espacio en la economía política de los flujos, analizada por autores como Lefebvre, que si bien refiere al espacio urbano, aporta un concepto enriquecedor sobre esta producción del espacio rural, al decir que “ha nacido una forma nueva de la planificación, la forma más reciente de planificación: la

planificación espacial” (LEFEBVRE, 1991, pág. 220). Así, puede verse un mapa productivo mundial, en el que los espacios no ocupan lugares aleatorios, sino que hay una jerarquía espacial, hay una planificación, una división internacional del trabajo referida a la producción de materias primas, que ubica a lugares como el Valle Medio y Valle Inferior rionegrino en el sector productor de materias primas y productos alimenticios para exportación.

La jerarquía espacial tendrá “gran relevancia para interpretar actuales conflictos relacionados al uso de la tierra y una división de tareas que trasciende los límites nacionales” (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, págs. 13-14). Aquí pueden distinguirse dos espacios, de los que luego se tomará uno de ellos para profundizar el análisis. De un lado está el “front stage”, aquello que es visible y puede representarse claramente con los lugares destinados al turismo, reservas naturales, parques nacionales (DIMITRIU, 2003); y por otro, el espacio que interesa a los fines de la tesis, el “back stage”, lo oculto o secundario: el “campo”, los “pobladores rurales”, el trabajo manual, los sitios con amenazas de extracción masiva de recursos naturales o designados como depósito de residuos de centros industriales, y sobre todo la manera en que los productores viven, piensan, sienten, imaginan los proyectos que quieren aplicarse sobre esos sitios.

Como señala Sadek, “La Patagonia ha sido pensada a menudo como un espacio de inscripción del futuro de Argentina” (SADEK, 2008, pág. 56). Y vale agregar que, así como lo son otros espacios en el mundo, también es un espacio de inscripción del futuro de países como China, grandes demandantes de materias primas y recursos.

Al considerar como centro de interés de la tesis la visión que los productores del Valle Medio e Inferior tienen del convenio agroalimentario anunciado por el gobierno y la empresa estatal china, Harvey puede aportar conceptos referidos al orden simbólico del espacio y la relación de los actores y sus prácticas con este espacio. Ya no será importante únicamente el lugar que el mercado le asigne a los Valles en la planificación espacial mundial, sino que será objetivo de la tesis describir las representaciones que los productores tienen de ese lugar que les fue asignado mediante el proyecto agroalimentario con China¹.

¹ En el año 2004 el gobierno argentino firmó un acuerdo de “asociación estratégica” con China que entre otras cosas, abrió la puerta para futuros convenios de exploración y explotación de recursos naturales en el territorio nacional. En Río Negro la consolidación de esos posibles negocios, que se venían discutiendo desde 2009, llegó en 2011, cuando se firmó un convenio entre el Estado provincial y una corporación estatal china que incluía la producción de oleaginosas en 300.000 ha y la elaboración de productos para la exportación.

Harvey retoma a Bourdieu para explicar que:

Los ordenamientos simbólicos del espacio y el tiempo conforman un marco para la experiencia por el cual aprendemos quiénes y qué somos en la sociedad. La razón por la cual se exige tan rigurosamente la sumisión a los ritmos colectivos es que las formas temporales, o las estructuras espaciales, estructuran no sólo la representación del mundo del grupo sino el grupo como tal, que se ordena a sí mismo a partir de esta representación. (HARVEY, 1998, pág. 239)

Harvey asegura que no existe un “lenguaje universal del espacio”, una semiótica “independiente de las prácticas y los actores históricamente situados”. Pero explica que en un contexto de “prácticas específicas, la organización del espacio puede sin duda definir relaciones entre personas, actividades, cosas y conceptos” (HARVEY, 1998, pág. 241).

En este sentido será fundamental el trabajo de Harvey (HARVEY, 1998) reinterpretando a Henri Lefebvre (LEFEBVRE, 1991), cuando combina en la grilla de prácticas espaciales tres dimensiones: las prácticas materiales espaciales o experiencia, las representaciones o percepción espacial y la representación o imaginarios espaciales, con las formas de demarcación, acceso, apropiación, control y uso del mismo. Las primeras se refieren a “flujos, transferencias e interacciones físicas y materiales que ocurren en y cruzando el espacio para asegurar la producción y la reproducción social”. (HARVEY, 1998, pág. 244). Las segundas, es decir las representaciones del espacio incluyen “todos los signos y significaciones, códigos y saberes que permiten que esas prácticas materiales se comenten y se comprendan” (HARVEY, 1998, pág. 244), tanto con nociones de sentido común como con lenguaje académico específico vinculado a las prácticas espaciales. Por último están los espacios de representación, aquellas invenciones mentales que imaginan sentidos o posibilidades nuevas de las prácticas espaciales. (HARVEY, 1998, pág. 244)

A mediados de agosto de 2011, Río Negro “suscribió el segundo de dos convenios con la empresa estatal china Heilongjiang Beidahuang State Farms Bussines Trade Group, la mayor productora de alimentos de ese país, como parte de un proyecto para producir granos y hortalizas bajo riego en el valle medio e inferior del Río Negro”. (LAUFER, 2011). Estos acuerdos incluían inversiones por 1.500 millones de dólares en diez años además de la construcción de un sistema de riego, obras energéticas y la disponibilidad por la empresa china de ciertos beneficios como la utilización de la zona portuaria en la localidad de San Antonio Este.

	Accesibilidad y distanciamiento	Apropiación y uso del espacio	Dominación y control del espacio	Producción del espacio
Prácticas materiales espaciales (experiencia)	Flujos de bienes, dinero, personas, fuerza de trabajo, información, etc. Sistemas de transporte y comunicaciones; jerarquías urbanas y de mercado; aglomeración	Usos de la tierra y ambientes construidos; espacios sociales y otras designaciones de "territorios"; redes sociales de comunicación y ayuda mutua	Propiedad privada de la tierra; divisiones estatales y administrativas del espacio; comunidades y vecindarios exclusivos; zonificación excluyente y otras formas de control social (control policial y vigilancia)	Producción de infraestructuras físicas (transporte y comunicaciones; ambientes construidos; renovación urbana, etc.); organización territorial de infraestructuras sociales (formales e informales)
Representaciones del espacio (percepción)	Medidas de distancia social, psicológica y física; trazado de mapas; teoría de la fricción por distancia (principio del menor esfuerzo, física social, clasificación de un lugar central bueno y otras formas de teoría de la localización)	Espacio personal; mapas mentales de un espacio ocupado; jerarquías espaciales; representación simbólica de espacios; "discursos" espaciales	Espacios prohibidos; "imperativos territoriales"; comunidad; cultura regional; nacionalismo; geopolítica; jerarquías	Sistemas nuevos de trazados de mapas, representación visual, comunicación, etc.; nuevos "discursos" artísticos y arquitectónicos; semiótica.
Espacios de representación (imaginación)	Atracción/repulsión; distancia/deseo; acceso/rechazo; transcendencia, "el medio es el mensaje"	Familiaridad; el hogar y la casa; lugares abiertos; lugares de espectáculo popular (calles, plazas, mercados); iconografía y <i>graffitti</i> ; publicidad.	No familiaridad; espacios temidos; propiedad y posesión; monumentalismo y espacios de ritual construidos; barreras simbólicas y capital simbólico; construcción de una tradición; espacios de represión	Proyectos utópicos; paisajes imaginarios; ontología y espacio de la ciencia ficción; dibujos de artistas, mitologías del espacio y el lugar; poéticas del espacio; espacio del deseo

(HARVEY, 1998, págs. 244-245)

Lefebvre describe estas tres dimensiones como lo experimentado, lo percibido y lo imaginado. Para él, las relaciones dialécticas que surgen entre ellas son "el punto de apoyo de una tensión dramática, a través de la cual puede leerse la historia de las prácticas espaciales". (HARVEY, 1998, pág. 245) Como consecuencia, los espacios de representación tienen, además de la capacidad de afectar la representación del espacio,

la propiedad de actuar como una fuerza de producción material en lo que a prácticas espaciales respecta.

Ya se hizo mención del concepto de la planificación del espacio y de cómo a nivel mundial hay una división internacional del espacio y su explotación. Para entender mejor lo que sucede en Valle Medio, servirá retomar algunas ideas de Harvey sobre lo que él llama “acumulación por desposesión” (HARVEY, 2005).

Cuando el sistema capitalista que China integra llega a una crisis de acumulación por excedente de capital o de fuerza de trabajo y si no hay una devaluación sistémica o la destrucción del capital o la fuerza de trabajo, es necesario encontrar

...maneras de absorber estos excedentes. La expansión geográfica y la reorganización espacial son opciones posibles. Pero éstas tampoco pueden divorciarse de los ajustes temporales, ya que la expansión geográfica a menudo implica inversiones de largo plazo en infraestructuras físicas y sociales (por ejemplo, en redes de transporte y comunicaciones, educación e investigación) cuyo valor tarda muchos años en realizarse a través de la actividad productiva a la que contribuyen. (HARVEY, 2005, pág. 100).

El camino adoptado por la economía china es lo que Harvey llama acumulación por desposesión o nuevo imperialismo.

La necesidad de absorber de alguna manera la sobreacumulación en un determinado sistema territorial (que implica un excedente de trabajo - creciente desempleo- y excedente de capital - expresado como una sobreabundancia de mercancías en el mercado que no pueden venderse sin pérdidas, como capacidad productiva inutilizada y/o excedentes de capital dinero que carecen de oportunidades de inversión productiva y rentable) puede resolverse mediante:

(a) El desplazamiento temporal a través de las inversiones de capital en proyectos de largo plazo o gastos sociales (tales como educación e investigación), los cuales difieren hacia el futuro la entrada en circulación de los excedentes de capital actuales; (b) desplazamientos espaciales a través de la apertura de nuevos mercados, nuevas capacidades productivas y nuevas posibilidades de recursos y de trabajo en otros lugares; o (c) alguna combinación de (a) y (b). (HARVEY, 2005, págs. 100-101)

En este proceso de expansión geográfica y desplazamiento temporal, el capital

Crea necesariamente un paisaje físico a su propia imagen y semejanza en un momento, para destruirlo luego. Esta es la historia de la destrucción creativa (con todas sus consecuencias sociales y ambientales negativas) inscrita en la evolución del paisaje físico y social del capitalismo. (HARVEY, 2005, pág. 103).

La acumulación por desposesión implica un amplio abanico de procesos

Éstos incluyen la mercantilización y privatización de la tierra y la expulsión forzosa de las poblaciones campesinas; la conversión de diversas formas de derechos de propiedad – común, colectiva, estatal, etc.– en derechos de propiedad exclusivos ; la supresión del derecho a los bienes comunes ; la transformación de la fuerza de trabajo en mercancía y la supresión de formas de producción y consumo alternativas ; los procesos coloniales, neocoloniales e imperiales de apropiación de activos, incluyendo los recursos naturales; la monetización de los intercambios y la recaudación de impuestos, particularmente de la tierra; el tráfico de esclavos ; y la usura, la deuda pública y, finalmente, el sistema de crédito. El estado, con su monopolio de la violencia y sus definiciones de legalidad, juega un rol crucial al respaldar y promover estos procesos. (HARVEY, 2005, pág. 113).

Así como se ha mencionado, las prácticas materiales espaciales son modificadas o producidas también por las representaciones del espacio y los espacios de representación. Por eso se hace necesario que, luego de haber desarrollado el concepto Espacio, acuda a la categoría conceptual de Discurso, para tratar de entender como éste tiene una poderosa fuerza que da forma a las prácticas materiales.

Discurso:

Para analizar la fuerza que poseen los discursos en la representación que tienen los productores del proyecto agroalimentario se recurrirá a conceptos de Teun Van Dijk y el análisis crítico del discurso, que busca saber “qué estructuras, estrategias u otras propiedades de los textos, del habla, de la interacción verbal o de los eventos comunicativos juegan un papel en los modelos de reproducción de la desigualdad social”. (SOSA, 2006, pág. 1) La dominación, definida por Van Dijk como “el ejercicio social del poder por parte de las élites, instituciones o grupos, que da como resultado la desigualdad social” (SOSA, 2006, pág. 1) se produce en este caso de una manera “natural”, es decir,

los grupos dominados son persuadidos que esto es así, en algún modo natural o legítimo. Claro que en este caso parece tratarse de un grupo que no es directamente atacado o sobre quién se ejerza una dominación por medio de un discurso descalificador o violento, sino de un grupo en alguna manera “silenciado”, sobre el que todos parecen saber más y mejor cuáles son sus necesidades. Me refiero a los productores rurales del Valle Medio e Inferior.

La propuesta de Van Dijk es examinar con detalle el papel de las representaciones sociales en las mentes de los actores sociales, para relacionar “(...) discurso y sociedad, y por lo tanto, discurso y reproducción de la dominación y la desigualdad”. (SOSA, 2006, pág. 1) El objetivo es mostrar que “la cognición social es una interfase necesaria, teórica y empírica - si no constituye en realidad el "eslabón perdido" - entre discurso y dominación”. (SOSA, 2006, pág. 1) En otras palabras, “lograr mayor conocimiento del complejo rol del discurso en la reproducción de la dominación y la desigualdad”. (SOSA, 2006, pág. 1)

Por cogniciones sociales Van Dijk entiende a las “representaciones sociales compartidas del orden social, grupos y relaciones, así como operaciones mentales como la interpretación, el pensamiento y la argumentación, la inferencia y el aprendizaje, entre otras”. (SOSA, 2006, pág. 3)

“El poder social está basado en el acceso privilegiado a recursos sociales valiosos, como salud, ingresos, posición, status, fuerza, membresía de grupo, educación o conocimientos” expone Van Dijk (SOSA, 2006, pág. 2). En este caso, cabe hablar del poder que otorga el acceso a recursos sociales como los medios de comunicación, a la difusión masiva de los discursos dominantes por medio de diarios, televisión, radio y otros medios de reproducción de discursos.

Cuando ocurre que hay una aceptación natural del discurso dominante, Van Dijk propone usar el término gramsciano de “hegemonía”, para referir que no siempre hay “una clara pintura de víctimas y villanos” (SOSA, 2006, pág. 2) porque la dominación no es directa, si no que se produce a través de la búsqueda de consensos y aceptación.

Aunque no resulte tan evidente, y a veces estén encubiertos con mecanismos de participación, el poder y la dominación implican organización e institucionalización, jerarquías. Los que ocupan esos lugares de privilegio pueden identificarse con las élites. En coincidencia con Van Dijk diré que para la tesis propuesta es fundamental “notar que esas élites tienen acceso especial al discurso: literalmente son los únicos que tienen más

que decir”. El poder aquí poder simbólico, y se mide “en términos de su desempeño discursivo y comunicativo, y los recursos que tienen para hacerlo”. (SOSA, 2006, pág. 3)

Existe, dice Van Dijk, un “sorprendente paralelismo entre el poder social y el acceso al discurso: cuanto más accesos a géneros de discurso, contextos, participantes, audiencia, extensión y características textuales se controlan o influyen, más poderosas son las instituciones, élites o grupos”. (SOSA, 2006, pág. 3)

Del mismo modo, la ausencia de poder también es medible en la falta de acceso o de control de discursos: en la vida diaria, la mayor parte de la gente común sólo tiene acceso activo a la conversación con miembros de la familia, amigos o colegas. En otras situaciones sólo pueden ser participantes más o menos controlados, consumidores, usuarios, espectadores, miembros de la audiencia de los medios o público. (SOSA, 2006, pág. 3)

Esto fue lo que supuse a priori que sucedía con los productores de Valle Medio e Inferior. Luego de realizar las entrevistas y analizarlas, se puede afirmar que sí hubo falta de acceso o control a los discursos por parte de este grupo, que fue en cierta medida un espectador de lo que sucedía.

Como afirma Van Dijk, creo que la “(...) la producción e interpretación concreta de textos están basadas en los llamados modelos, esto es, representaciones mentales de experiencias, eventos y situaciones, así como las opiniones que de ellas tenemos”. (SOSA, 2006, pág. 4) En este caso, las representaciones mentales de experiencias, eventos y situaciones, así como las opiniones que los productores tuvieron/tienen en torno al proyecto.

Los modelos nos permiten “vincular lo personal con lo social” y a su vez las acciones de los individuos con “otros discursos y sus interpretaciones y con el orden social y las opiniones y experiencias personales, con las actitudes del grupo, incluidas las de poder y dominación” (SOSA, 2006, pág. 4).

Si hay un discurso que ha tenido una fuerza productora de prácticas espaciales en Latinoamérica, ese ha sido el discurso del desarrollo. En su afán por cortar los lazos con el pasado, el discurso desarrollista impulsa hacia adelante y al futuro, bajo la condición de adecuarse tecnológica, cultural, social y políticamente de quien desee “avanzar”. Nadie, de acuerdo a esta manera de ver y producir el mundo, puede oponerse al desarrollo, porque el desarrollo siempre es algo bueno: más tierras en producción, más trabajo, más comercio con China. De lado quedan las externalidades, lo marginal, lo atrasado, la

tradición. Esos son obstáculos que hay que salvar inmediatamente, porque el desarrollo no espera. Es un mandato, es imperativo. Resulta adecuado para el marco conceptual, un repaso por el surgimiento de este tipo de discursos, desde el Norte de América y para el resto del mundo, especialmente para Latinoamérica. Aunque son prácticas que crecen durante la década del 50, los términos del desarrollismo siguen vigentes en el presente, unidos a la configuración del mundo hecha por el nuevo imperialismo. (HARVEY, 2005)

El discurso del desarrollo

Para abordar el análisis de la visión que los productores tuvieron y tal vez aún tengan sobre el convenio con China creo necesario presentar el marco discursivo en el que circulan este tipo de proyectos, discursos que salen de la órbita política y económica y son muchas veces adoptados por los sectores académicos (como una manera de retomar textos que ya pasaron por ámbitos letrados) y también por los sectores populares en sus producciones discursivas. Para esto retomo un ensayo de Gustavo Esteva, incluido en el Diccionario del Desarrollo (ESTEVA, 1996).

Esteva habla de la invención del subdesarrollo y lo identifica con una fecha y un lugar preciso. Fue durante un discurso del entonces presidente estadounidense Henry Truman.

A finales de la segunda guerra mundial, Estados Unidos era una maquina productiva formidable e incesante, sin precedente en la historia. Constituía sin disputa el centro del mundo. Eran el amo. (...) Pero los norteamericanos querían algo más (...); consolidar su hegemonía y hacerla permanente. Para esos fines, concibieron una campaña política a escala global que portara claramente su sello. Concibieron incluso un emblema apropiado para identificar la campaña. Y eligieron cuidadosamente la oportunidad de lanzar uno y otra -el 20 de enero de 1949. Ese día, el día en que el presidente Truman tomó posesión, se abrió una era para el mundo -la era del desarrollo. (ESTEVA, 1996, págs. 34-35)

Aunque en este discurso Truman dejó en claro que atrás quedaba el “antiguo imperialismo”, y aseguró que “era hora de emprender “un nuevo programa audaz que permita que los beneficios de nuestros avances científicos y nuestro progreso industrial sirvan para la mejoría y el crecimiento de las áreas subdesarrolladas” (ESTEVA, 1996, pág. 36), lo cierto es que de alguna manera dio comienzo a un “nuevo imperialismo”. Dejaba sentado por primera vez en un contexto como este que existía el “subdesarrollo”,

erigiendo a EE.UU como el espejo en que de allí en más todos deberían mirarse e imitar si querían un futuro brillante.

Desde este discurso “Truman cambió el significado de desarrollo y creó el emblema, un eufemismo, empleado desde entonces para aludir de manera discreta o descuidada a la era de la hegemonía norteamericana”. (ESTEVA, 1996, pág. 36). Con la nueva polaridad desarrollo-subdesarrollo “logró permear la mentalidad popular, lo mismo que la letrada, por el resto del siglo” y desde entonces “el desarrollo connota por lo menos una cosa: escapar de una condición indigna llamada subdesarrollo”. (ESTEVA, 1996, pág. 36)

Esteva afirma que “el desarrollo ocupa la posición central de una constelación semántica increíblemente poderosa. Nada hay en la mentalidad moderna que pueda comparársele como fuerza conductora del pensamiento y del comportamiento”. (ESTEVA, 1996, pág. 38)

La fuerza con la que fue aceptada y adoptada la palabra y su antónimo hizo que los discursos y prácticas discursivas de los “subdesarrollados” se circunscribieran a esa visión de mundo. Había que construirse mirando al norte, procurando sus modelos, tecnologías y proyectos, o incluso aplicando sus instrucciones. Y sin embargo, a pesar de la fuerza transformadora que tuvo esta declaración, cuando hablamos de desarrollo, estamos ante una palabra tenue, frágil e incapaz de “dar sustancia y significado al pensamiento y la acción”. (ESTEVA, 1996, pág. 38)

El origen de la palabra desarrollo proviene de la biología y luego ha sido transformada como metáfora económica y social.

En el lenguaje ordinario, el desarrollo describe un proceso a través del cual se liberan las potencialidades de un objeto u organismo, hasta que alcanza su forma natural, completa, hecha y derecha. De aquí se deriva el uso metafórico del término para explicar el crecimiento natural de plantas y animales. (...) El desarrollo se frustra siempre que la planta o el animal no logran cumplir su programa genético, o lo sustituyen por otro. En tales casos de fracaso, su crecimiento no es desarrollo, sino más bien una anomalía: comportamiento patológico, e incluso antinatural. (...) La metáfora (...) adquirió un virulento poder colonizador, pronto aprovechado por los políticos. Convirtió la historia en programa: un destino necesario e inevitable. El modo industrial de producción, que no era sino una forma, entre muchas, de la vida social, se convirtió en la definición del estadio terminal del camino unilineal de la evolución social. Este estadio llegó a ser la culminación natural de las potencialidades ya existentes en el hombre

neolítico, como su evolución lógica. La historia fue así reformulada en términos occidentales. (ESTEVA, 1996, págs. 38-39)

Actualmente, el término desarrollo indica simplemente un conjunto de instrucciones unívocas con pasos sucesivos para llevar a cabo una tarea, que depende del contexto en que se use. Sin embargo,

Aunque carece, por sí mismo, de toda denotación precisa, se encuentra firmemente asentado en la percepción popular e intelectual. Y siempre aparece como la evocación de una red de significados en que la persona que lo emplea está irremediamente atrapada. (...) La palabra implica siempre un cambio favorable, un paso de lo simple a lo complejo, de lo inferior a lo superior, de lo peor a lo mejor. La palabra indica que uno lo está haciendo bien, porque avanza en el sentido de una ley necesaria, ineluctable y universal y hacia una meta deseable. (ESTEVA, 1996, págs. 40-41)

En la década de 1990 el ethos del desarrollismo cambió y comenzó a pensarse en un redesarrollo. En el Norte eso significó rehacer lo que se había hecho mal o lo que estaba obsoleto. En el Sur representaba quitar del camino estructuras de más de 30 años, que en su momento se consideraron desarrolladas o que aportaban a la búsqueda de ese desarrollo prometido, para estar a tono con las nuevas demandas del mercado internacional.

Esteva explica que, “conceptual y políticamente, el redesarrollo esta ahora tomando la forma de desarrollo sostenible, por 'nuestro futuro común', tal como prescribió la Comisión Brundtland². O bien, lo promueven activamente, como redesarrollo verde y democrático”. (ESTEVA, 1996, pág. 48) Así se ha concebido el desarrollo sostenible “como una estrategia para sostener el 'desarrollo,' no para apoyar el florecimiento y la perduración de una vida social y natural infinitamente diversa”. (ESTEVA, 1996, págs. 48-49)

“Como construcción conceptual, la economía trata de subordinar a su dominio y subsumir en su lógica cualquier otra forma de interacción social en cualquier sociedad que

² En 1987, la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de las Naciones Unidas (CMMAD) presentó su informe -también conocido como el "Informe Brundtland"- a la Asamblea General. El informe, basado en un estudio de cuatro años, expuso el tema del desarrollo sostenible- introduciendo el término por primera vez-, el tipo de desarrollo que "satisface las necesidades de la generación actual sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades". <http://www.un.org/Depts/dhl/spanish/resguids/specenvsp.htm>

invade”. (ESTEVA, 1996, pág. 50) Lo que implica que muchas veces los argumentos “no económicos” esgrimidos contra ciertos proyectos sean descalificados porque frenan el “desarrollo” de la economía nacional o regional.

Como dice Esteva, al establecer un valor económico se desvalorizan todas las demás dimensiones de la existencia social. Ese desvalor “produce una metamorfosis grotesca de las destrezas en carencias, de los ámbitos de comunidad en recursos, de los hombres y mujeres en mano de obra comercializable, de la tradición en carga, de la sabiduría en ignorancia, de la autonomía en dependencia”. (ESTEVA, 1996, pág. 50)

Los discursos del desarrollo, como señalé mediante Esteva, suelen ser gelatinosos, sin límites bien demarcados, a veces inasibles. La Patagonia Argentina fue siempre un terreno fértil para la elaboración de discursos alrededor de ella. Los cambios discursivos para justificar el avance sin freno hacia el desarrollo incluía mensajes tan dispares (pero en definitiva nada contradictorio a los fines del capital) como “desierto” y “riquezas”.

Como señala Dimitriu la explotación de las tierras se realiza (...) a cualquier precio humano y material, incluyendo permanentes acomodamientos discursivos”. (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, pág. 73) En el periodo de la mal llamada Conquista del Desierto, y luego de considerar que el espacio sobre el que se avanzaba era un lugar “desértico”, “inhóspito” y “salvaje”,

Los “nuevos” territorios resultaron efectivamente útiles para pocos estancieros y especuladores de tierras y motivo de un abstracto orgullo “nacional” – principalmente para las elites urbanas – no sólo por admirar el tamaño de la geografía anexada, raras veces recorrida entonces, sino por los volúmenes (reales, proyectados o imaginados) de recursos extraíbles, que implicó categorizar a las poblaciones originarias o a los peones rebeldes, las distancias y las características morfológicas o climáticas como “obstáculos” a ser derribados, objeto de cálculo o, si fuera el caso y con ayuda de infraestructura y violencia, ventajas en relación al modelo de progreso buscado. Por etapas, sin una clara delimitación, se fueron superponiendo proyectos de apropiación y acumulación primitiva que ya no se limitan a la explotación material, que por cierto crece de manera exponencial, sino que agregan la organización simbólica del espacio, del tiempo y del trabajo de manera más compleja (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, pág. 73).

Como ya se ha dicho, los espacios de representación (lo imaginado) tienen una fuerza capaz de producir consecuencias materiales el espacio. Y además afectan la

representación del espacio (lo percibido), la construcción social del territorio e incluso la forma en que se entienden las relaciones sociales. Entonces

La importancia del conocimiento y la información sobre la propia realidad (ya no más aceptadas como mercancías u objetos de especulación de inalcanzables “expertos”, consultores o planificadores refugiados en los laberintos del estado) son reconceptualizados de una forma que, pensamos, modifica el escenario político de manera irreversible. (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, pág. 74)

Arturo Frondizi escribió en 1963 un texto llamado "Breve Historia de un Yanqui que Proyecto Industrializar la Patagonia (1911-1914). Bailey Willis y la Segunda Conquista del Desierto", (FRONDIZI, 1964) una referencia a la situación de “retraso” del país. En el texto, la región sur, el “far south”, es representado desde los centros de poder como un “espacio vacío”, un “lugar inhóspito”, pero, paradójicamente como “reservorio de enormes riquezas”. A priori diré que estas dos imágenes siguen siendo muy fuertes en relación a los territorios del sur, aunque yo me ocuparé puntualmente de las tierras del Valle Medio e Inferior. Uno de los motivos por los cuales se firmó el convenio con China para la explotación agraria de este territorio tiene que ver con la visión de que son tierras “improductivas”, con las que nadie hizo nada y que el Estado rionegrino no tiene la capacidad financiera de hacer. Son tierras que sufren sequía, abandono e improductividad, pero que pueden transformarse en un paraíso de producción de oleaginosas con la adecuada inyección de dinero de los capitales extranjeros, en este caso, chinos.

Frondizi, afirmó que “(...) el modelo argentino agroexportador sería el mayor causante del atraso y subdesarrollo de la Patagonia, por haber limitado su destino “a la cría de ovejas, al cultivo de frutas y a una reducida explotación de la riqueza petrolífera”. (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, pág. 92) Frondizi fue el promotor de las políticas desarrollistas en Argentina y advirtió sobre este modelo puramente extractivista; actualmente la visión que hay sobre este territorio es similar: un enorme reservorio de recursos naturales, que están ahí para que los países que han colapsado su sostenibilidad y sus economías, y requieren la expansión de su frontera productiva, vengan a servirse de esta potencialidad. Claro que aquí el extractivismo resulta deseable y promovido desde las políticas estatales y la generación de leyes y marcos legales que faciliten este tipo de inversiones. Hay una especie de reafirmación de la producción primaria, pero ahora altamente tecnificada y con alto desarrollo de investigación y

tecnología (esto incluye desde técnicas de irrigación, hasta biotecnología en semillas, herbicidas y fertilizantes³), además del desarrollo de rutas y vías de comunicación que permitan el traslado de las mercancías desde los productores (de capitales chinos) a los consumidores (mercado chino).

Un ejemplo de estas políticas de desarrollo es IIRSA. “La Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana (IIRSA) es un mecanismo institucional de coordinación de acciones intergubernamentales de los doce países suramericanos, con el objetivo de construir una agenda común para impulsar proyectos de integración de infraestructura de transportes, energía y comunicaciones”⁴. En el caso rionegrino, la Iniciativa tiene su concreción material a través del llamado Corredor Bioceánico. “El Plan de acción de IIRSA se enfoca en los Ejes de Integración y Desarrollo (EID), complementado por el desarrollo de acciones en materia de Procesos Sectoriales de Integración. La visión de la Iniciativa prevé la organización del territorio en corredores que puedan concentrar los flujos comerciales (existentes y potenciales) y permita desarrollar áreas “subutilizadas”. Uno de esos ejes de Integración y Desarrollo es el Corredor Bioceánico Norpatagónico (...). (SOLANA, Diana; ESCODA, Vanesa, 2011, pág. 2) Este proyecto pretende controlar, en nuestra región, una zona de influencia que abarca casi 500.000 Km.2 (una superficie equivalente a España). Ese territorio es visto como “un área con enormes potencialidades puesto que cuenta, como varias áreas en toda Sudamérica, con una combinación de los cuatro recursos naturales estratégicos: hidrocarburos, minerales, biodiversidad y agua” (LÓPEZ CRESPO, 2008, pág. 5). “Teniendo en cuenta que Argentina es un importante poseedor de ese recurso (agua) en el Planeta y un proveedor importante de alimentos, se prevé que el agua y los alimentos puedan constituir un ámbito de cooperación e inversiones singularmente importante entre

³ El gobierno nacional ha celebrado los negocios con la empresa Monsanto, dedicada al desarrollo y producción de técnicas e insumos para la siembra, fertilización y fumigación. La ministra de Industria Débora Giorgi dio cifras sobre estas inversiones “de 1.800 millones de pesos que anunció la empresa Monsanto para la radicación de su segunda nueva planta industrial en Córdoba”. Este anuncio convertirá a la firma “en el emprendimiento que tiene la dos plantas más importantes para la provisión de semillas para siembras en la República Argentina”. Ver en <http://www.telam.com.ar/nota/28694/> y <http://www.telam.com.ar/nota/32013/>. En paralelo, la provincia de Córdoba fue testigo del primer juicio por fumigación tóxica, con productos como el glifosato, producto estrella de la empresa Monsanto. <http://www.telam.com.ar/nota/28221/>. Estos dos sucesos, que ocurrieron en simultáneo, generaron un clima de rechazo, principalmente de las comunidades afectadas por la fumigación, a la medida de inversiones anunciada por Monsanto y el gobierno nacional. Ver <http://www.farco.org.ar/index.php/es/actualidad/1644-masiva-marcha-contra-monsanto-y-las-fumigaciones-con-agrotoxicos-en-cordoba.html>

⁴ <http://www.iirsa.org/Institucional.asp?CodIdioma=ESP>

ambos países, lo que pone de manifiesto la importancia de la generación de vías rápidas (Corredores) de traslado de mercaderías hacia los puertos del Pacífico” (LÓPEZ CRESPO, 2008, pág. 12). Como explica Menna, “el territorio se reordena en función de los fines del comercio internacional. De alguna manera, el IIRSA se constituye en la infraestructura del saqueo” (MENNA, 2008, pág. 3). A esa infraestructura del saqueo mencionada por la autora, es posible conjugarla con el término “economía de rapiña”, término del geógrafo alemán Georg Friedrich utilizado en 1907 para caracterizar al colonialismo, retomado en textos varios por Joan Martínez Alier.

Para analizar este proceso, Galafassi considera necesario retomar las categorías de acumulación originaria y cercamientos, sumadas al proceso de contradicción capital-naturaleza. Es bajo estos términos que se invierte la idea de “potencialidades y fortalezas” promovidas por los consultores privados, los empresarios y los gobiernos municipales, provinciales y nacionales, y se advierte la reconversión de toda América Latina nuevamente a un modelo extractivo, convirtiéndose en un mero oferente de “hidrocarburos, minerales, biodiversidad y alimentos bajo la clásica fórmula de la división internacional del trabajo, enunciada oficialmente como el aprovechamiento de las oportunidades en base a las ventajas comparativas” (GALAFASSI, 2010, pág. 59).

En Rio Negro, China es el principal socio. “Los proyectos de cooperación entre ambos países giran precisamente en torno a la capacidad de producción de alimentos de Argentina y de sus riquezas naturales (en especial, agua y minerales)”. (LÓPEZ CRESPO, 2008, pág. 11) El “acelerado proceso de desarrollo chino ha generado altos niveles de contaminación que han afectado gravemente sus recursos hídricos, como ya lo han percibido los actuales dirigentes chinos, que han hecho de la protección del medioambiente uno de sus objetivos estratégicos. Según fuentes oficiales, más del 60% de los glaciares ubicados en China habrán desaparecido para el año 2050, amenazando la provisión de agua potable para más de 250 millones de chinos”. (LÓPEZ CRESPO, 2008, pág. 11) Rio Negro cobra importancia entonces como proveedor de agua y alimentos. Por eso la necesidad de avanzar con la concreción del Corredor Bioceánico. Ver más en “Estructuras, sentimientos y política espacial: Cómo se manifiesta el neo-difusionismo en la Patagonia” (DIMITRIU, A., SOLANA, D., ESCODA, V., 2010)

La idea de que la transferencia técnica y las estrategias productivas vienen a sacar a la región del letargo y el atraso no es nueva y actualmente está “representada por la importación de conocimientos especializados, la llamada política de la “expertocracia” que

actuaría deslegitimando y en desmedro de los saberes y conocimientos locales”. (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, pág. 92). Esa mirada técnica y la imaginación espacial “subyacen a la producción del “subdesarrollo” de y en América Latina como objeto de conocimiento”. (SADEK, 2008, pág. 16). Estas son las que dieron las bases para los proyectos de modernización que supuestamente permitirían superar ese subdesarrollo. Isis Sadek cita a Josefina Saldaña en su introducción a cerca de los orígenes del desarrollismo:

La misión del discurso productivista propio de la modernización a la que apunta el desarrollismo consistió en nombrar lo tradicional, en definir geográficamente las condiciones del subdesarrollo, en examinar el subdesarrollo, en proponer y promulgar políticas en torno al subdesarrollo para vigilarlo, en canalizar su productividad – en efecto, su misión fue contener la ansiedad que producía la presencia descolonizadora del Tercer Mundo”. (SADEK, 2008, pág. 17)

Este desarrollismo, promovido desde Estados Unidos, tenía en sus planes a los países del llamado Tercer Mundo como “reservas inmensas de materias primas” y se detenían, por ende en los sectores más marginados o “atrasados” de su economía y no en su potencial industrial. (SADEK, 2008, pág. 18)

Las construcciones simbólicas que desarrollan los gobiernos, o en general cualquier discurso político, desarrollan “una actividad imaginativa mediante la cual construyen el territorio como una totalidad que es a su vez el destinatario potencial de esta modernización”. Existe en estos proyectos la idea de que la modernización económica y tecnológica son el “agente del cambio social redistributivo y, por consiguiente, se expresan como promesa bajo forma de imagen territorial según la cual los beneficios de la anticipada modernización irradiarían espacialmente”. (SADEK, 2008, pág. 19)

La matriz ideológica del desarrollismo va unida al pensamiento tecnocientífico y en complicidad con el Estado “concibe a la naturaleza como un gigantesco depósito de mercancías a ser puestas en el mercado por medio del trabajo humano”. (DIMITRIU, Andrés (Comp.), 2010, pág. 93)

El espacio, como objeto de conocimiento y acción, es articulado mediante los discursos y de acuerdo a agendas “modernizadoras”. Sadek propone como argumento central que “estas teorías y estos programas despliegan una función creativa al imaginar

el espacio, y que, al hacerlo, efectúan operaciones específicas, las cuales apuntan a legitimar o a criticar una propuesta de modernización dada”. (SADEK, 2008, pág. 28)

Las manifestaciones rurales y periféricas son objeto del intento de “aniquilación del espacio por el tiempo”, un juego de doble vía, con una combinación de “éxodo rural hacia las ciudades y de espacios rurales semi-abandonados, espacios de fuga y de revuelta, y hasta, en un extremo, ruinas”. (SADEK, 2008, pág. 38).

El capitalismo siempre se ha respaldado en discursos suplementarios para asegurar su perpetuación y su expansión. El desarrollo nació precisamente como uno de esos discursos. “La lógica simbólica” que usa el desarrollismo para construir su imagen pretende neutralizar las contradicciones propias de su constitución. La más notoria es que “a pesar de su orientación fuertemente nacionalista, contempla y hasta promueve activamente en algunos casos, el financiamiento externo como método para crear la base del capital necesaria para una industrialización acelerada”. (SADEK, 2008, pág. 49)

Es aquí donde interesa, aunque sea como un elemento más del panorama que intenta formar esta tesis, ver los intereses internacionales que intervienen en el proyecto, que de hecho nace de un convenio entre una empresa estatal china y el gobierno rionegrino, pero que además se sustenta en obras e infraestructura, que corren por cuenta del gobierno local, tales como la finalización de la pavimentación de la ruta N° 23, el mejoramiento y ampliación del puerto en SAO, y otros elementos que forman parte de un proyecto paralelo y complementario llamado Corredor Bioceánico.

Hay una intencionalidad imperativa y urgente que impone el discurso del desarrollo:

“Si dejamos de lado la circulación de ese discurso en ámbitos especializados, académicos o doctos, para considerar la retórica de su circulación pública, lo más novedoso era la dramatización de esos temas, definidos como claves en la vida colectiva nacional, en el marco de una dramatización general del cambio económico y social. Las reformas que exigía el desarrollo no eran solo necesarias, eran impostergables y acuciantes, su cumplimiento apenas si dejaba tiempo”. (SADEK, 2008, pág. 49)

Acciones clave, necesarias, impostergables, acuciantes, que apenas dejan tiempo de pensar, analizar. Como mencionó el entonces Gobernador de Río Negro, Miguel Saiz, en un seminario denominado "Oportunidades de Negocios, Comercio e Inversiones entre la República Argentina y la República Popular China", el acuerdo firmado con China era

...una oportunidad que estamos dispuestos a aprovechar. (...) Hay tres cosas que nunca vuelven atrás. La palabra pronunciada, la flecha lanzada y la oportunidad perdida. Este es un proverbio chino que marca las visiones conjuntas que tenemos con ese país, su gobierno y pueblo. Esta es una oportunidad que estamos dispuestos a aprovechar en un beneficio conjunto. (SAIZ, 2010, pág. 1)

Saiz remarcó el papel estratégico de la región en el nuevo mapa mundial:

De hecho, la Argentina se ha constituido en destino privilegiado en materia de colocación de capitales a largo plazo para la creación de empresas agrícolas, industriales y de servicios de alto significado estratégico, en tanto significa una ampliación de capital y tiende a generar empleo, aumentar la productividad, intercambiar conocimientos, tecnología, aumentar las exportaciones y contribuye al desarrollo económico a largo plazo. (SAIZ, 2010, pág. 1)

Finalmente insistió en estar ante “una oportunidad cierta de iniciar el desarrollo económico y social que trascenderá esta gestión de gobierno. Aquellos que tenemos esta responsabilidad, no podemos dejar, en el contexto actual, de aprovechar esta oportunidad”. (SAIZ, 2010, pág. 1)

En un marco de conflicto como el que fue escogido para analizar en esta tesis, los defensores y detractores del proyecto no son tipos sociales estáticos, que adoptan un discurso unánime respecto de a qué oponerse y criticar, o qué defender. No sería cierto afirmar que los productores se oponían tanto al convenio como a la idea de desarrollo regional. El desafío es, a continuación, englobar teóricamente a un grupo tan variopinto como el de los productores rurales sin caer en generalizaciones falsas y polarizaciones poco exactas. Para ello he de recurrir a clasificaciones de la Sociología Rural y también a reflexiones sobre el modo de vida campesino hechas por John Berger.

Productores: actor social individual y colectivo

Aunque en la jerga de los medios se haga referencia a los “productores rurales”, “productores agropecuarios” y sus variantes, quiero incorporar el concepto de “estructura agraria” y de “tipo social rural” propuesto por Benencia (BENENCIA, 1995) como parte de las actuales discusiones en el campo de la Sociología Rural.

Se define la estructura agraria como la “configuración de elementos socioeconómicos y agroecológicos, interrelacionados, intercondicionados e interdependientes de la vida agraria” (BENENCIA, 1995, pág. 45). Esta se fundamenta en

la forma de tenencia de la tierra, pero “no se agota en ella y solo puede comprenderse y definirse como una totalidad de elementos de orden social, económico y natural”. (BENENCIA, 1995, pág. 45) Pueden destacarse tres componentes básicos: 1) Estructura de Tenencia de la Tierra; 2) Estructura económico-productiva; 3) Estructura social.

La estructura agraria no es estática. “Se estructura, desestructura y reestructura permanentemente” Por eso es necesario “considerar los procesos históricos” de su conformación (BENENCIA, 1995, pág. 46). Por otra parte, está compuesta por actores sociales que participan de ella, pudiendo ser colectivos o individuos. Pero también incluye la red de relaciones sociales con la que se va conformando la dinámica social, con la consecuente creación y transformación de la cultura material e inmaterial.

Los actores sociales colectivos se forman de acuerdo a distintos aspectos: “sistema de estratificación social (estratos sociales, clases sociales, sectores sociales), en el parentesco (grupos familiares), en las afinidades e intereses compartidos (asociaciones rurales, cooperativas, otros grupos secundarios), en los aspectos demográficos (grupos de edad, sexo, etc.), entre otros”. (BENENCIA, 1995, pág. 48)

Estas colectividades o agrupamientos son elementos de relevancia sociológica porque “establecen probabilidades de vida similares para sus integrantes”. Benencia cita a Bourdieu al referirse al análisis de las relaciones objetivas en la estructura social:

El espacio social está construido de forma tal que los agentes que ocupan en él posiciones semejantes a vecinos son situados en condiciones y sometidos a condicionamientos semejantes, y tienen todas las posibilidades de tener disposiciones e intereses semejantes, de producir por lo tanto prácticas también semejantes. (BENENCIA, 1995, pág. 48)

A la definición de estructura social incorporo el concepto de “Tipo social rural”. Una suma de tipos conforma una tipología, y puede ser definido como una

Construcción conceptual que selecciona, abstrae, combina y –en ocasiones– enfatiza deliberadamente un conjunto de variables (criterios con referentes empíricos) que sirve de base para la comparación de casos empíricos. (...) el tipo es, esencialmente, un recurso de investigación construido – más que para describir – para comparar, explicar y predecir. El tipo es una simplificación de lo concreto; por lo tanto, los casos empíricos que se estudien a la luz del tipo, se ajustarán en mayor o menor grado al mismo. El tipo recorta lo que se considera teóricamente significativo de la realidad que se analiza. El tipo sirve para no solo

ordenar las observaciones que deben realizarse en el curso de la investigación, sino también para que los acontecimientos concretos puedan compararse y comprenderse dentro de un sistema de categorías generales, en las que los tipos se incluyen, es decir, permiten vincular tales acontecimientos concretos con la teoría disponible. (BENENCIA, 1995, pág. 49)

Una forma de construir los tipos es considerando los factores de producción: tierra, capital, trabajo. Para los fines de esta tesis consideraremos las definiciones del Tipo Social Agrario de Productores (Familiar Capitalizado y Empresario).

Los TSA de productores se identifican por los agentes socioeconómicos que proveen el factor capital,

...lo cual les confiere la capacidad de dirigir o supervisar el proceso productivo, es decir, les otorga el carácter de productor. Un mismo sujeto puede- y de hecho es un caso muy común- aportar personalmente, además del capital, alguno o ambos de los otros factores productivos. (BENENCIA, 1995, pág. 50)

Los productores a los que se hace mención en esta investigación serán considerados dentro del Tipo agrario familiar Capitalizado, es decir, de aquellos que poseen tierras de producción domésticas, con obtención de beneficios, pero menor a la de las empresas. La mano de obra puede ser de la misma familia, lo que no excluye contratación de asalariados como complementación. En principio, la racionalidad económica de este productor es la de asegurar la subsistencia familiar.

Claro que también es posible encontrar productores de Tipo social agrario empresario, basado en el trabajo asalariado. El empresario puede tener aquí funciones de organización y dirección, aunque pueden encontrarse subtipos.

Un planteo de Benencia que no quiero pasar por alto tiene que ver con la histórica pregunta de la Sociología Agraria sobre

¿Qué tipos de sujetos sociales quedan a cargo de la producción agraria?,
¿Qué tipo de unidades productivas quedan establecidas en el agro en esta nueva combinación de centralidad-subordinación? ¿Qué características tiene la vida social en el agro, la organización y la lucha de sus gentes? (BENENCIA, 1995, pág. 56)

Ante la complejidad del espectro, se habla no de una estructura agraria, sino de una dualidad social que muestra la existencia de Incluidos – empresas agropecuarias

– y No incluidos – campesinos o pequeños productores, pobres rurales o población involucrable dentro de las políticas sociales.

Por último señalo otra cuestión que presenta Benencia y considero pertinente para el tema de la tesis.

En estos nuevos mercados, colocar mejor un producto significa adaptarse a los procesos tecnológicos que impone el comprador, usar un tipo de semilla supone utilizar un paquete tecnológico adecuado que incluye agroquímicos específicos y labores culturales generalmente mecanizadas. En síntesis, se aumenta la dependencia de los productores respecto a los sistemas agroindustriales y la línea que separa a la agricultura de la industria comienza a borrarse. (BENENCIA, 1995, pág. 56)

La vida campesina (la del productor rural, en este caso) parece recorrer un camino hacia su extinción., propiciado por el capitalismo. Este es un tipo de vida “dedicada por entero a la supervivencia (...) en todas partes se puede definir al campesinado como una clase de superviviente”. (BERGER, 2006, pág. 331) Pero además ocurre que “por primera vez en la historia se plantea la posibilidad de que esa clase de supervivientes pueda dejar de existir. (...) Si los planes salen conforme fueron previstos por los economistas, en veinticinco años no quedarán campesinos”. (BERGER, 2006, págs. 331-332). Cabe aclarar que la obra aquí citada hace su pronóstico en la década del 70 y en el contexto europeo, sin embargo, un proceso más lento pero no menos cierto tiende, en las zonas de los valles rionegrinos, a hacer desaparecer el modo de vida tradicional de producción en el campo.

Llegados a este punto hemos de hacernos la siguiente pregunta. ¿Cuál es la relación contemporánea entre el campesinado y el sistema económico mundial del que forman parte? O, para formularla en los términos de nuestra reflexión sobre la experiencia campesina: ¿Qué significación puede tener esa experiencia hoy en un contexto global? (BERGER, 2006, pág. 355)

“La agricultura no requiere necesariamente la existencia de campesinos”. (BERGER, 2006, pág. 355) Podría decirse también que “la agricultura no requiere necesariamente de la existencia de productores”. El modelo de producción mediante monocultivo no requiere campesinos (un solo empleado basta para mantener un cultivo de 100 a 200 ha), y como se trata de un tipo de producción extensiva (como condición de rentabilidad), es deseable que los pequeños y medianos propietarios también dejen paso

a la concentración de tierras, en algunos casos bajo el formato de arrendamiento, con conservación “nominal” de la propiedad, pero a cambio de fuertes endeudamientos iniciales para obras de irrigación y mantención de la producción.

Por razones políticas, cuando se habla de la extinción del campesino, no se utiliza el término “eliminación”, sino el de “modernización”. Esta última palabra opaca la situación puntual de desaparición de los pequeños campesinos, y pequeños y medianos productores, y entraña “la transformación de la minoría restante en unos seres totalmente diferentes desde el punto de vista social y económico”. (BERGER, 2006, págs. 355-336)

El panorama que describe Berger se asemeja al que viven pequeños y medianos productores en los valles rionegrinos.

El desembolso de capital con vistas a una mecanización y fertilización intensiva, el tamaño necesario de la granja que ha de producir exclusivamente para el mercado, la especialización en diferentes productos de las zonas agrícolas, todo ello significa que la familia campesina deja de ser una unidad productiva y que, en su lugar, el campesino pasa a depender de los intereses que le financian y le compran la producción. La presión económica, imprescindible para el desarrollo de este plan, la proporciona la caída del valor en el mercado de los productos agrícolas. (...) La persuasión ideológica la proporcionan todas las promesas de la sociedad de consumo. Un campesino intacto era la única clase social con una resistencia interna hacia el consumismo. Desintegrando las sociedades campesinas se amplía el mercado. (BERGER, 2006, pág. 356)

Aquí surgen los interrogantes. Qué sucede con los productores que debido a “los sistemas de tenencia de la tierra, (...) la imposición de monocultivos para el beneficio de las empresas capitalistas, la marginalización de las granjas de subsistencia y, sólo y únicamente debido a ello, el ascenso de la población” (BERGER, 2006, págs. 356-357) quedan sin tierra, sin capital, sin recursos, habiendo perdido además toda su identidad social previa, siendo “abandonados por la tradición”. Pasan a engrosar las poblaciones urbanas, aunque el éxodo no sea masivo - porque hablamos de lugares de baja densidad poblacional, y de no más de 300 productores - y no genere bolsones de pobreza y desocupación mayores que las que ya hay en las orbes.

Este abandono del productor por la tradición es “la función histórica del propio capitalismo”. (BERGER, 2006, pág. 362)

El papel histórico del capitalismo es destruir la historia, cortar todo vínculo con el pasado y orientar todos los esfuerzos y toda la imaginación hacia lo que está a punto de ocurrir. El capital sólo puede existir como tal si está continuamente reproduciéndose: su realidad presente depende de su satisfacción futura. Ésta es la metafísica del capital. Según ella, la palabra crédito, en lugar de referirse a un logro pasado, se refiere sólo a una expectativa futura. Hasta qué punto dicha metafísica acabó por dar forma a un sistema mundial, hasta qué punto ha sido traducida en la práctica como consumismo, hasta qué punto ha prestado su lógica para la categorización como atrasados (es decir, portadores del estigma y la vergüenza del pasado) de aquellos a quienes el propio sistema se encarga de empobrecer, son todas ellas cuestiones que exceden los límites de este ensayo. Por lo general, nadie ha dado el valor que se merece a aquella observación de Henry Ford. Él sabía exactamente lo que se decía. La destrucción de los campesinos del mundo podría constituir un acto final de eliminación histórica. (BERGER, 2006, pág. 362).

Capítulo cuarto:

Contextualización

En el año 2004 el gobierno argentino firmó un acuerdo de “asociación estratégica” con China que entre otras cosas, abría la puerta para futuros convenios de exploración y explotación de recursos naturales en el territorio nacional.

En Río Negro la consolidación de esos posibles negocios, que se venían discutiendo desde 2009, llegó en 2011, cuando se firmó un convenio entre el Estado provincial y una corporación estatal china que incluía la producción de oleaginosas en 300.000 ha y la elaboración de productos para la exportación.

A mediados de agosto de 2011, Río Negro concretó la firma del segundo de dos convenios con la empresa estatal china Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group, “la mayor productora de alimentos de ese país, como parte de un proyecto para producir granos y hortalizas bajo riego en el valle medio e inferior del Río Negro”. (LAUFER, 2011)

Estos acuerdos incluían inversiones por 1.500 millones de dólares en diez años además de la construcción de un sistema de riego, obras energéticas y la disponibilidad por la empresa china de ciertos beneficios como la utilización de la zona portuaria en la localidad de San Antonio Este.

El convenio no implicaba la compra de tierras sino el alquiler de campos por 20 años por una extensión de 20.000 hectáreas localizadas en el Valle del Idevi y “poner a disposición” 310.000 ha distribuidas de la siguiente manera: 50.000 hectáreas en el Valle de Colonia Josefa, 74.000 en el Valle de Negro Muerto, 38.000 en el Valle de Guardia Mitre, 31.500 en el Valle de Margen Norte y 41.000 en el Valle de La Japonesa. (STRONG-ENERGY, 2010, pág. 2) Si bien algunas de estas tierras son fiscales, muchas de ellas, sin utilizar o dedicadas a la ganadería extensiva, son de propiedad privada.

Hubo discusiones en el ámbito de lo público pero lo cierto es que el convenio fue firmado sin un paso previo por la Legislatura provincial. Las críticas se orientaron a las concesiones que el estado rionegrino realizaba ante los compromisos de la empresa china y también a los costos que este proyecto tendría para los fondos públicos, aunque también hubo argumentos en contra por el impacto socio-ambiental que podría producir el

proyecto una vez concretado.⁵ Estas discusiones se dieron en un marco particular. El 25 de septiembre de 2011 se elegían autoridades provinciales. Para ese entonces, Río Negro llevaba 25 años de una sucesión de gobiernos radicales. En el caso de la gestión gobernante al momento de concretar el acuerdo, al frente se encontraba Miguel Ángel Saiz, impulsor en la provincia del proyecto partidario Concertación para el desarrollo, alineamiento de radicales cercanos al kirchnerismo. Un alto porcentaje de las denuncias fueron realizadas por legisladores de la oposición, pero también hubo manifestaciones de organizaciones sociales y asambleas ambientales, a las que se sumaron centros de estudiantes de la Universidad del Comahue y sectores de docentes e intelectuales.

Valles Medio e Inferior. Características socioeconómicas y productivas

Del análisis de las entrevistas a los productores surgió como subcategoría la expectativa que generó o no la concreción del proyecto. Los Valles Medio e Inferior de Río Negro tienen sus particularidades, entre ellas, crisis socioeconómicas producidas por la falta de rentabilidad de la producción y también la sequía. Haré un recorrido sobre algunos de estos aspectos para comprender mejor por qué pudo resultar atractivo para la población en estudio el convenio firmado con China.

El Valle Medio se ubica en el Departamento de Avellaneda, en el centro-norte de la provincia de Río Negro y abarca una superficie de aproximadamente 240.000 ha potencialmente cultivables. El clima es continental templado y árido, y predominan los vientos del oeste-sudoeste. La falta de precipitaciones obliga al uso del riego para el cultivo de las tierras. Por su ubicación respecto de las fuentes de agua, el recurso está disponible en cantidad.

El Valle inferior, o Valle del IDEVI⁶, en tanto, se encuentra sobre la margen derecha del Río Negro entre los 40° y 41° de latitud sur, y los 63° y 64° de longitud oeste. Es una amplia zona de más de 80.000 has, con suelo semiárido, que hace necesario el riego para los cultivos. La zona bajo riego alcanza unas 40.000 ha. (PERI, 2004)

⁵ <http://www.rionegro.com.ar/diario/rn/nota.aspx?idart=692568&idcat=9521&tipo=2>

⁶El IDEVI, Instituto de Desarrollo del Valle Inferior del Río Negro «Comandante Luis Piedra Buena», es un organismo mixto (estatal – privado) que tiene por objetivo el desarrollo productivo del Valle Inferior del Río Negro. Fue intervenido por el Poder Ejecutivo de la provincia de Río Negro en el año 2006. Su creación data de 1959, durante la gestión del gobernador Mario Franco. (SOLIVÉREZ, 2005)

Respecto de su población rural, en Valle Medio y Valle inferior⁷ predominan las Unidades Económicas⁸ de tipo familiares⁹. Ronda el 75% en el primero y el 73% en el segundo.¹⁰ (BOLTSHAUSER, Verónica; VILLARREAL, Patricia, 2007)

Un dato relevante es que en Valle Medio se da un alto porcentaje de concentración de la tierra. El 5% de las Unidades Económicas tienen el 35% de la propiedad.¹¹ Si se compara la posesión de tierras de las Unidades Económicas de tipo Familiar con las de Tipo Empresa Sociedad de Capital, las primeras representan un 75% de las Unidades y un 41% de la superficie, mientras que las de Tipo empresario, aunque solo tienen un 5% de las Unidades Económicas, en superficie poseen un 35% de la tierra. Estas cifras son menos significativas en Valle Inferior. Las UE de Tipo Familiar son un 73% de las UE en total, con una superficie de tierra del 50%, en tanto que las de Tipo Empresa Sociedad de Capital tienen un 3% de las UE, con una superficie de tierra del 15%.¹² (BOLTSHAUSER, Verónica; VILLARREAL, Patricia, 2007)

La década de 1990 trajo consigo una serie de dificultades que resultaron en una falta de interés en poner la tierra en producción, principalmente en Valle Medio, donde la fruticultura y horticultura ocupan un porcentaje destacado de la actividad económica agraria (78% contra un 9% en Valle Inferior)¹³. Pequeños márgenes de ganancias y distintas crisis frenaron la producción y hasta hoy muchas de esas parcelas se encuentran improductivas (en términos puramente económicos). (PERI, 2004)

Otra de las dificultades que afrontan los productores es la descapitalización. De acuerdo a un informe del Banco Mundial, un 55% de los productores de Valle Inferior, que ocupa unas 8.000 has, no tiene una acumulación importante de capital y “en cierta medida

⁷ Datos hasta 2005, obtenidos del Censo Provincial de Agricultura Bajo Riego de la provincia de Río Negro (CAR 2005). Documento “Área irrigada de la Provincia de Río Negro. Caracterización socio-económica y técnico-productiva”. Secretaría de Fruticultura de Río Negro. <http://inta.gob.ar/documentos/area-irrigada-de-la-provincia-de-rio-negro.-caracterizacion-socio-economica-y-tecnico-productiva/>

⁸ *Ibíd.*, página 3. “Parcelas y unidades productivas que son administradas por un mismo agente económico”.

⁹ Para el resto de las referencias a este texto (*Ibíd.*) vale aclarar los dos términos de la clasificación de los tipos sociales, semejante a la utilizada en esta tesis (Ver Encuadre Conceptual: Estructura agraria y tipo social rural). “Tipo Social Familiar: es aquel que no posee trabajadores permanentes. (...) Tipo Social Empresa Sociedad de Capital: es aquel que tiene más de un trabajador permanente y el tipo jurídico corresponde a” una Sociedad Anónima, Sociedad de Responsabilidad Limitada o Sociedad en Comandita Simple o por Acciones. (BOLTSHAUSER, Verónica; VILLARREAL, Patricia, 2007, pág. 5) Tomo estos dos tipos porque son los que me permitirán hacer contrastes en los datos, sobre todo al referirme a la concentración de tierras.

¹⁰ *Ibíd.* Ver Cuadros 18 y 19, página 29.

¹¹ *Ibíd.* Ver Cuadro 20, página 30.

¹² *Ibíd.*

¹³ *Ibíd.* Ver Cuadro 27, página 33.

subutiliza el recurso tierra” (PERI, 2004, pág. 55). De acuerdo a ese mismo informe, un 5% de productores (en unas 500 ha), está en “situación de marginalidad del sistema productivo, incluso algunos por debajo del Índice de NBI (Necesidades Básicas Insatisfechas)” (PERI, 2004, pág. 55). Se los caracteriza como personas de edad avanzada, sin apoyo familiar, puesto que sus hijos han abandonado la actividad productiva, y por esto no pueden producir en sus tierras. (PERI, 2004). Esto coincide con los datos del CAR 2005 (Censo provincial de Agricultura Bajo Riego, realizado por la Subsecretaría de Fruticultura de la provincia de Río Negro) que indican que las edades de los productores van de los 55 a los 66 años en Valle Medio y un poco menores en Valle Inferior (de 45 a 58).¹⁴

Otro dato relevante en el aspecto social es el grado de instrucción formal del productor. En el Valle Medio el 42% tiene primaria completa, pero solo el 11% terminó sus estudios secundarios y un 10% realizó algún estudio de tipo terciario. En Valle Inferior estos datos se revierten. Un 26% acabó el colegio secundario y el 25% cursó estudios terciarios. (BOLTSHAUSER, Verónica; VILLARREAL, Patricia, 2007)¹⁵

Las principales actividades productivas de estas Unidades Económicas en Valle Medio son el cultivo de frutales (39% de la superficie, 7.767 ha), hortalizas (20%, 4.009 ha) y forrajes (35,5%, 7.223 ha). En tanto en Valle Inferior la forrajera ocupa el 80% de la actividad, esto equivale a 11.155 ha.¹⁶ (BOLTSHAUSER, Verónica; VILLARREAL, Patricia, 2007)

Hasta ahora solo me referí a los productores agrícolas. Pero también es clave indicar lo que sucede respecto de la ganadería, que padece los efectos de la sequía desde hace al menos siete años.

Desde el INTA se señala como periodo de crecimiento el ciclo húmedo que fue de 1997 a 2004. El crecimiento del stock regional de cabezas (bovinas) no fue sostenible y para el 2009 el rodeo cayó un 36%. El principal factor fue la falta de precipitaciones. Esto provocó a su vez un sobrepastoreo y deterioro de pastizales en siete de los nueve años estudiados por el Instituto (de 2001 a 2009). (BASSI, 2009)¹⁷. El fenómeno también afectó

¹⁴ Ver Cuadro 24, página 31, ibídem.

¹⁵ Ver Cuadro 25, página 32, ibídem.

¹⁶ Ver Cuadro 26, página 32, ibídem.

¹⁷ La región estudiada por el INTA en este informe comprende los departamentos de General Roca, General Conesa, Pichi Mahuida, Adolfo Alsina y Avellaneda, en Río Negro y el partido de Patagones, Pcia. De Buenos Aires.

la producción ovina, lanera¹⁸ y producciones alternativas como la apicultura¹⁹. A la fecha en que se escribe esta tesis, la provincia de Río Negro, mediante su actual Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca, Haroldo Lebed, ha pedido al gobierno Nacional que se prorrogue nuevamente la emergencia por sequía (que incluye la exención de impuestos nacionales para los productores afectados).²⁰

En palabras de un pequeño ganadero de la zona entre Choele Choel y Río Colorado²¹

“hace seis, siete años que no llueve en tiempo y forma; ha quedado muy poca vaca en esta zona, muy poca vaca”. “La naturaleza es tan injusta... en algunos lugares la vacas se mueren ahogadas y en otros se mueren porque no tienen comida. En realidad en la zona donde estoy yo te puedo decir que hace siete años que prácticamente no había un agosto como el que tuvimos este año y sin hablar de grandes lluvias, ¿no?, entonces bueno, hasta ahora te puedo decir que hubo un quiebre, una diferencia grande de este invierno al invierno del año pasado, aparentemente ha cambiado la tendencia pero bueno, estamos muy al límite, y bueno por su puesto hay muchos campos cerrados, vacíos, gente que ha tenido que vender todas las vacas, muchos se han muerto también, por distintos motivos, distintos manejos, hay gente que prefería dejarlos morir antes que venderla, porque realmente no tenía valor. Hoy vale una vaca justamente por ese motivo, porque no hay; las políticas dañinas hacia el sector desde el gobierno han llevado a que no hubiera vacas. Hemos perdido doce millones de cabezas, la totalidad del rodeo de Uruguay. Por eso el precio de la hacienda, y bueno tené en cuenta que no se está exportando prácticamente nada. Cuando una vaca valía \$200 y un rollo de pasto valía \$200 pesos, y una vaca puede comer quince o veinte días con eso, imaginate que una vaca se comía a otra en quince o veinte días. Entonces es imposible de poder mantenerla. Es una situación muy crítica, vos sabés que es gente grande, ya personas mayores, productores de 60, 70 años que han tenido que vender toda su hacienda y no vuelven más al sector productivo porque hoy es imposible comprar una vaca. Una que no hay y otra, los valores que tiene, ¿no es cierto?, no se puede, no es fácil, y además que los campos todavía no se han recuperado, entonces esa gente está en una situación difícil, y va a ser

¹⁸ <http://www1.rionegro.com.ar/diario/tools/imprimir.php?id=15316#>

¹⁹ <http://www1.rionegro.com.ar/diario/tools/imprimir.php?id=20157#>

²⁰ <http://www.rionegro.com.ar/diario/piden-que-nacion-prorrogue-la-emergencia-por-sequia-en-rio-negro-1492523-9701-nota.aspx>

²¹ Entrevista propia realizada en Septiembre de 2012.

difícil de aquí en más la recuperación porque no hay una política estatal a largo plazo donde digamos... ¿cómo sería la forma? donde el Banco Nación o algún banco provincial, - bueno en Río Negro no tenemos ni banco ya- , tendría que dar créditos con algunos años de gracia y a pagar a largo plazo a valor producto, cosa de que esté ligado a la producción el préstamo y la gente lo pueda devolver, no que pase como otras tantas veces que se sacan créditos y no se pueden devolver. Una persona que produce carne tiene que tener atado su plan de trabajo a kilos de carne, no puede estar a las tasas internacionales de otro tipo de commodities como son los cereales o bueno, las finanzas internacionales. Y bueno, mientras no haya ese tipo de políticas va a ser muy difícil de que se pueda recuperar la ganadería a corto plazo, a largo plazo algún día se va a recuperar. Es fundamental que llueva, ese es el punto de partida". (M.C) (Entrevista propia)

En síntesis, las tierras involucradas en el plan agroalimentario con China son parte de un complejo sistema social y económico que se encuentra en estado crítico por varios factores: tierras sin producción por falta de rentabilidad, falta de capital, concentración en la tenencia, productores avanzados en edad, éxodo rural de las nuevas generaciones, bajos niveles de instrucción formal, y cuestiones climáticas como la sequía.

Capítulo quinto

Diseño metodológico

Un estudio descriptivo

Acorde a los objetivos propuestos, esta tesis adoptó las características de un estudio descriptivo. Se buscó una metodología que por sobre todo, diera prioridad a la voz de los informantes, porque era su visión en cuanto a lo sucedido con la firma del proyecto agroalimentario con China la que se intentaba caracterizar. “Todos los estudios cualitativos contienen datos descriptivos ricos: las propias palabras pronunciadas o escritas de la gente”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 152) En los estudios basados en entrevistas en profundidad se busca que los lectores “tengan la sensación de que están en la piel de los informantes y vean las cosas desde el punto de vista de ellos”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 152). Sin embargo, este estudio, siguiendo la categorización de Taylor y Bogdan, se diferencia de una etnografía (que pretende dar “una imagen fiel a la vida”) porque incluye “un mínimo de interpretación y conceptualización”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 153).

El valor de las descripciones íntimas reside en que “presentan detalladamente el contexto y los significados de los acontecimientos y escenas importantes para los involucrados”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 153).

En el plan de tesis el interés estuvo puesto en ofrecer una versión de los hechos desde el punto de vista de los productores. Es decir, el corpus empírico se compuso de entrevistas hechas por mí a los propietarios de las tierras afectadas por el convenio. El estudio iba a ser de tipo descriptivo sin llegar a ser etnográfico, aunque si utilizando herramientas y perspectivas etnográficas adaptadas a los fines y la metodología de la investigación.

Qué características tiene la población analizada

En un principio la población elegida fueron los productores agropecuarios, principalmente ganaderos y forrajeros de la zona localizada en el Valle del Idevi, de 20.000 hectáreas, y productores de una zona de 310.000 hectáreas distribuidas de la siguiente manera: 50.000 hectáreas en el Valle de Colonia Josefa, 74.000 en el Valle de Negro Muerto, 38.000 en el Valle de Guardia Mitre, 31.500 en el Valle de Margen Norte y

41.000 en el Valle de La Japonesa²². De acuerdo a datos de la Sociedad Rural de Choele Choel, eran un total de 300 productores.

En medio del proceso de la tesis supe que no todos los productores propietarios de las tierras vivían en la provincia de Río Negro si no en Provincia de Buenos Aires (dato que fue confirmado por el entonces Ministro de Producción Juan Accatino) y en algunos casos, era muy difícil identificar a una sola persona como dueño de la propiedad, porque se trataba de un empresa o sociedad. De acuerdo a un análisis realizado por el historiador Rubén Laufer, muchas de estas tierras pertenecen a grandes terratenientes o empresas que prepararon el camino para la llegada de los inversores chinos:

“Las autoridades provinciales proclaman que el convenio tendrá como beneficiarios directos a los productores que opten por asociarse al proyecto chino. La caracterización de tales “productores” resulta en el mejor de los casos ambigua. Según investigadores radicados en la región, los principales impulsores locales del “Plan agroalimentario” son más bien poderosos grupos terratenientes o grupos empresariales arrendatarios de tierras ligados al capital extranjero, quienes hace ya tiempo preparan el terreno para la denominada “ampliación de la frontera sur de la explotación agropecuaria”, con la mira puesta en las tierras irrigadas por los 720 kilómetros de recorrido del río Negro.

El grupo Miguens-Bemberg Holding (MBH), un consorcio de fuertes propietarios territoriales y empresarios asociados o intermediarios de capitales extranjeros —particularmente ingleses— presidido por Carlos José Miguens e integrado por miembros de las familias Miguens, López Saubidet y Bauret (con intereses empresariales diversificados que van desde el rubro agropecuario hasta la minería), “tiene una importante presencia empresaria en la zona que ahora aparece en excelentes condiciones de (eventualmente) tercerizar sus tierras a la firma china”[6]. En octubre de 2008 el grupo apareció respaldado por el propio gobernador Saiz, quien asistió junto a Miguens Bemberg a la inauguración de la ampliación de la infraestructura del agua de riego con toma directa del río.

Empresas integrantes del mencionado consorcio como Patagonia Organic Meat Co (Pomco) y Agropecuaria Cantomi SA, con extensos campos en el valle medio del Río Negro, solicitaron en junio de 2011 al organismo provincial de regulación de acceso de particulares a los cursos públicos de agua autorización para captar aguas para el riego de más de 4.000 has en el departamento Avellaneda. Así, el anuncio del desembarco de la china Beidahuang converge de

²² <http://www.grr.org.ar/rionegro-china/acuerdo-saiz-china.pdf>

hecho con las estrategias de inversión y desarrollo de infraestructura en la zona”.

(LAUFER, 2011)

En el transcurso de la elaboración de la tesis migré a Ecuador por motivos personales y eso volvió más compleja aún la recolección de información a través de entrevistas. Ante esa situación modifiqué el plan de tesis, lo que requirió la incorporación de fuentes adicionales que me sirvieran para complementar mis propias fuentes. Así es como decidí agregar algunas entrevistas a productores provenientes del diario Río Negro, los sitios Webs Info Campo y Visión Federal, y la cadena de televisión árabe Al Jazeera, que realizó un informe sobre la llegada de los chinos a la Patagonia a través de su corresponsal en Latinoamérica, Teresa Bo.

Qué información busqué

Cómo la tesis tuvo entre sus objetivos construir un panorama sobre las representaciones espaciales y los espacios de representación de los productores del Valle Medio y Valle Inferior involucrados en el proyecto agroalimentario con China, la recolección de información fue, en principio, por medio de entrevistas a los mismos productores, realizadas telefónicamente. Dado que en medio de este proceso cambió mi lugar de residencia del Alto Valle de Río Negro a Ecuador, fue necesario un cambio de estrategia. Así fue como se incorporaron nuevas entrevistas a productores, que en este caso provenían del diario Río Negro, Info Campo y Visión Federal, y la cadena de televisión árabe Al Jazeera.

Tanto en las entrevistas propias como en las recolectadas en estos medios, el centro de la búsqueda fue la visión que los productores tuvieron del proyecto, de las manifestaciones a favor y en contra sobre éste, y del grado de participación que tuvieron en las negociaciones.

Cómo lo hice:

Las entrevistas en profundidad que realicé a los productores fueron telefónicas, grabadas con previo acuerdo del entrevistado. La recolección de entrevistas de otras fuentes (Diario Río Negro, Info Campo, Visión Federal y Al Jazeera) se realizó por medio de buscadores webs.

Tal como había planificado, las entrevistas que realicé fueron una mixtura entre los tipos clínica y no dirigida (ANDER EGG, 1995). La entrevista clínica apunta recolectar

información que sirva para analizar motivaciones y sentimientos de las personas en torno a determinadas experiencias. “La guía de la entrevista tiene una serie de cuestiones base y de preguntas relacionadas con los sentimientos y actitudes que se van a estudiar” (ANDER EGG, 1995, pág. 229).

También hay aspectos de la entrevista no dirigida que fueron útiles, porque buscaba que los informantes tuvieran “completa libertad para expresar sus sentimientos y opiniones” de manera exhaustiva, mientras que mi papel como entrevistadora fue el de catalizar esas expresiones. Aun cuando para la modalidad de entrevistas telefónicas se recomienda al investigador tener un guion más estructurado que en la interacción cara a cara, la flexibilidad en el orden de las preguntas fue fundamental para mantener una conversación fluida y respetar los tiempos y el orden en el que los temas prioritarios iban apareciendo en el relato del entrevistado. (MUNTANYOLA & ROMERO, 2012) Fue un desafío crear una atmósfera “facilitadora” para que los productores se sintieran cómodos al expresarse, puesto que por las ubicaciones geográficas de ellos y la mía todas las entrevistas fueron hechas por teléfono y grabadas. Sin embargo, los entrevistados siempre estuvieron dispuestos a responder y en sucesivos llamados contestaron nuevas preguntas que iban surgiendo o datos que faltaba aclarar o confirmar. Como lo menciona Ander Egg, las entrevistas no dirigidas son útiles en investigaciones donde se busque conocer “el cuadro de referencia de una persona y la intensidad de sus sentimientos”. (ANDER EGG, 1995, pág. 227).

Sobre las entrevistas, Guber afirma que “cierta información puede obtenerse sólo parcialmente a través de la observación: los sistemas de representaciones, nociones, ideas, creencias, valores, normas, criterios de adscripción y clasificación, entre otros”. Por ello, “la entrevista es una de las técnicas más apropiadas para acceder al universo de significaciones de los actores” (GUBER, 2004, pág. 132).

Una parte fundamental en las entrevistas fue la elaboración de un guión que no condicionara ni trasladara al informante los pre conceptos con que abordaba el tema. La intención al escoger este tipo de método de recolección de datos fue descubrir relaciones y sentidos a través de lo que los productores contaron en sus relatos. Así como dice Guber,

“que un sujeto cognoscente deba partir de su universo no significa que deba mantenerse necesariamente en él por el resto de la investigación. Ésta es la diferencia entre una investigación que busca descubrir y otra que pretende

ratificar; entre un enfoque que aspira a integrar la perspectiva del actor desde los actores, y otra que proyecta en ellos los supuestos y la lógica del investigador. En síntesis, ésta es la diferencia entre una investigación sociocéntrica y otra que no lo es". (GUBER, 2004, pág. 141).

Abordar el tema por medio de entrevistas y desconociendo la visión de los productores sobre el proyecto agroalimentario fue una fortaleza para la recolección de información. Ignoraba lo que ellos pensaban sobre el acuerdo con China porque la presencia de los productores en los medios en relación a este tema había sido casi nula. Eso me permitió preguntar sin pre conceptos o expectativas sobre sus respuestas y no dar nada por conocido, lo que dio pie a hallazgos de interés, como por ejemplo, que los entrevistados prácticamente no consideraron con seriedad la posibilidad de ver afectadas sus tierras por el convenio.

En este tipo de entrevistas en profundidad "el investigador es el instrumento de la investigación" y ese rol implica no sólo "obtener respuestas, sino también aprender qué preguntas hacer y cómo hacerlas". (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 99). Esta modalidad de entrevista es un método de investigación cualitativo que implica "reiterados encuentros (...) entre el investigador y los informantes, encuentros éstos dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias palabras" (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 99). En el caso de las entrevistas propias que forman parte del corpus empírico de esta tesis, los encuentros se produjeron a través del teléfono. Si bien es cierto que al entrevistar telefónicamente perdí una posibilidad enriquecedora de observar sus gestos y movimientos y su desplazamiento por el espacio, si fue significativo el tono de voz, las pausas y las inflexiones que daban sentidos puntuales a lo dicho en las conversaciones. Una entrevista es una situación social artificial y siempre habrá distorsiones independientemente del medio. (MUNTANYOLA & ROMERO, 2012) La modalidad de entrevista telefónica me permitió recolectar información que, por las distancias, no hubiera podido obtener de otra manera. En varios aspectos, esta metodología de recolección de información, que difiere de los encuentros cara a cara, enriqueció la interacción. "El teléfono permite introducir las entrevistas (...) en la intimidad del hogar" (MUNTANYOLA & ROMERO, 2012, pág. 7) y dar confianza y tranquilidad al entrevistado para responder.

La comunicación mediada por la tecnología conlleva una interacción concertada previamente, lo que la hace cercana a los encuentros personales:

“Como afirma Goffman desde una postura interaccionista (198:3), "Una llamada telefónica permite un grado de control mutuo, para garantizar centrar la atención y facilita la conversación sostenida, íntima, la coordinación de la acción típica de la conversación verbal. Una entrevista telefónica permite una conversación en la que tanto el entrevistador como el entrevistado comparten el mismo marco temporal: la sincronidad lleva la interacción más cerca de una conversación real cara a cara que los intercambios de correo electrónico, donde no hay copresencia". (MUNTANYOLA & ROMERO, 2012, pág. 4)

Durante la entrevista telefónica ésta sola distancia espacial entre los participantes no les impide a ambos convertir esta doble experiencia en una única y compartida. Por otra parte, la amplia difusión de tecnologías como video conferencias y celulares da a las comunicaciones mediadas un valor creciente. No solo se hace inevitable encontrarse con ellas, sino que además posibilitan tareas que por distancias y tiempo serían más complejas de realizar.

Cómo analicé esa información:

Autores como Taylor y Bogdan aseguran que el análisis y la sistematización de los datos es un proceso permanente, cíclico y continuo durante el proceso de la investigación.

El enfoque elegido para trabajar con los datos fue aquel que me permitió avanzar hacia el desarrollo de una comprensión en profundidad de los escenarios y personas que se estudiaban, pero en sus propios términos. De acuerdo a estos autores, esto se logra “mediante la descripción y la teoría. Así, los conceptos sociológicos se emplean para iluminar rasgos de los escenarios o personas estudiados y para que faciliten la comprensión”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 157)

Los autores afirman que “el análisis de los datos es un proceso dinámico y creativo” (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 157). Es así como mientras dura el análisis se busca

“obtener una comprensión más profunda de lo que se ha estudiado, y se continúan refinando las interpretaciones. Los investigadores también se abrevan en su experiencia directa con escenarios, informantes y documentos, para llegar al

sentido de los fenómenos partiendo de los datos”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 157).

Como el principal método de recolección de datos fue la entrevista, el primer paso fue la transcripción, que en ocasiones llevó a realizar nuevas llamadas telefónicas a los informantes para repreguntar o confirmar datos. En segundo lugar, dividí los contenidos en párrafos o grupos de párrafos que expresen una unidad temática. En palabras de Taylor y Bogdan “la primera es una fase de descubrimiento en progreso: identificar temas y desarrollar conceptos y proposiciones”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 157)

En una segunda fase incluí la codificación de los datos y el refinamiento de la comprensión del tema de estudio. Por último, traté de relativizar los descubrimientos, es decir, de “comprender los datos en el contexto en que fueron recogidos” (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 157) y a partir de allí construir las afirmaciones generales a modo de conclusiones.

“Hay que aprender a buscar temas examinando los datos de todos los modos posibles”. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 157) Como explican Taylor y Bogdan, no hay una fórmula infalible para la codificación de los datos, que suele ser un proceso complejo para el investigador. Ellos sugieren una serie de pasos que se inician con la lectura, en repetidas ocasiones, de los datos recolectados. Incluso sugieren que es “una buena idea que otros lean los datos, para aportar una mirada ajena que perciba aspectos sutiles que el investigador esté pasando por alto. (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 158)

Así comencé el análisis de las entrevistas transcritas, leyéndolas en repetidas ocasiones y marcando temas (hice una codificación de colores por temas para organizarlo visualmente) en la medida en que las conexiones aparecían, ya sin estar pendiente de quién lo había dicho (más que para identificarlo al interior de mi trabajo) si no atendiendo a los sentidos de lo que se había dicho.

Un segundo paso fue “seguir la pista de temas, intuiciones, interpretaciones e ideas” que vengan a la mente durante el proceso de recolección y lectura de datos. Algo así como un proceso inverso. Una vez leídas las entrevistas de principio a fin, volver a leerlas con un tema en mente, buscando ese tema en lo que se registró.

En una tercera instancia se inició una búsqueda de temas emergentes. En este momento las categorías y subcategorías empezaron a aparecer con más claridad. Algunas permanecieron y otras perdieron fuerza hasta desaparecer.

En una cuarta etapa se elaboraron tipologías o esquemas de clasificación que luego servirían para identificar temas y desarrollar conceptos y teorías. Siguiendo la línea metodológica de Taylor y Bogdan, que sugieren que una de las tipologías sea la forma “en que las personas clasifican a los otros y con los sujetos de su vida”, una de las categorías que más fuerza tuvo fue la de la Valoración del proyecto, es decir, la forma en que los productores se refirieron al Convenio con los chinos.

En el trabajo de codificación y categorización fueron surgiendo las conexiones con la teoría que enmarcó el trabajo de investigación. De esos nexos también empezaron a surgir las conclusiones o interrogantes que son parte de la lectura de los acontecimientos a la luz de estos nuevos sentidos. Es el paso de la descripción a la interpretación y teorización o conceptualización. Un concepto es una idea abstracta y generalizada a partir de hechos empíricos y se utiliza para “iluminar los procesos y fenómenos sociales que no son fácilmente perceptibles en las descripciones de casos específicos”. (TAYLOR, S.J. BOGDAN, R., 1992, pág. 161)

Capítulo sexto

Análisis de entrevistas

El objetivo de esta tesis es describir cómo vivenciaron los productores todo lo relativo al convenio agroalimentario con China. Para ello se recurrió a dos tipos de fuentes: entrevistas propias y entrevistas aparecidas en el diario Río Negro, las páginas web Info Campo y Visión Federal, y la cadena de televisión árabe Al Jazeera.

Categorías:

Para comenzar a dar densidad a las categorías que construí durante el análisis de las entrevistas y a través de las preguntas problema, iniciaré con el aspecto de la “Información sobre el proyecto” en relación a los productores. Este, a su vez, se descompone en “Gobierno como fuente de información/no-información”; “Medios como fuente de Información/No-información”; “Información al interior de las organizaciones de productores”; “Grado de conocimiento del estado actual”.

A continuación trataré la dimensión denominada “Valoración del proyecto”, que a su vez contiene subdimensiones como “Expectativas”; “Posibilidades de realización”; “Proyectos alternativos”; “Falta de seriedad/claridad”; “Beneficios”.

La siguiente categoría será “Rol del productor”, descompuesta a su vez en subcategorías: “Capacidad decisora del productor”; “Grado de participación en las negociaciones”; “Temores”, “Capacitación”.

Por último trabajaré con la categoría “Opinión sobre la oposición al proyecto”.

Las categorías, tal como están planteadas, son producto de un proceso que se inició con la formulación del problema de investigación a través de las preguntas. Luego, por medio de una serie de entrevistas a los productores afectados, busqué dar respuestas a esas preguntas de investigación. Por último, en base a esas entrevistas surgieron temas emergentes, recurrentes, que fueron cobrando densidad, en un descubrimiento progresivo, y con el desarrollo de conceptos y proposiciones. De alguna manera, se trató de un esfuerzo por comprender en profundidad el fenómeno pero en los términos de un sector de los involucrados. (TAYLOR, S.J. BOGDAN, R., 1992)

Los temas emergentes giraban en torno al grado de información, si el proyecto les pareció una posibilidad de desarrollo, qué lugar ocuparon ellos en las negociaciones y cómo vieron las manifestaciones contrarias al convenio.

A continuación incluyo un cuadro que resume las categorías y subcategorías que surgieron del análisis de las entrevistas:

Categorías	Subcategorías
<p>Información sobre el proyecto:</p> <p>Lo que los productores supieron sobre el plan agroalimentario a través de diferentes canales de información. Cuál era el estado del proyecto, de acuerdo a los productores, al momento de las entrevistas. Qué hicieron ellos con la información con que contaban.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gobierno como fuente de información/no-información. • Medios como fuente de información/no-información. • Manejo de información al interior de los productores. • Grado de conocimiento del estado actual.
<p>Valoración del proyecto:</p> <p>Qué expectativas tuvieron los productores, cómo evaluaron las posibilidades de realización de este proyecto de acuerdo a sus conocimientos y su forma de pensar; que proyectos alternativos imaginaron para la zona; qué beneficios o perjuicios existían para el productor, de acuerdo a su visión..</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Expectativas. • Posibilidad de realizarse. • Proyectos alternativos. • Falta de seriedad y claridad. • Beneficios.
<p>Rol del productor:</p> <p>Cuánto poder de decisión tuvieron los productores sobre su participación en el proyecto. Fueron convocados para debatirlo? Qué temores tenían? Serían capacitados?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Capacidad decisora. • Grado de participación en la negociación. • Temores. • Capacitación.
<p>Opinión sobre la oposición al proyecto</p> <p>Cómo vieron los productores la oposición a la concreción del proyecto.</p>	

Información sobre el proyecto

La información y los recursos de comunicación son elementos determinantes en las relaciones de poder (MOSCO, 2006). El que una elite los posea y maneje arbitrariamente, puede dar como resultado lo que Van Dijk define como dominación y desigualdad social. No siempre esa dominación es percibida como tal, puede existir una naturalización de ella. Cuanto más acceso a datos y a medios de difusión y estrategias comunicacionales posea esa elite, más poderosa será. (VAN DIJK, 1994).

El grado de difusión de información transparente sobre este convenio a la población en general y a los productores en particular, es uno de los temas que emergió en la lectura de las entrevistas. La ausencia de precisiones sobre el proyecto también es una forma de control, que paraliza, confunde, mantiene expectante, o distrae la atención que debería enfocarse en aspectos críticos de la toma de decisiones. El propósito de esta categoría es aproximarme al panorama que los productores tuvieron del plan agroalimentario a través de diferentes canales comunicativos, principalmente el gobierno y los medios de comunicación y también entender qué es lo que está sucediendo actualmente, según el parecer de los mismos productores. Además consideré pertinente la creación de una subcategoría que se refiera a lo que los productores hicieron en relación a la información con que contaban.

Gobierno como fuente de información/no-información

En el diálogo con los productores se hizo evidente que siempre tuvieron contacto con el gobierno de Río Negro, principalmente representado en la figura de Juan Accatino, en ese entonces Ministro de Producción. Sin embargo, esa relación nunca significó que recibieran información referida al convenio:

(...) Cuando teníamos una palabra oficial era que bueno, que se estaba haciendo el acuerdo, que se iba a firmar, que esto, que el otro, pero nada en concreto. (M.C)²³

(...) siempre tuvimos muy buena relación, muy buen contacto con la gente del Ministerio del gobierno que estaba en ese momento, que el Ministro de Producción era Juan Accatino, siempre teníamos una fluida

²³ Los fragmentos de entrevistas utilizados están identificados con las iniciales del entrevistado entre paréntesis, al final de cada cita.

relación por este tema o por otro pero este tema jamás lo hablamos.
(M.C)

(...) nos comentaba (el ministro Accatino) del tratado de los chinos, el tratado de los chinos, pero nunca nos dijo en qué consistía el tratado de los chinos. (F.C)

La falta de información puede entenderse como una forma de dominación, que deja a uno de los actores (en este caso el colectivo “productores”) en posición desigual. Cuando esta dominación es aceptada naturalmente, se habla de “hegemonía”. Ni quien domina es visto como “villano”, ni quien es dominado se ve (o es visto) como “víctima” de esa desigualdad. Aquí la dominación no es por medio de la coerción, sino a través de consensos y aceptación. En la situación analizada, los mismos productores asumían parte de la responsabilidad por la desinformación y el desconocimiento, aun cuando la concentración de información estuviera en manos del gobierno.

(...) No, la verdad no fuimos informados oficialmente. Tal vez hubo un poco de culpa nuestra. A cargo nuestro quedaba informarnos y ver un poco cómo era ese convenio y qué alcances tenía. (D.S)

La idea recurrente siempre fue que no hubo comunicaciones oficiales, ni invitaciones formales a ninguna reunión, ni detalles sobre el contenido del convenio y el plan:

(...) La verdad es que nunca nos informaron de forma bien profunda hasta dónde llegaba. (D.S)

(...) en ningún momento nosotros recibimos ninguna comunicación. (...) no nos invitaron a ninguna reunión. (M.C)

(...) no nos eh... informaron supuestamente nada sobre este convenio. (M.C)

(...) Nunca nadie nos comentó "miren, va a ver esta posibilidad, se va a manejar así, se va a manejar asá, la parte que le toca al productor es esta". No, nunca, nunca. (M.C)

(...) el productor que no tiene participación en ninguna de estas entidades (rurales) ni se habrá enterado de qué se trataba. (M.C)

(...) por lo menos en la rural que yo represento en este momento no ha llegado ninguna información ni consulta ni cosa parecida. (M.C) (visionfederal.com, 2011)

(...) Reconoció, además, que aún no tienen noticias sobre futuras reuniones con los funcionarios provinciales luego del viaje a China del gobernador Miguel Saiz para firmar convenios y tampoco conocimiento sobre los contenidos del proyecto. (R.B) (Ríonegro.com.ar , 2010)

A la luz de estas declaraciones, queda preguntarse por qué motivo los productores nunca fueron informados oficialmente, o convocados a dialogar o negociar. Una idea que atraviesa el análisis es que para los productores este proyecto no fue algo que mereciera tomarse en serio. Tal vez en esa percepción que ellos tuvieron sea una respuesta posible al interrogante anterior. Otra hipótesis es que el peso de la opinión de los productores como sector carecía de valor para el gobierno a la hora de tomar decisiones. Pero no fue únicamente la administración del gobernador Saiz la que pasó por alto la voz de los productores. Tampoco los medios de comunicación los convocaron para conocer su parecer, más que ocasionalmente. Por otra parte, los medios se convirtieron en fuente de información para los propios productores. En general los productores se enteraban de los avances del convenio a través de ellos.

Medios como fuente de información/no-información:

Los principales medios de comunicación en Río Negro pueden englobarse en tres rubros tradicionales: prensa, televisión y radio (con sus versiones on line) y un número considerable de páginas webs (blogs, diarios digitales, redes sociales, canales de video). Para el análisis de esta categoría quisiera mencionar a los dos que por cobertura territorial resultan más influyentes; y además, porque justamente esos dos medios representaron el proceso de diálogo-acuerdo-conflicto de maneras y con visiones opuestas. Hablo de Canal 10 y el diario Río Negro.

Canal 10 de Río Negro es un medio estatal con 35 repetidoras en el territorio provincial y una llegada potencial a un millón de habitantes (esto incluye todo Río Negro, la Confluencia de Neuquén (Neuquén, Plottier, Senillosa, Centenario, Añelo, Chañar), extremo sur de Pcia de BsAs (Patagones) y La Pampa).

Por tratarse de un Canal estatal, este ha sido siempre un espacio de difusión de las obras de gobierno, y de coberturas de acontecimientos que involucraban a la gestión y sus funcionarios. El proyecto agroalimentario fue ampliamente publicitado mediante spots y a través del seguimiento noticioso de los avances (viajes del Gobernador a China, o de empresarios chinos a la región, firma de convenios, conferencias, etc.)

Por el lado de la prensa, el diario de mayor tirada y circulación es el Río Negro (32.572, de lunes a sábado, 47.251 los domingos, de acuerdo a datos del Instituto de Verificación de Circulaciones)²⁴. Este diario realizó la cobertura del desarrollo del conflicto, con una marcada posición en contra del proyecto, en medio de un fuerte enfrentamiento con el gobierno provincial (de la UCR) y previo a las elecciones para autoridades de la Provincia (gobernador y vice gobernador y legisladores), en septiembre de 2011²⁵.

Hago esta breve descripción de ambas plataformas mediáticas y sus posturas ante el hecho porque son, como dije, los de más alcance y porque el denominador común en las entrevistas era que los productores se habían enterado del convenio por los medios:

(...) Nos enteramos todos por los diarios. (F.C)

(...) nos enterábamos a través de los medios, pero nunca estábamos... (piensa y retoma) porque es como qué el proyecto estaba vendido afuera pero nosotros en el Valle Medio no teníamos en claro qué y cómo era el proyecto, porque nadie sabía. (F.C)

(...) nos enteramos al igual que vos por los medios. (M.C)

(...) era lo que escuchabas vos o escuchaban otros en distintos medios, pero nada oficial. (M.C)

(...) te vuelvo a repetir nos enteramos por los medios igual que vos. (M.C)

(...) Los periodistas conocen más a fondo los detalles del acuerdo que nosotros (M.C) (INFOCAMPO, 2011)

(...) la difusión que ha tenido esto para nosotros que somos los rionegrinos y en parte somos los actores de una parte de este convenio,

²⁴ <http://es.scribd.com/doc/55686905/Tirada-Diarios-de-Argentina>

²⁵ <http://www.rionegro.com.ar/diario/historico-triunfo-de-soria-primer-gobernador-peronista-desde-la-vuelta-de-la-democracia-715048-31482-nota.aspx>

lo que sabemos es lo que sale en los medios nacionales. (M.C)
(visionfederal.com, 2011)

Aunque los medios eran una fuente de información, esta no resultaba suficiente o lo que decían no se verificaba en la vida cotidiana de los productores:

(...) Los medios decían: Desembarcan los chinos en valle medio.
Nosotros no vimos ningún chino dando vueltas acá. (F.C)

(...) acá prensa local o zonal no había mucha información. (M.C)

Otra constante era que los medios nacionales o de Buenos Aires tenían más información que los involucrados en la provincia:

(...) nos enterábamos por alguna noticia que daba un canal de Buenos Aires de nivel nacional de algo local acá. (M.C)

(...) decíamos “cómo, nos estamos enterando por voces de Buenos Aires, nosotros que estamos acá tendríamos que ser parte interesada en el tema ni nos enteramos de nada”, entonces bueno había un montón de cosas que no cerraban ahí. (M.C)

(...) me sorprendía también (...) cuando me llamaban de una radio de Buenos Aires (...) tenían más información de la que nosotros manejábamos acá. (M.C)

Sin comunicaciones oficiales e informados por los medios locales o nacionales, los productores veían que aun siendo protagonistas, estaban al margen de la toma de decisiones. En las sociedades rurales y las cámaras de productores esa falta de conocimiento se tradujo en desinterés, al punto de que en sus reuniones periódicas ni siquiera fue parte de los temas discutidos.

Manejo de información al interior de los productores:

En la conformación de la estructura social agraria de los Valles de Río Negro, es posible identificar actores sociales colectivos formados a partir de afinidades e intereses compartidos. Hablo puntualmente de las Cámaras de productores y las Sociedades Rurales. En el caso de los productores agrícolas, existen Cámaras por localidades o por zonas productivas, que se agrupan en la Federación de productores de frutas de Río

Negro y Neuquén.²⁶ Las sociedades rurales también se nuclean en una Federación. En ambos casos tienen elección de autoridades, asambleas y una organización interna dada por estatuto. La Sociedad Rural de Choele Choel, por ejemplo, fue fundada 1960 por un grupo de productores locales, luego de la sanción de la Ley Provincial N° 12, referida a la lucha contra las especies de animales silvestres depredadoras de la ganadería. La norma autorizaba a cazar zorros, pumas y jabalíes, retribuyendo económicamente a los productores que presentaban los cueros ante la Comisión de la Sociedad.²⁷

En estos espacios se va conformando una dinámica social, con la creación y transformación de la cultura material e inmaterial. A los fines de esta tesis, estos colectivos son relevantes porque “establecen probabilidades de vida similares para sus integrantes”. (BENENCIA, 1995) No se pretende con esta afirmación asegurar que lo que un productor opina es también la opinión del colectivo, si no señalar que estas Cámaras o Sociedades son los ámbitos por los que circulan informaciones de valor para los actores individuales, y donde también se deciden acciones colectivas.

Las impresiones recolectadas sobre la falta de información (de parte del Gobierno Provincial) y sobre el hecho de informarse a través de los medios y no por vías oficiales son de carácter individual y no sirven como generalizaciones. Pero ¿qué ocurría en el colectivo de productores, en las cámaras de agricultura o en las sociedades rurales afectadas?

(...) nunca lo tratamos en una reunión de comisión de Sociedad Rural, nunca se trató en una reunión de Federación de Sociedades Rurales, la Federación es la que nuclea a todas las Sociedades Rurales de la provincia, y no, y ahí tampoco se trató. La verdad que en ese sentido no se charló, no se analizó, no se discutió. (D.S)

(...) A la rural de Choele Choel nunca nos dijeron nada y creo que a ninguna de las otras rurales tampoco (M.C)

(...) ni siquiera es que las otras sociedades tenían información alguna de este tema. Todos comentarios, todos trascendidos. (M.C)

²⁶ Página de la Federación de productores de fruta de Río Negro y Neuquén: <http://federfruticola.org.ar/>

²⁷ Página de la Sociedad Rural de Choele Choel: <http://ruralchoelechoel.com.ar/historia.html>

(...) Nunca hubo ninguna información ni nada, por lo menos acá en lo que es Valle Medio, te repito, creo que en las demás rurales tampoco. (M.C)

Ya había mencionado que algunos entrevistados hacían una especie de “mea culpa” por no haber preguntado más sobre el tema. Sin embargo, ellos mismos dan motivos.

(...) por parte de los productores no sé... tal vez justamente por eso, porque no se lo vio como algo serio, tampoco se pidió información respecto de eso. (D.S)

Los productores no creyeron que el anuncio del gobierno fuera a concretarse, no vieron en el discurso oficial elementos para confiar en esas promesas, por eso no vieron la falta de información como una carencia, una necesidad por resolver. Hay un círculo vicioso, en donde la falta de información quita fuerza al discurso del gobierno, lo que a su vez dispersa el interés, diluye las preguntas que los protagonistas pudieran tener al respecto.

Esa falta de información, los datos contradictorios, o las expectativas que el proyecto generaba, sembraron la incertidumbre.

(...) cuando uno le hacía el comentario a los productores nadie sabía, decían "¿Qué harán, nos comprarán las tierras, nos expropiarán?", nadie sabía nada. (F.C)

(...) no sabían si la producción que iban a tener se la iban a comprar directamente los chinos, si iban a trabajar para los chinos, qué tipo de actividad iban a tener. (F.C)

(...) no sabíamos qué iban a querer los chinos. (F.C)

(...) es como que el proyecto estaba vendido afuera pero nosotros en el Valle Medio no teníamos en claro qué y cómo era el proyecto, porque nadie sabía. (F.C)

(...) Era "el convenio con los chinos" pero después de lo finito nadie supo nada. (F.C)

(...) Un desconocimiento total teníamos (M.C)

(...) Nunca estuvimos informados los productores (M.C)

(...) Nunca estuvo muy claro. (M.C)

(...) comentarios de reuniones privadas de productor a productor pero nada en concreto. (M.C)

(...) Vuelvo a repetir, acá nunca hubo nada en concreto ni supimos más nada tampoco. (M.C)

(...) no nos dejaron muy claro todo el tema así que bueno... (M.C)

Una vez firmado el convenio podía esperarse que se pusieran en marcha mecanismos legales para cumplir con los compromisos asumidos por el gobierno rionegrino con la empresa china. También habría expectativas sobre el arribo de los especialistas asiáticos que dirigirían las obras, negociarían con los productores y prepararían lo necesario para la puesta en marcha del convenio. Sin embargo, luego del entusiasmo transmitido por el oficialismo, el tema se fue diluyendo de la agenda pública.

Grado de conocimiento del estado actual:

Las elecciones de autoridades provinciales de septiembre de 2011 dieron como ganador a Carlos Soria, candidato por el Frente para la Victoria (peronista), por sobre el candidato de la UCR-Concertación, César Barbeito que representaba la continuidad del gobierno que promovía el acuerdo objeto de este trabajo. La firma del convenio con los chinos fue anterior a los comicios y había dudas sobre qué haría el nuevo mandatario rionegrino con los compromisos asumidos en la anterior gestión. El candidato que se impuso, Carlos Soria del Frente para la Victoria, ya había manifestado rechazo por las condiciones del convenio. Sin embargo, Soria fue asesinado por su esposa veintiún días después de asumir como gobernador²⁸, quedando como titular del Ejecutivo provincial el vice-gobernador electo, Alberto Weretilneck²⁹. Para septiembre de 2012, cuando se realizaron las entrevistas, los productores confirmaron que no hubo ninguna información respecto de avances, parálisis o rechazo del proyecto con la nueva gestión.

(...) es una cosa que está absolutamente detenida. (actualmente) yo he estado en el ministerio y he preguntado qué pasó con eso y nadie sabe nada. (D.S)

²⁸ <http://www.lanacion.com.ar/1437209-misteriosa-muerte-de-soria-el-gobernador-de-rio-negro>

²⁹ <http://www.lanacion.com.ar/1437406-weretilneck-asume-hoy-rodeado-de-peronistas>

(...) Bueno, hace un mes y medio con Pichetto (Juan Manuel, Ministro de Producción en la provincia entre enero y agosto de 2012)³⁰ en las reuniones en Viedma, justamente por este tema, o sea no tuvimos la reunión por este tema pero salió el tema en una cena y hablamos con él de este proyecto y me decía “Creo que está absolutamente parado”.
(D.S)

(...) él (Pichetto) me dijo: Mirá, esto está totalmente parado, esto es algo que quedó ahí en un cajón y la realidad, la certeza no la tengo.
(D.S)

(...) no escuchamos nunca más nada de este tema. (M.C)

(...) quedó como yo te decía, en el olvido. (M.C)

(...) nunca escuché más del tema, para nada. (M.C)

Pese a la falta de información que había, un proyecto de tal magnitud podía generar expectativas en los productores, que en muchos casos atravesaban el séptimo año de crisis por sequía. A continuación analizaré la valoración que hicieron ellos de este anuncio.

Valoración del proyecto:

Al margen de que los productores no estuvieran informados oficialmente sobre el convenio, su concreción podía ser vista como una oportunidad de desarrollo para la región o como una amenaza. Las voces detractoras y defensoras del proyecto que más resonaron no fueron las de los productores. Por eso resulta pertinente como subcategoría la expectativa que pudo existir entre ellos respecto de la puesta en marcha del convenio con China.

El discurso del desarrollo también fue una herramienta poderosa de persuasión orientada a la opinión pública. Había en las palabras del gobernador Saiz un gran optimismo, casi un alivio al haber firmado el acuerdo: “Este proyecto va a transformar la provincia en los próximos 20 años” (...) “El futuro del mundo pasa por ahí, por los mercados de Rusia, China e India” (...). “Acá hay que reconocer que nos subimos al tren de China y al proceso de regadío en toda la Provincia” (...). “Tenemos asegurado el comprador de nuestros productos durante los próximos 20 años” (NOTICIASNET, 2010).

³⁰ <http://www.rionegro.com.ar/diario/renuncio-juan-manuel-pichetto-941224-9701-nota.aspx>

Parecía ser que la supervivencia y el futuro de la región dependían de ello. Había que encarar cuanto antes la tarea de facilitar el camino para los inversores (SADEK, 2008). A Río Negro se le había asignado un lugar específico en el nuevo mapa productivo mundial. Esto es a lo que ya me he referido como “jerarquía espacial” (DIMITRIU, A., SOLANA, D., ESCODA, V. , 2010). Esa jerarquía dispone a las tierras del Valle Medio y Valle Inferior en el “back stage” (DIMITRIU, 2003), ese espacio ocultado, el campo y sus pobladores, los lugares donde se realiza el trabajo manual, o estos territorios invisibilizados (no son el “front stage”, lugares que se muestran, aptos para el turismo y la visita extranjera) destinados a la extracción masiva de recursos naturales. El ordenamiento simbólico producido por el “nuevo imperialismo” ha predispuesto que este espacio ocupe un lugar específico en el mapa productivo mundial, una nueva división internacional del trabajo, en este caso referida a la producción de materias primas. (HARVEY, 2005) (LEFEBVRE, 1991) En palabras de Sadek, un espacio en el que se ha inscripto el futuro del país (SADEK, 2008). Por eso el imperativo de ponerlo a producir.

Expectativas:

Berger afirma que la vida del campesino es una vida exclusivamente dedicada a la supervivencia. (BERGER, 2006). ¿Cuándo la supervivencia comenzó a ser considerada una condición indigna? Los productores de los Valles Medio e Inferior de Río Negro son, en algunos casos, pequeños ganaderos o forrajeros, de edad media o avanzada y sin proyecto de trascendencia generacional en su actividad, porque muchos de la siguiente generación han abandonado la vida rural. Es por ello que una promesa de desarrollo sigue generando expectativas y es “increíblemente poderosa” como “fuerza conductora del pensamiento y del comportamiento” (ESTEVA, 1996). Aunque un estilo de vida diferente al propuesto por los agro-negocios todavía sea mínimamente posible en estos lugares, el discurso del desarrollo (y de su denigrante antónimo, el subdesarrollo) se ha filtrado en los discursos y prácticas de los considerados subdesarrollados.

Dentro de esta subcategoría veremos que al anunciarse la firma de este acuerdo, los productores desconfiaron de su concreción (por la falta de información y la imposibilidad de concretarse en ese tipo de tierras), pero no rechazaron la posibilidad de un proyecto similar o uno semejante sin la presencia de los chinos y con sus condiciones.

(...) En realidad parece que terminó siendo lo que presumíamos.
(M.C)

(...) nunca hubo grandes expectativas, porque tampoco dieron la información, como te digo, no, no, no había algo serio detrás de todo esto. (M.C)

(...) los productores no lo tenemos en cuenta a la hora de tomar decisiones. (M.C) (INFOCAMPO, 2011)

(...) no creo que este gobierno lo vaya a cumplir³¹. (F.C)

(...) el proyecto en sí de tener 10 mil hectáreas bajo riego sí entusiasmaba, pero el proyecto con los chinos no, porque a ellos (los productores) no les redituaba nada. (F.C)

(...) Mi visión era que si el gobierno seguía, el gobierno expropiaba la parte esa de las tierras y había un convenio con el gobierno chino y bueno, no sé qué plantarían. (F.C)

Al hablar de su propio espacio, el productor agropecuario del Valle Medio e inferior también tiene incorporada la idea de desarrollo en su mente (como destino, como deseo) y ve en sus tierras una potencial producción de materias primas que debe ser explotada.

(...) no nos podemos oponer al desarrollo de una zona de potencial inmenso. (R.B) (Ríonegro.com.ar , 2010)

(...) "no somos partidarios de que se venga a depredar". (R.B)
(Ríonegro.com.ar , 2010)

"los productores queremos el desarrollo de esta región que tiene 57.000 hectáreas". (R.B) (Ríonegro.com.ar , 2010)

Este mismo productor, citado de una entrevista aparecida en el Diario Río Negro, es el único de los referenciados aquí que menciona antecedentes del proyecto, un trabajo conjunto entre los productores y el Estado rionegrino:

(...) Éste no es un proyecto agarrado de los pelos, porque desde el 2004 que venimos trabajando, con el convenio entre la Fudenpa

³¹ El productor se refiere aquí al gobierno que asumió en Diciembre de 2011, encabezado por Carlos Soria, y no ya al gobierno que firmó el acuerdo, representado en la figura del gobernador Miguel Saiz.

(Fundación para el Desarrollo del Norte de la Patagonia) y la Universidad de Ben Gurión del Negev (Israel)", (R.B) (Ríonegro.com.ar , 2010)³²

La falta de información, los datos contradictorios, o el temor de que el convenio implicara la expropiación de tierras o nullos beneficios fungieron como moderadores en las expectativas de los productores. Por otra parte, ellos aseguraron que el tipo de cultivos que iba a realizarse no era apto para la región, de acuerdo a experiencias previas que resultaron no tan buenas como se esperaba. La perspectiva de ver el proyecto concretado perdía fuerza con cada uno de estos factores.

Posibilidad de realizarse:

Las dos regiones señaladas para la concreción del proyecto tienen en mayor o menor medida, crisis socioeconómicas: baja rentabilidad, productores de edad avanzada con una nueva generación que se ha ido del campo, concentración de tierras y la creciente presencia de grandes firmas que apuestan a una agricultura extensiva para hacer rentable la actividad, lo que deja a muchos en la marginalidad y la subsistencia. Estas situaciones y un discurso oficial cargado de promesas de desarrollo, hacen que la idea de huir del "indigno subdesarrollo" (ESTEVA, 1996) desvele a quien tenga en marcha una Unidad Económica.

La idea de que el desarrollo viene de la mano de la inversión extranjera no es nueva y como se ha señalado en el Encuadre Conceptual, surge con fuerza luego de la Segunda Guerra Mundial, impulsada por Estados Unidos y con el Sur (el mundo subdesarrollado) como objetivo. Esta es la clase de desarrollo que se vuelve imperativa en los discursos hegemónicos (a veces erigidos por los mismos productores) y en el imaginario social. Es una palabra que, aparentemente, solo puede traer cosas buenas, un cambio favorable, un paso "de lo inferior a lo superior, de lo peor a lo mejor". (ESTEVA, 1996).

Si bien mencionaba el hecho histórico de que Estados Unidos fuera el "creador" del concepto de desarrollo, ahora no me importa tanto profundizar la discusión de si China llega con ese mismo discurso, sino más bien, con el planteo de que este es el discurso aceptado en el Sur, es lo que los gobernantes recomiendan que pase, y lo que la ciudadanía espera que pase, al menos en términos generales. Aún cuando los

³² "Evalúan ampliar tierras bajo riego en Colonia Josefa"
<http://www1.rionegro.com.ar/arch200512/21/e21a05.php>

productores consideraban inapropiado lo que el proyecto proponía, no lo hacían con argumentos extra económicos, sino desde el conocimiento y la experiencia que ellos tenían y que les indicaba que no daría resultados.

Por eso es que otra de las subdimensiones para analizar es, de acuerdo a la visión de los productores, si había posibilidades de realizar un proyecto así. En la región ya había habido ensayos de siembra de soja y de acuerdo a los testimonios, los resultados no habían sido buenos.

(...) nosotros sabíamos que por ensayo desde acá de la zona (...) el tema de la soja no andaba, porque no daban los rindes pero ellos seguían insistiendo con eso. (F.C)

(...) Nos decían (...) que íbamos a tener 10 mil hectáreas más bajo riego, que iban a ser campos productivos, que en este momento no eran productivos, y por ahí eso es una falacia, porque muchos de esos campos de costa tienen (riego) porque tienen el bombeo propio con motores gasoleros. (F.C)

(...) los ensayos que hicieron acá no anduvieron. (F.C)

(...) pero los rindes daban acá como una soja de segunda en la provincia de Bs. As. (F.C)

(...) nosotros que las conocemos sabemos que no son tierras aptas para la soja, puede ser lo que es bajo riego pero no todas las tierras. (M.C)

(...) Sabemos que la soja requiere tierras medianamente buenas, entonces nos sonaba un poco raro eso de que vengan los chinos a poner soja acá. (M.C)

(...) por ahí el proyecto no era tan descabellado pero no para poner soja. (M.C)

(...) toda esa tierra para empezar está llena de monte, hay que desmontar todo eso, hay que desmalezar, hay que tener un sistema de riego que son carísimos. (M.C)

(...) Algunas tierras de la provincia son muy aptas para las obras que se planean realizar, pero otras de las que se está hablando en el proyecto no poseen las condiciones necesarias. (M.C) (INFOCAMPO, 2011)

(...) para producción de cereales, hay muchas de esas tierras que son muy buenas y se puede cultivar cualquier producto, cualquier especie vegetal, cualquier producto agropecuario, pero hay otras que directamente no son cultivables, no son tierras aptas para hacer agricultura, es tierra de monte, tierra de secano. (M.C) (visionfederal.com, 2011)

Los productores aseguraban saber que un porcentaje importante de las tierras no eran aptas para cultivo de cereales. Pero no por esto se oponían al desarrollo de un proyecto que permitiera reactivar la economía de la región, siempre y cuando este tuviera en cuenta las características de la tierra y el clima, las posibilidades de riego entre otros factores. En las entrevistas ellos planteaban aquellas alternativas que imaginaron para sus campos.

Proyectos alternativos:

Las reservas que pudieran tener los productores en relación al proyecto propuesto por el gobierno provincial y la empresa china no significaban que se negaran a toda posibilidad de desarrollo en el lugar. Ellos mismos sugieren caminos posibles para poner en producción esas tierras:

(...) acá hay mucho por hacer en estos valles bajo riego, inclusive hay muchas hectáreas que bueno, las que habla el proyecto ese para poner bajo riego. (M.C)

(...) todo eso se puede poner bajo pastura o bueno a producir cereales o lo que sea y engordar todos los terneros que nosotros estamos mandando para el norte siempre. (M.C)

(...) Ese sería un proyecto muy interesante pero lejos de este proyecto de los chinos y de la manera que venía. (M.C)

(...) ¿Por qué no ponemos en producción esto que ya está? (M.C)

(...) Están los canales, están las obras viales, está todo, solamente hay que ponerlas en producción, entonces algo raro había. (M.C)

(...) Lo que a mí me inquieta un poco de esos proyectos así es que por ahí se iba a destinar una suma de dinero importante para hacer obras y hacer un sistema de riego en una zona que no está desarrollada digamos, una zona que está con monte. Donde había que hacer absolutamente todo. (D.S)

(...) hacer una obra de ese tamaño para poner a producir una tierra que está con monte se veía como algo utópico... para qué poner tierras a producir, que no está mal, pero primero vamos a poner a producir la que tenemos en condiciones de producir, los canales, los desagües, donde el agua llega porque se sabe que llega, y bueno, después que agotemos las capacidades instaladas vamos a aumentar la capacidad de producción. Esa es una cosa un poco contradictoria que le veía al proyecto, más allá de la posibilidad de producir soja, que no todas las tierras de la isla tienen la posibilidad de hacer soja, no? Por la condición de tierra, digo. (D.S)

(...) me parece que primero tenemos que producir lo que sabemos producir, que puede ser tomate, puede ser zapallo anquito, puede ser pera, puede ser manzana, puede ser alfalfa, maíz, sorgo, eh, lo que sea, ocupar toda esa tierra que está ociosa, y que está en condiciones de producir. (D.S)

Estas ideas sobre posibles futuros para la tierra están fundadas en el conocimiento de la región y de sus posibilidades productivas. El proyecto con los chinos fue calificado en varias oportunidades por los informantes como algo “poco serio”, entre otras cosas porque lo que se proponía estaba construido sobre una base de desconocimiento de las condiciones de producción del lugar. En este punto cabe preguntarse por qué los productores, poseedores de un saber proveniente de las prácticas materiales, no fueron consultados sobre la factibilidad del plan. A continuación se analizará la subdimensión que considera estos aspectos desde la visión de los entrevistados.

Falta de seriedad y claridad:

Como he mencionado antes, si la información es poder, la falta de información es un indicador de la ausencia de éste (VAN DIJK, 1994). No siempre la falta de poder será percibida como un problema, justamente porque el “no saber” o “no estar informado” hace que la visión sea incompleta, sin foco. ¿Habrá existido o no un motivo real para que los productores se alarmen frente a la llegada de inversores chinos en las tierras del Valle Medio e Inferior de Río Negro? ¿Por qué habrán sido excluidos de las negociaciones y reuniones?

El poder de la información es simbólico y es medible de acuerdo al desempeño discursivo y comunicativo, y de los recursos que tiene la persona o grupo para hacerlo. (VAN DIJK, 1994) ¿La falta de reacción de los rurales es un indicador de falta de poder?

Para los productores entrevistados, el convenio no generó alarma, porque se leyó como algo “poco serio” o “traído de los pelos”. La falta de información oficial y las dificultades técnicas para su realización (de acuerdo al conocimiento de los productores) contribuyó a esta idea.

(...) no, no no había información. Se tomó como algo poco serio.
(M.C)

(...) Quedó todo en la firma del proyecto ese famoso, que resulta que estaba en mandarín, que nadie entendía nada qué estaban firmando
(F.C)

(...) uno estaba a favor del desarrollo de la zona pero tampoco sin saber cómo, por qué, donde, con quién. (F.C)

(...) era medio ambiguo. (F.C)

(...) fue como humo que se vendió (M.C)

(...) Esto suena como algo muy poco creíble porque no hay ningún tipo de información al respecto: no se sabe nada. (M.C) (INFOCAMPO, 2011)

A los elementos analizados hasta ahora, que de alguna manera templaron el entusiasmo que pudo existir por la concreción del proyecto, se suma la idea de que este no traía beneficios atractivos para los productores participantes. Seguidamente se analizará cómo con información poco clara sobre las condiciones del convenio, los

entrevistados manejaron el tema de los potenciales beneficios en términos de transcendidos, que tampoco eran optimistas.

Beneficios

El proyecto resultaba poco atractivo para el productor por algunos factores, entre ellos, que la producción de sus tierras, arrendadas por el estado rionegrino para que allí cultiven oleaginosas, sería vendida a los chinos por 20 años, a precios definidos por ellos y por el mercado internacional. Ni siquiera existía la posibilidad de rechazarlo y salir indemne. Si el productor decidía no participar, debía pagar la obra de riego, puesto que esta era un sistema distribuido en el espacio de manera integral, imposible de realizarse en un campo sí, y en otro no.

(...) no sé hasta dónde, no iba a ser un negocio muy grande para un montón de gente que estuvo a la orilla del río un montón de años y que nunca puso una hectárea bajo riego, esa es otra parte, que no sé hasta donde no iba a ser un negocio. No lo sé. (D.S)

(...) el proyecto en sí de tener 10 mil ha bajo riego si entusiasmaba, pero el proyecto con los chinos no, porque a ellos (los productores) no les retribuía nada. (F.C)

(...) Creo que no ofrecía nada (para los productores), capaz que estoy equivocado, pero creo que no ofrecía nada. (D.S)

(...) Esto no está dejando nada para nosotros solamente la contaminación por los agroquímicos que se utilizan en el cultivo de la soja". (N.D) (AlJazeera, 2011)³³

No todos coincidían en este punto. En un caso puntual, un productor era además empresario en una planta de procesamiento de alimentos balanceados y la posibilidad de que se concretara el convenio era vista como una oportunidad de desarrollo.

(...) Yo estoy como gerente de la planta de alimentos balanceados acá en valle medio (...) esa empresa utiliza como materia prima soja.

³³ Esta entrevista se realizó a una productora que es parte del Movimiento Mujeres en Lucha de General Roca, por lo que cabe aclarar que aunque estuviera involucrada en los actos de repudio al convenio, no era directamente afectada por el proyecto, puesto que sus tierras se encuentran en el Alto Valle. La entrevista se encuentra doblada al inglés y la traducción para este texto la realizó Cindy Vera Morales.

¿Si? Entonces, desde ese punto de vista, de un consumidor de soja para mi hubiera sido, desde el punto de vista de la planta de alimentos hubiera sido importante que haya un desarrollo de la soja acá en el Valle Medio. (D.S)

(...) cada productor iba a aprender a producir soja. Entonces, más allá de que la producción de los primeros años estuviera destinada únicamente a esa empresa, como que iba a quedar la escuela digamos. (D.S)

(...) iba a quedar la escuela con la producción de soja, mucha gente iba a saber qué era fácil o qué era difícil, se iba a saber que se puede producir soja. En la medida que se supiera eso para nosotros como planta de alimentos balanceados iba a ser algo importante. (D.S)

(...) Hubiera significado una posibilidad de desarrollo, sí. Más allá de que hubiera que tener en cuenta cuáles son los alcances del proyecto, ¿no? Porque hay muchas cosas para tener en cuenta, ese es solo un punto de vista mío, particular. (D.S)

Un productor es un sobreviviente. (BERGER, 2006) Si no hay posibilidades de supervivencia, lo que hace no tiene sentido. Esta idea es atravesada por la jerarquización espacial que asigna al productor y su tierra un rol específico en el mundo: el de producir materias primas. Pero no las que él quiera, o las que le permitan sobrevivir, sino las que el mercado demanda. La única forma de supervivencia posible es la que determina el Capital. ¿En dónde queda entonces el productor como actor social? ¿Cuál es su lugar en la producción? A continuación se analizará su papel, desde la visión de los entrevistados.

El rol del productor:

Una de las categorías que surge del análisis de las entrevistas es el rol que el productor jugó en las decisiones que se tomaron antes, durante y después de la firma del convenio. En este tipo de relaciones económicas, descritas por Harvey como “acumulación por desposesión” (HARVEY, 2005) pareciera ser que la propiedad de la tierra ya no es suficiente resguardo para el productor. El nexo antes indiscutible entre

tener la tierra y decidir sobre ella se desdibuja y el productor (de Tipos social Familiar) debe adaptarse a procesos tecnológicos impuestos por un comprador (en este caso China), y a estándares y patentes de producción de corporaciones semilleras y químicas. La dependencia creciente del productor con estos paquetes tecnológicos hace pensar en que la agricultura es cada vez más algo semejante a una industria. (BENENCIA, 1995). ¿Qué lugar queda para quien produce? ¿Qué decisiones puede tomar sobre su tarea?. Hay una presión económica sobre el productor, dada por la caída del valor de los productos (de sus cultivos tradicionales) en el mercado, y una presión ideológica que viene con las promesas de ingreso a la sociedad de consumo. (BERGER, 2006)

Capacidad decisora:

Un aspecto para considerar como subcategoría es el grado de libertad que el productor tenía para decidir su participación o no. Siempre hay que contemplar que esto ocurrió en un marco de falta de información oficial para ellos, con lo cual muchas de sus respuestas rozan la especulación.

(...) había como una especie de obligación de hacer el contrato.
(M.C)

(...) en cierta forma el productor estaba obligado, no sé si a hacer arreglos con la empresa, o a desprenderse de sus tierras o la empresa te las compraba. (M.C)

(...) Había un cierto compromiso, eso también era lo que se comentaba, los trascendidos. (M.C)

Unida a la capacidad de decidir sobre la participación en el proyecto está la cuota de participación que los productores tuvieron durante el proceso de negociación. A continuación analizaré este aspecto.

Grado de participación en la negociación:

Antes ponía en cuestión la idea de que la propiedad de la tierra va unida a la capacidad de decidir qué hacer con ella. La ausencia de productores en las negociaciones profundiza ese cuestionamiento. Solo uno de ellos, citado de una entrevista realizada por

el Diario Río Negro, asegura que las reuniones por un proyecto en la zona se venían realizando desde 2004 con participación de algunos productores.

(...) Los productores nunca fueron consultados sobre ese proyecto. (F.C)

(...) nosotros como Sociedad Rural nunca fuimos consultados. (F.C)

(...) nunca nos invitaron, nunca participamos. Es más, te puedo decir que ningún productor de la zona afectada participaba de esas reuniones. (F.C)

(...) en ningún momento hubo reuniones con ninguna Cámara. (F.C)

(...) creemos que tendrían que haber empezado por consultar a los productores porque esas no son tierras fiscales, son tierras privadas y tengo entendido que no se ha consultado a nadie, que no se sabe cómo son los convenios, de qué manera se va a manejar con la parte privada. (M.C) (visionfederal.com, 2011)

(...) "Éste no es un proyecto agarrado de los pelos, porque desde el 2004 que venimos trabajando, con el convenio entre la Fudenpa (Fundación para el Desarrollo del Norte de la Patagonia) y la Universidad de Ben Gurión del Negev (Israel)". (R.B) (Ríonegro.com.ar , 2010)

Si nos atenemos a la palabra de algunos de los entrevistados, ellos nunca fueron convocados a para las negociaciones con China. En el último caso, donde un productor habla de un trabajo previo, tampoco se refiere directamente a este convenio agroalimentario, si no a otro proyecto que servía como antecedente y que serviría a los efectos de poner en marcha el nuevo plan. Sin participación en las reuniones con los empresarios chinos, con poco margen para decidir aceptar o no su rol en el convenio, y sin información oficial, los productores vieron con incertidumbre lo que sucedería con sus tierras. En la siguiente subcategoría analizaré este tema.

Temores:

Ya al margen de las negociaciones y sin demasiada información oficial, los productores que estaban al tanto de un proyecto tenían temores, principalmente a la expropiación de las tierras y a si realmente había compradores para la producción que se iba a iniciar.

(...) Acá nadie sabía quién iba a trabajar, si el gobierno había firmado, por cuántos años había firmado, qué iba a pasar con las tierras, qué iba a pasar con los productores, cuánto iban a ganar, si es cierto que le iban a comprar la producción de todos los años. (F.C)

(...) Ese era el miedo que tenían algunos productores (a la expropiación de tierras). (F.C)

(...) esa gente estaba con la disyuntiva, no sabían si le iban a sacar la tierra, si los iban a hacer trabajar a ellos para los chinos, en qué consistía, porque no sabían. (F.C)

La incertidumbre sobre el proyecto también se trasladaba al terreno de la práctica. ¿Cómo cultivarían soja los productores tradicionalmente ocupados en actividades forrajeras, ganaderas, frutícolas? ¿Serían capacitados?

Capacitación

Señalo este aspecto, aunque secundario, porque era uno de los que producía contraste entre quien era únicamente productor y el que además era empresario. El primero veía en la llegada de un nuevo tipo de producción como una ruptura (en el sentido negativo) con el pasado, el saber tradicional de los productores de los Valles. El segundo lo veía como una oportunidad de aprendizaje.

(...) calculá que la producción de soja la gente acá no está acostumbrada. (F.C)

(...) cada productor iba a aprender a producir soja. Entonces, más allá de que la producción de los primeros años estuviera destinada únicamente a esa empresa, como que iba a quedar la escuela digamos. (D.S)

(...) iba a quedar la escuela con la producción de soja, mucha gente iba a saber qué era fácil o qué era difícil, se iba a saber que se puede producir soja. (D.S)

He analizado hasta aquí diferentes dimensiones del rol del productor en relación al proyecto agroalimentario con China, siempre desde la visión de los afectados. De las entrevistas emerge la idea de que el productor fue un espectador más, prácticamente pasivo, frente a la toma de decisiones que ocurría en otros espacios. Por último, se profundizará en la opinión de los informantes sobre quienes se oponían al proyecto.

Opinión sobre la oposición al proyecto:

Por último, era de interés para los fines de la tesis consultar a los productores sobre su opinión respecto de las movilizaciones y repudios que hubo en contra del proyecto, generalmente encabezadas por estudiantes universitarios, docentes y trabajadores estatales.³⁴ La motivación para consultarles respecto de este punto en particular era poder caracterizar su opinión y saber si ellos, como afectados directos por el proyecto, también asumían las consignas de rechazo que se proponían en las manifestaciones.

(...) no te vayas a creer que tampoco tuvo mucha trascendencia. (M.C)

(...) si nos enterábamos que había alguna manifestación pero bueno tampoco se tomaba como algo muy importante o muy trascendente. (M.C)

(...) Acá en Choele también se hicieron algunas manifestaciones, si bien con muy poca llegada. La gente que participaba era muy poca, pero si, también se hicieron manifestaciones, donde mencionaban los efectos del producto que se usa para fumigar. (D.S)

(...) Son cosas que se usan para una campaña sin estar del todo informados o por ahí para desprestigiar al otro o menospreciar al otro y terminar con un proyecto por ahí se utilizan estas cosas que no sé hasta donde son ciertas o no, la certeza no la tengo. (D.S)

³⁴ <http://www.pararelmundo.com/comunicados/rio-negro-contralos-acuerdos-con-china-declaracion-de-luis-beltran/>
<http://www.pararelmundo.com/noticias/advierten-legisladores-seran-infames-traidores-aprueban-acuerdo-china/>
<http://www.pararelmundo.com/comunicados/proclama-estudiantil-rio-negro/>

(...) era una opinión intermedia, ni a favor ni en contra. Es como si me preguntas hoy, hoy no te sé decir si estoy a favor o en contra porque la verdad que no tengo un motivo para estar en contra. (D.S)

Así como los productores no asumieron como propio el discurso oficial del desarrollo que podía traer consigo el proyecto agroalimentario, tampoco hicieron propias las consignas en contra. De acuerdo a sus opiniones, el proyecto no fue lo suficientemente serio como para considerarlo en sus debates, aunque sí causó ciertos temores, como el de que expropiaran sus tierras. Tampoco entendieron como “trascendentes” o “muy importantes” las voces opositoras a la concreción del plan. De alguna manera, los productores vuelven a quedar al margen de la cuestión analizada en este trabajo, ahora por su propia visión de los acontecimientos.

Conclusiones:

Antes de avanzar sobre las conclusiones de mi trabajo quiero señalar la humildad de los análisis que de él se derivaron. Son profundos, ricos, habilitan nuevas inquietudes y permiten dar respuesta a los interrogantes que guiaron esta tesis pero que al estar basados sobre una muestra pequeña y obtenida en términos de interés y accesibilidad no me permitiría realizar generalizaciones que podrían resultar riesgosas.

Esta investigación nació de una inquietud personal: saber por qué en la discusión sobre el posible proyecto agroalimentario entre el gobierno rionegrino y China, las voces menos escuchadas en los medios eran las de los productores agropecuarios de los Valles Medio e Inferior de Río Negro. ¿Acaso no eran ellos los propietarios de esas tierras afectadas? ¿Qué pensaban ellos de este acuerdo que los comprometía por décadas? ¿Por qué no se los escuchaba en los medios que dieron amplia cobertura a lo sucedido?

El primer paso fue acudir a ellos para preguntarles. La reflexión inicial, luego de hablar con los productores, fue de sorpresa. Ellos ni siquiera se tomaron en serio el tema del convenio con China; tampoco lo discutieron en las cámaras de productores o las sociedades rurales, ni lo tuvieron en cuenta para las decisiones sobre el futuro de la producción o de sus tierras. Esta imagen causaba un fuerte contraste con la preocupación con la que se denunciaba el arribo de inversores chinos a la región. También lo era de las auspiciosas declaraciones de quienes estaban a favor del proyecto.

Luego de las entrevistas y el trabajo de análisis realizado con ellas puedo afirmar que, al menos a partir de las entrevistas a este grupo que conformó la muestra de mi tesis, los productores involucrados no tuvieron información clara, transparente, de calidad por parte del gobierno provincial, aun cuando había contacto permanente con funcionarios del Ministerio de Producción por otros temas.

También es posible afirmar que, de acuerdo a lo obtenido en la muestra de esta investigación, el gobierno no tuvo a los productores como interlocutores en este acontecimiento puntual. La información que ellos recibían era a través de los medios, igual que el resto de la ciudadanía. Interpreto esto como un signo de falta de poder en el sector, que de alguna manera está a merced de decisiones tomadas en otros ámbitos, como el mercado internacional de productos agrícolas; tampoco los medios tuvieron entre sus principales interlocutores a los productores. Estos no fueron consultados por su opinión más que ocasionalmente.

Esa falta de información oficial tuvo al menos dos efectos. El primero fue que el proyecto no fue tomado en serio por los productores. Ellos tenían dudas de que fuera a concretarse por varios motivos. Uno de ellos era que en ese entonces se aproximaban las elecciones provinciales y había grandes posibilidades (de acuerdo a las encuestas) de que ganara la gobernación el candidato opositor, Carlos Soria, que ya había manifestado públicamente su desacuerdo con la firma del proyecto.³⁵ Saber que el posible próximo gobernador se oponía restaba expectativas. Otro motivo fue la “ambigüedad”, y la “poca credibilidad” que tenía el proyecto debido precisamente a la falta de información. Los productores asumían que si no se les había informado oficialmente de nada, era porque no se trataba de “algo serio”. Por último, algunos de los sucesos que rodearon la firma del convenio también le quitaban fuerza a la idea de que se concrete. En palabras de un productor entrevistado: “Quedó todo en la firma del proyecto ese famoso, que resulta que estaba en mandarín, que nadie entendía nada qué estaban firmando”³⁶ (F.C)

El segundo efecto fue el temor que los inversores chinos concretaran el proyecto y las tierras de los productores fueran expropiadas. Aun cuando no hubiera certezas ni información clara, ni el proyecto fuera tomado en serio, la misma ambigüedad hacía que hubiera incertidumbre sobre el destino de las propiedades. Nadie les confirmaba nada, salvo la rúbrica del acuerdo, pero tampoco les negaban nada.

Si se analizan las expectativas de progreso de los productores ante la llegada de estas inversiones y en consonancia con el aspecto mencionado antes, se puede ver que estas fueron mínimas. También concluyo que esas perspectivas entre los productores sobre la posibilidad de reactivar económicamente la zona de los Valles Medio e Inferior, fueron moderadas, entre otras cosas por experiencias previas con soja que no dieron los resultados esperados. Ellos sabían que un gran porcentaje de los campos no eran aptos para el cultivo de cereales (en las pruebas hechas con soja, no se alcanzaron los rindes deseados y el producto era comparable con una soja de segunda de la provincia de Buenos Aires), aunque si se pudieran realizar otras actividades económicas allí. “No daban los rindes pero ellos seguían insistiendo con eso” (F.C) afirmó un productor entrevistado; por otra parte, la falta de información también actuó como un moderador de las expectativas. Acaso porque la posibilidad de que este fuera otro ostentoso anuncio de la gestión, más relacionado con el clima político de la provincia (meses previos a una

³⁵ <http://www.rionegro.com.ar/diario/soria-manifesto-su-oposicion-al-proyecto-agroalimentario-con-china-523552-9532-nota.aspx>

³⁶ Entrevista propia

elección) que con un plan de trabajo y recuperación económica de largo plazo, los productores prefirieron esperar el curso de los acontecimientos.

Es posible asegurar que aun cuando los productores no fueron consultados sobre este tema, ellos sí imaginaron futuros posibles de transformación para su territorio. En general, todos creen saber qué es posible hacer y qué no en sus tierras, y conocen el potencial que ellas tienen. Para ese potencial, ellos tienen una ruta trazada, un itinerario que podría concretarse y, acaso, dar respuesta a los problemas económicos y sociales que enfrentan como sector en crisis. Para los productores de Valle Medio y Valle Inferior de Río Negro, la idea de desarrollo es algo deseable. Ellos imaginan sus tierras como productoras de materias primas (tal vez con etapas de industrialización), pero de alguna manera aceptan ser parte de ese “back stage”, el reservorio explotable de recursos que es la Patagonia. Aun así, algo de lo que estaban seguros era que muchas de esas tierras no eran aptas para los cultivos de oleaginosas como la soja que se anunciaban como parte del proyecto.

Si bien hubo preocupación por lo que podía suceder con las tierras, los productores no se movilaron. Como colectivo, no analizaron el tema ni tomaron medidas. Algunos de los dirigentes de las cámaras de productores consultaron a los funcionarios por el rumbo del proyecto. Las respuestas siempre fueron ambiguas o esquivas. “(...) nos comentaba (el ministro Accatino) del tratado de los chinos, el tratado de los chinos, pero nunca nos dijo en qué consistía el tratado de los chinos (F.C)”. Es posible que por esto tampoco hubiera manifestaciones colectivas de los productores de rechazo, o aceptación, o preocupación por la incertidumbre.

Otra hipótesis que propongo sobre la falta de movilización es que el convenio disponía de una negociación con los particulares y no con el colectivo de productores. Es decir, la aceptación o el rechazo de ser parte del proyecto estaban en manos de cada productor, individualmente. ¿Acaso haya sido ese un motivo para que los productores se desarticularan, o no pensaran en la posibilidad de una acción conjunta, sea para rechazar o sea para negociar condiciones más favorables a su economía? ¿O la falta de articulación tendrá que ver con un proceso histórico que se inicia con la cesión de tierras fiscales a privados (sean individuos o sociedades anónimas) antes que a cooperativas de trabajo rural? Vale mirar la historia del traspaso de esas tierras, en principio fiscales, a manos de propietarios privados e individuales. Tal vez esté allí la raíz de la desarticulación y la falta de acción orgánica de los productores. De acuerdo a Blanco y

Bandieri, en Río Negro, entre 1878 y 1902, se entregaron a particulares 5.554.000 hectáreas de tierras fiscales. Leyes como las de Premios a Militares, la Ley Avellaneda (de fomento para la inmigración) y la Ley de Liquidación dieron facilidades económicas y jurídicas para que esos territorios pasaran a ser propiedad privada. No había un deseo de auspiciar la asociatividad. Lo que en realidad se pretendía era poblar con rapidez los nuevos territorios, especialmente las zonas fronterizas con Chile, para fortalecer esos límites políticos ante el riesgo de perder tierras ganadas a los indios en manos de extranjeros. (BLANCO & BANDIERI, 2009) El resultado práctico de estas leyes fue la precarización de la situación del colono inmigrante, la concentración de tierras en manos de estancieros (en muchos casos de la provincia de Buenos Aires o de empresas extranjeras con administradores locales) y el mal uso de muchas tierras (algunas fértiles se destinaron a la creación de pueblos, mientras que las más pobres fueron parcelas para agricultura). Esta pequeña reseña histórica busca apoyar la hipótesis que queda como interrogante, sobre la falta de asociatividad de los productores ante el avance del convenio con China.

A pesar de la fuerza con la que fue anunciado el convenio con China, la firma de acuerdos, y la visita de empresarios y miembros del gobierno chino, luego de las elecciones a gobernador que definieron un nuevo mandatario en Río Negro, el tema salió de escena. El gobernador electo, Carlos Soria había advertido que se revisarían todos los convenios y que de ser necesario se recurriría a la justicia. Lo único trascendente en torno a esto, posterior a las elecciones, fue que el Superior Tribunal de Justicia de la Provincia puso un freno al convenio³⁷. El presidente del STJ rionegrino, Víctor Sodero Nievas falló a favor de un amparo presentado por la diputada provincial por el FpV, Silvia Horne (que fue acompañado de 500 firmas) y dejó sin efecto el acuerdo. Fue una medida cautelar que solicitaba “no innovar” en lo relacionado al proyecto, hasta que se realizaran estudios de planificación ambiental. También fue desestimada la validez de un decreto con el que el gobernador Saiz ratificaba las tratativas con la empresa de capitales chinos, por ser considerado un instrumento precario sin rango de pre acuerdo.

En cuanto a los objetivos propuestos por esta tesis, creo que se cumplieron en buena parte aunque no totalmente. La idea inicial de describir la visión de los productores se concretó y si bien el número de entrevistados fue reducido, se pudieron presentar los

³⁷ <http://www.patagoniaenbaire.com.ar/Noticia/rio-negro/freno-judicial-a-la-millonaria-inversion-china-en-la-provincia-29-11-2011-17-57-53>

significados de los hechos y escenarios importantes para los afectados de acuerdo a su propio relato (TAYLOR,S.J. BOGDAN, R., 1992) como se pretendía. Fue posible caracterizar qué pensaron del proyecto, si lo vieron como una posibilidad de desarrollo o no, si estuvieron preocupados o expectantes por lo que pudiera suceder. También fue posible conocer su grado de participación en las negociaciones y en los debates que hubo a favor y en contra del proyecto, promovidos por otros sectores.

En otro nivel de análisis pienso que pude sustentar algunas ideas previas, como la que tenía sobre la falta de acceso de los productores a recursos sociales valiosos como son los medios de comunicación y la difusión del propio discurso a través de ellos y su consecuente ausencia de poder social entre los productores involucrados. Esa imposibilidad de poner en circulación el propio discurso se percibe en el hecho de que sus opiniones estaban circunscriptas a un círculo doméstico, o al interior del colectivo “productores”, sin mayor trascendencia en los medios o ámbitos de discusión (asambleas, movilizaciones, legislatura, etc). Aun pudiendo considerarse ellos mismos protagonistas, eran consumidores de otros discursos predominantes, espectadores, parte de una audiencia.

No poder comunicar el discurso propio del sector productivo involucrado en el proyecto se traduce en falta de poder social: no hay información para decidir, no hay manera de manifestar su opinión, no hay quien la solicite, pues todos parecen saber mejor que ellos qué hay que hacer en sus tierras, con su producción. Ante este panorama, los mismos productores vuelven a quedar al margen, incluso por su propia visión de los acontecimientos. El proyecto les resultó “poco serio” y las manifestaciones en contra, sin trascendencia. Nunca consideraron la discusión del convenio como colectivo, ni exigieron información desde sus organizaciones.

Por los diálogos mantenidos con los productores, me queda la impresión de que la ausencia de poder señalada no es vista con preocupación. Ya indiqué que el no estar informado hace que no haya una visión integral de la situación, dificulta el enfoque. Es aquí donde surgen nuevos interrogantes que quedan en suspenso, posibles nuevas líneas de investigación.

- ¿Habrá existido o no un motivo real para que los productores se alarmen frente a la llegada de inversores chinos en las tierras del Valle Medio e Inferior de Río Negro?
- ¿Por qué habrán sido excluidos de las negociaciones y reuniones?

- ¿Qué nos indica la ausencia de reacciones colectivas frente al proyecto? ¿Cómo se relaciona esta inacción grupal con la dimensión referida al poder? ¿Qué origen tiene la falta de asociatividad?

Otro punto que quisiera señalar desde los resultados de esta tesis es lo que conceptualmente se define como “acumulación por desposesión” (HARVEY, 2005). Cuando hablamos de los productores de Valle Medio e Inferior entrevistados para esta tesis hablamos de propietarios. Aunque la propiedad privada parecía ser en otro tiempo el resguardo del poder material del productor, en una economía de acumulación por desposesión esta verdad se relativiza. Ahora ser el propietario no da necesariamente el poder de decidir sobre ella. El productor debe adaptarse a procesos tecnológicos impuestos por un arrendatario y posterior comprador de la producción, y a estándares y patentes de producción de corporaciones semilleras y químicas. La dependencia creciente del productor a estos paquetes tecnológicos y estos mercados me lleva a preguntarme ¿Qué lugar queda para quien produce? ¿Qué decisiones puede tomar sobre su tarea?, interrogantes que también exceden los alcances de esta investigación y que podrían habilitar futuros trabajos para profundizar en el tema.

En esta instancia más reflexiva, recupero las preguntas iniciales que guiaron la investigación, para pensar en torno a ellas. Muchas de las respuestas que los productores dieron al ser consultados estaban guiadas por la especulación y los trascendidos. La persistente idea de que no hubo información oficial se materializaba en el desconocimiento que tenían del proyecto en aspectos como lo que éste exigiría de ellos, los beneficios que ofrecía, o simplemente el estado de desarrollo del plan.

El silencio oficial, o las ambigüedades y puntos grises moderaron las expectativas sobre una posibilidad de desarrollo para la región. Al contrario, la incertidumbre produjo temor a posibles expropiaciones de tierras, o a la imposibilidad de vender la producción exigida por los chinos.

El rol de los productores se desdibujó en el escenario de las negociaciones. Los entrevistados aseguraron no haber participado de estas reuniones, ni haber sido convocados a ellas, ni consultados sobre las condiciones de la tierra para la producción de oleaginosas. Por último, tampoco hubo diálogo con quienes se oponían al proyecto.

“Este tema jamás lo hablamos”, afirmó un productor. Esa frase concentra, a mi entender, gran parte de los sentidos construidos en este trabajo.

Anexo documental

En esta sección he incluido el documento íntegro del convenio firmado entre el gobierno de la Provincia de Río Negro, representado por el en ese entonces titular del Poder Ejecutivo, Miguel Ángel Saiz; además constan las entrevistas a productores aparecidas en la web Info Campo y el diario Río Negro, una entrevista a otro productor aparecida en la web Visión Federal en formato de audio y transcripta por mí y dos entrevistas a productores, también transcriptas, pertenecientes a mi propio trabajo de recolección de datos, mediante intercambios telefónicos. Por último, incluyo un artículo de contextualización sobre el convenio agroalimentario publicado en el diario Río Negro.



STRONG ENERGY S. A.

TEL/FAX: (54-11) 4326-1638

ADDRESS: VIAMONTE 675 PISO 15 Of. "C", C.P.1053 CAP. FED.

E-mail: wisews@ciudad.com.ar

Buenos Aires, ARGENTINA

Al Señor Gobernador
de la Provincia de Río Negro
Dr. Miguel Saiz

Estimado Gobernador:

Me dirijo a usted en representación de la Empresa Beidahuang Group a los efectos de informarle que ya han sido protocolizados los convenios oportunamente firmados en ocasión de su visita a Heilongjiang en octubre pasado e informado por parte del Gobierno de la Provincia al Gobierno de la Nación China.

Por otro lado, le informo que debido a la demora en las gestiones normales de visas de trabajo para los equipos técnicos que se instalarán en Argentina, y considerando la proximidad de las fiestas de fin de año locales, las autoridades han decidido postergar hasta febrero el viaje de la Delegación a Río Negro, luego de los festejos del año nuevo chino a fin de dar inicio a todas las actividades programadas.

A la brevedad, le comunicaremos los integrantes de las Delegaciones que conformarán los distintos grupos de trabajo con los funcionarios provinciales y la agenda de actividades de las autoridades de la empresa y el Gobierno de China que acompañaran a la Delegación.

Reciba usted un fuerte abrazo, deseándole de parte de nuestra Provincia los mayores augurios para esta navidad y año nuevo.


STRONG ENERGY S.A.
YUE GANG WENG
PRESIDENTE

**Acuerdo de Cooperación para el Proyecto de Inversión Agro alimenticio entre
Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group CO., LTD
y el Gobierno de la Provincia de Río Negro, Argentina**

Partes Intervinientes

Parte "A" en Adelante

- El Gobierno de la Provincia de Río Negro

Parte "B" en Adelante

- Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group co, LTD
- Strong Energy S.A.

Consideraciones Generales

En vista de que el Gobierno de Río Negro autorizó a la empresa Energy Strong S.A a buscar la cooperación con inversores de la República Popular de China y el ayuda memoria firmado entre ellos el 20 de agosto de 2009, la Empresa Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group CO., LTDA recibió la invitación del Sr. Gobernador, Dr. Miguel A. Saiz para visitar la Provincia, lo que se materializó entre los días 23 al 27 de Enero de 2010.

Los mismos investigaron y estudiaron los estados de la instalación de conservación del agua y las tierras a explotar, visitaron las instalaciones del Puerto de San Antonio Este y a su vez conocieron la política de inversión local y la demanda de inversión.

También en el mes de julio el Sr. Oscar Gómez y el Sr. Yue Wang Weng como representantes de estos preacuerdos visitaron la provincia de Heilongjiang donde recorrieron todas las instalaciones de Beidahuang Grup y organizaron con las autoridades de la empresa la próxima visita oficial del Gobernador de Río Negro para el mes de octubre a Heilongjiang a fin de avanzar en la firma de los futuros acuerdos.

Por todo ello es que se han alcanzado los acuerdos básicos en la cooperación y explotación futura sobre los siguientes ítems:

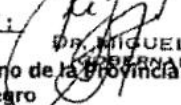
- 1) La Parte "A" como anexo a este convenio ofrece a la Parte "B" firmar un convenio de colaboración a fin de presentar por la Parte "B" una iniciativa privada amparada por la Ley Provincial N° 3484 para realizar inversiones en el Puerto de San Antonio Este.
- 2) Como complemento del proyecto general de inversión la Parte "A" hace entrega de la documentación del proyecto de energía sobre el estudio de sistematización del Río Negro medio, para el análisis de evaluación y conveniencia de la Parte "B".
- 3) La Parte "A" ofrece a la Parte "B" las tierras disponibles sin explotación, con las obras de riego por canales de la región Valle del Idevi en alrededor de 20.000 hectáreas para que ambas partes adopten la forma de arrendamiento por 20 años.
- 4) La Parte "A" pone a disposición de la Parte "B" toda la información para relevar la inversión necesaria para la futura explotación de los siguientes Valles:

- Valle de Colonia Josefa
- Valle de Negro Muerto
- Valle de Guardia Mitre
- Valle del Margen Norte
- Vallé La Japonesa, Río Colorado

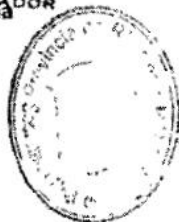
50.000 HAS
74.000 HAS
38.000 HAS
31.500 HAS
41.000 HAS



- 5) La Parte "B" se compromete a instalar una nueva sede de la empresa con domicilio en la Provincia de Río Negro dentro de los próximos 90 días de firmado el presente acuerdo enviando a su representante y personal de ingeniería de evaluación de los proyectos, comprometiéndose la Parte "A" de asistirlos en todo lo necesario a fin de cumplir con los objetivos propuestos.
- 6) La Parte "A" realizará todos los tramites necesarios una vez instalada la sede de la Parte "B" a fin de aplicar las normas que exceptúen de todos los impuestos provinciales tasas, como ingresos brutos, sellos, patentes, etc.
- 7) La Parte "A" realizará las gestiones ante el Gobierno de la Nación Argentina y el Banco Central de la República Argentina con el fin de que el ingreso de fondos para la inversión de la Parte "B" no estén alcanzados por los "encajes bancarios".
- 8) La Parte "A" pone a disposición de la Parte "B" para el asesoramiento y gestiones financieras de ingresos de fondos al Banco de Servicios y Transacciones (BST) quien actualmente opera como Banco Fiduciario de Río Negro de fondos multilaterales provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo a fin de garantizar transparencia y agilidad financiera.
- 9) La Parte "B" se compromete a realizar las tareas correspondientes en el Valle de Idevi a fin de asegurar la siembra de los productos que ella seleccione para la próxima inmediata cosecha anual.
- 10) Las partes "A" y "B" acuerdan que hasta tanto este inscripta en la provincia la sede de Beldahuang Group, la Firma Strong Energy S.A. Oficiada de representante de la parte "B" debe de acuerdo con la autorización previa de Beidahuang Group para cada término.
- 11) Con respecto a las inversiones a desarrollar en los valles mencionados en el punto 4to, la Parte "B" se compromete a presentar a la Parte "A" dentro de los próximos 120 días un cronograma de trabajo a fin de que el Departamento Provincial de Aguas proceda a aprobar los proyectos.
Asimismo la Parte "A" se compromete a poner a disposición de la Parte "B" todos los técnicos de la autoridad de aguas a fin de colaborar en todo lo necesario con los técnicos de la Parte "B" como así poner a disposición los anteproyectos ya elaborados.
- 12) La Parte "A" se compromete a realizar las gestiones necesarias para que la Parte "B" tenga a disposición el uso del aeropuerto de San Antonio Oeste, el cual esta emplazado en una zona estratégica para que en el futuro pueda operar con sus aviones.
- 13) Las Partes "A" y "B" acuerdan firmar dos ejemplares del mismo tenor en los idiomas castellano y chino.

Parte "A":

 DR. MIGUEL SAIZ
 GOBERNADOR
 El Gobierno de la Provincia
 de Río Negro

Gobernador:
 Dr. Miguel A. Saiz



Parte "B":

 Heilongjiang Beidahuang State Farms
 Business Trade Group Co, LTD

Strong Energy S. A.
 STRONG ENERGY S.A.
 YUE GANG WENG
 PRESIDENTE

15-10-2010

黑龙江农垦北大荒商贸集团与阿根廷黑河省政府

投资农业粮食项目合作协议

协议双方

甲方：阿根廷黑河省政府

乙方：黑龙江农垦北大荒商贸集团
阿根廷强能股份公司 STRONG ENERGY S.A.

大纲

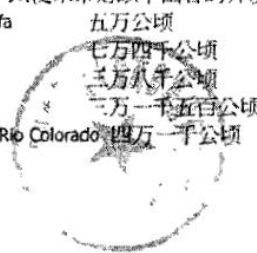
黑河省政府与阿根廷强能股份公司双方于 2009 年 08 月 20 日签定了备忘录，授权阿根廷强能股份公司寻求中国投资合作方，之后，黑河省省长萨伊斯博士邀请了黑龙江农垦北大荒商贸集团于 2010 年 01 月 23 日至 27 日来黑河省考察。

该考察团调查并研究了水源保留设备和预备利用的土地状态，还参观了东圣安东尼奥海港 (Puerto de San Antonio Este) 的设施，并了解了当地的投资政策和投资需求。

今年七月份，翁跃高先生与高梅斯先生以代表的身份前往黑龙江省进行考察，期间参观了北大荒集团的各项设施，并且为了能够顺利地签订将来的合作协议，还与该集团的领导，一同协调安排了黑河省省长于十月份官方访问黑龙江省的行程。

综上所述，双方达成了以下合作开发的基本协议：

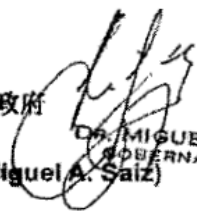
- 一) 除此协议外，甲方须签订提供给乙方一份协助协议，而乙方在省级法令 3484 号保护下，须提出在东圣安东尼奥海港的投资意愿。
- 二) 为总投资的添加项目，甲方负责提交有关黑河系统化评估的电力项目资料，让乙方能够分析适宜性与评估。
- 三) 甲方提供给乙方，未开发的可用土地与伊雷比山谷区域大约两万公顷的渠道灌溉工程，让双方能够采取二十年租赁的形式。
- 四) 甲方提供给乙方，所有投资考察需要的资料，以便未来对以下山谷的开发：
 - 科洛尼亚·约瑟夫山谷 Valle de Colonia Josefa 五万公顷
 - 内格罗·母尔多山谷 Valle de Negro Muerto 七万四千公顷
 - 瓜尔迪业·米特雷山谷 Valle de Guardia Mitre 三万八千公顷
 - 马尔亨·诺尔底山谷 Valle del Margen Norte 三万一千五百公顷
 - 拉·哈崩内撒，科罗拉多河 Valle La Japonesa, Rio Colorado 四万一千公顷



- 五) 乙方承诺在签立此协议后 90 天内在黑河省内设立公司新的分部，并派遣其代表和项目评估的工程师人员，而甲方承诺通过一切方式来协助完成任务。
- 六) 当乙方设立分部之后，甲方将办理一切的文书工作，应用豁免税金的条令，豁免所得税、牌照税、印花税等省级税金
- 七) 甲方将向阿根廷国家政府与阿根廷中央银行办理申请，让乙方汇入的投资款项不被列入“银行准备金”的范围。
- 八) 为了确保财政透明度和灵活性，甲方将提供财务运作咨询给乙方，让其资金汇入交易服务银行 (Banco de Servicios y Transacciones BST)，这家银行目前作为黑河省的信托银行，操作着由美洲开发银行而来的一切资金
- 九) 乙方承诺在伊雷比山谷实施相关的工作，确保在下一次年度收成时，种植乙方选择的物种
- 十) 甲方和乙方同意，在北大荒集团尚未在阿根廷黑河省注册其分部前，阿根廷强能股份公司每件事前在乙方的授权后可代表乙方。
- 十一) 关于第四点提到的山谷开发投资，乙方承诺在 120 天内提交工作时间表给甲方，让该省水利局可以适当的批准这些项目。
甲方承诺提供给乙方所有水利局的技师，让他们一切配合乙方的技师，同时也提供给乙与先前已制订的草案。
- 十二) 甲方承诺作出必要的安排，让乙方可以使用位于战略地区的西圣安东尼奥的机场，让未来可以以自己的飞机在此升降
- 十三) 甲方和乙方同意签立中文和西班牙文，一式二份，具有同样的法律效力。

甲方：

阿根廷黑河省政府
省长：
萨伊斯 (Dr. Miguel A. Saiz)


DR. MIGUEL SAIZ
GOBERNADOR

乙方：

黑龙江农垦北大荒商贸集团





STRONG ENERGY S.A.
阿根廷强能股份公司

STRONG ENERGY S.A.
YUE GANG WENG
PRESIDENTE

15-10-2010

Convenio de Cooperación para la presentación de una propuesta de inversión para la instalación de una nueva terminal portuaria en el área del Puerto de San Antonio Este

Partes Intervinientes

Parte "A" en Adelante

- El Gobierno de la Provincia de Río Negro

Parte "B" en Adelante

- Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group co, LTD
- Strong Energy S. A.

Consideraciones Generales

Que la Provincia de Río Negro cuenta con el Puerto de San Antonio Este, ubicado geográficamente sobre la margen norte de la Península de Villariño, dentro de la Bahía de San Antonio, Golfo de San Matías, con una profundidad natural a pie de muelle del orden de 13.7 metros (45 pies) en el sitio externo de su muelle de ultramar y de 12 metros (40 pies) en su sitio interno, lo que le permite tener condiciones favorables para la operatividad del puerto frente a las exigencias del mercado internacional.

Que el Puerto de San Antonio Este, es un puerto de ultramar de aguas profundas naturales, cuya administración portuaria corresponde al Gobierno de la Provincia de Río Negro, y el procedimiento de control lo realiza el Ente Regulador del Puerto de San Antonio Este (E.R.P.S.A.E.).

Que las instalaciones y operatividad se encuentran concesionadas, en el marco de la Ley Provincial N° 3.137 desde el año de 1998 a la empresa privada Terminal de Servicios Portuarios Patagonia Norte S.A, por un periodo de 30 años.

Que en términos de infraestructura, la terminal portuaria cuenta con dos muelles de tipología diferente, destinados a propósitos específicos, que le confiere a la terminal frentes de atraque para buques de ultramar y buques pesqueros, ambos se conectan a tierra, mediante un viaducto de 290 metros de longitud, con un ancho de 12 metros (calzada doble mano de 9 metros y dos vías peatonales). Tiene un Muelle de Ultramar, de 200 metros de longitud y 30 metros de ancho, con dos frentes de atraque: Sitio 1, cuenta con una longitud disponible de 200 m y una profundidad a pie de muelle aproximadamente de 13.7 metros (45 pies) al cero de la carta náutica, el cual permite el atraque y operación de buques de hasta 170 metros de eslora y el Sitio 2, que posee una longitud de 190 metros, cuya profundidad a pie de muelle es de 12.2 metros (40 pies) aproximadamente, que permite el atraque y operación de un buque de hasta 115 metros de eslora.

Que el segundo Muelle, está conformado por dos pontones flotantes, vinculados mediante una rampa metálica articulada al viaducto de acceso de conexión a tierra, donde amarran exclusivamente buques pesqueros, pudiendo atracar en el frente externo, un buque hasta de 75 metros de eslora, ampliado a 110 metros con boya de amarre con campo de anclas.



Que la zona de ubicación del Puerto de San Antonio Este dispone del área de reserva portuaria, consistente en una parcela contigua a sus instalaciones actuales en dirección Oeste, la cual comprende un área de 51ha y un frente de 740 metros, lo que permite diferentes alternativas de crecimiento del Puerto en dicho predio, acordes con el desarrollo de la infraestructura en agua, considerando las diferentes tipologías y disposición de las estructuras. El destino y disposición de este predio se definirá considerando en todos los casos el tipo de mercadería para la que se proyecte la nueva terminal multipropósito. Las alternativas propuestas para la ampliación están desarrolladas en el informe elaborado por el Ente Regulador del Puerto de San Antonio Este, en el "Estudio de profundización del canal de acceso al Puerto de San Antonio Este y del Impacto ambiental relacionado y Planificación y diseño conceptual para la ampliación", el que se encuentra a disposición en el Ente Regulador del Puerto de San Antonio Este.

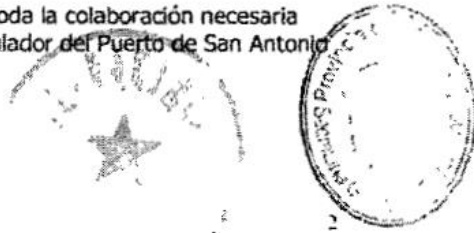
Que en la actualidad se encuentra operando el Puerto de SAE la empresa Terminal de Servicios Portuarios Patagonia Norte S.A., hasta el año 2028, sin perjuicio de ello cualquier potencial usuario del Puerto puede hacer uso de los servicios portuarios abonando las tarifas correspondiente, siempre que de cumplimiento a las condiciones operativas dispuestas y pague el precio autorizado por el Estado Provincial, a través del Ente Regulador del Puerto de San Antonio Este.

Que a efectos de realizar futuras inversiones, cualquier potencial inversor, podría presentar un proyecto de iniciativa privada, en el marco de la Ley Provincial A N° 3.484, proponiendo un plan de inversiones sobre el área actualmente dispuesta como zona de reserva portuaria, (zona que se puede visualizar en los esquemas proyectados de ampliación portuaria).


Que el marco de cooperación recíproca en el proyecto de desarrollo productivo, tiene como objetivo para el presente convenio complementario la instrumentación para el desarrollo y utilización de las actuales instalaciones portuarias del Puerto de San Antonio Este y la futura inversión en una nueva Terminal Portuaria para hacer más eficiente y eficaz la gestión del Estado.

Visto el acuerdo marco entre las Partes "A" y "B" de avanzar en un proyecto Agroalimentario en la provincia de Río Negro y la necesidad de contar con un puerto acorde para la comercialización y transporte de la misma es que se acuerdan los siguientes puntos

- 1) La Parte "A" pone a disposición de la Parte "B" todos los antecedentes y estudios realizados para proyectar una nueva terminal portuaria en los terrenos asignados para tales fines.
- 2) La Parte "B" se compromete a realizar la propuesta de inversión a través de una iniciativa privada prevista en la Ley Provincial N° 3484 a fin de su evaluación y aprobación de La Parte "A".
- 3) La Parte "A" pone a disposición de La Parte B toda la colaboración necesaria para dicha presentación a través del ente regulador del Puerto de San Antonio Este.



- 4) La Parte "B" en su propuesta de inversión también propondrá la cantidad de años que solicita deberá tener la concesión de la nueva terminal con la posibilidad de un acuerdo de ampliación a conformidad de las partes al vencimiento.
- 5) Las Partes "A" y "B" acuerdan que hasta tanto este inscripta en la Provincia la sede Beidahuang Group, la firma Strong Energy S. A. oficiará de representante de la Parte "B".
- 6) La Parte "A" le certifica a La Parte "B" que hasta tanto cuente con sus propias instalaciones podrá hacer uso de los servicios portuarios actuales, siempre que de cumplimiento a las condiciones operativas dispuestas por el ente provincial regulador.
- 7) A tales fines se firman dos ejemplares del mismo tenor en los idiomas chino y castellano.


Parte "A" DR. MIGUEL SAIZ
 GOBERNADOR

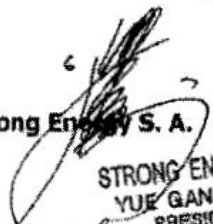
El Gobierno de la Provincia
 de Río Negro

Gobernador:
 Dr. Miguel A. Saiz




Parte "B"

Heilongjiang Beidahuang State Farms
 Business Trade Group co, LTD


 Strong Energy S. A.
 STRONG ENERGY S.A.
 YUE GANG WENG
 PRESIDENTE

13-10-2010

**东圣安东尼奥海港
新港口码头建设投资提案
合作协议**

协议双方

甲方：阿根廷黑河省政府

乙方：中国黑龙江北大荒农垦商贸集团
阿根廷强能股份公司

大纲

黑河省的东圣安东尼奥海港，地理位置于圣马蒂亚斯海湾里的圣安东尼奥湾口里，在比亚里纽半岛的北方边缘地带，它远洋码头前的天然水深，外侧有 13.70 公尺 (45 英尺)，而内侧则是 12 公尺 (40 英尺)，这个优良的条件使港口的运作，完全可以满足国际市场的严格的需求。

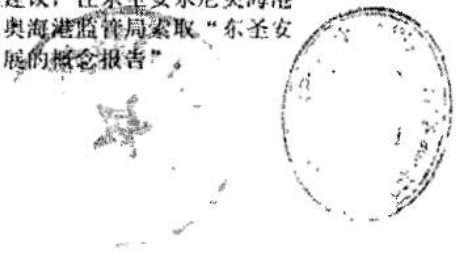
东圣安东尼奥海港，是由黑河省政府所管理的一个天然的深水远洋码头，而它的监察程序则是由东圣安东尼奥海港监管局所执行。

自公元 1998 年起，以省级法令 3137 号，授权给私立的北巴塔哥尼亚港口服务公司，十年的海港设施的使用和海港运行的经营权。

海港的基础设施部分，有两个不同的码头，让这些码头分别能够容纳远洋船舶和渔船靠离停泊，这两个码头借着一座高架桥与陆地连结，这桥长达 290 公尺，宽 12 公尺 (9 公尺的双线道再加上两条人行道)。第一座远洋码头，长 200 公尺，宽 30 公尺，这座码头有两个停泊点：其一，长 200 公尺，码头前海图水深基准面大约水深 13.70 公尺 (45 英尺)，可以使长达 170 公尺的船舶靠离和作业；其二，长 190 公尺，码头前水深大约 12.20 公尺 (40 英尺)，可以使长达 170 公尺的船舶靠离和作业。

第二座码头是由双浮筒系统所组成的，使用铰接式的金属坡道与陆地连结，在此只用于长达 75 公尺的渔船停泊，若是抛锚系于浮标上，则可容纳长达 110 公尺的渔船。

在东圣安东尼奥海港的所在地，相邻于现今海港的西边，有一片正面宽达 740 公尺，总共占地 51 公顷的港口预定区，这个区域的规划与用途将由新的多用途码头所需要处理的货物品种来决定。随着将来水面上建筑设施的发展，多种的结构的规划，使海港有着多方向成长的选择。扩建方案的建议，在东圣安东尼奥海港调解局的报告里有详细解说，可以随时向东圣安东尼奥海港监管局索取“东圣安东尼奥海港航道挖掘加深、其环境冲击与规划设计扩展的概念报告”。



自到 2028 年，北巴塔哥尼亚港口服务公司拥有东圣安东尼奥海港的经营权，在不影响其利益的前提下，所有港口的用户，凡符合经营条件的规定，在缴纳了省政府下的东圣安东尼奥海港监管局授权的费用之后，都有权使用该港口的服务。

未来的投资方案，依照省甲级法令 3484 号，所有有能力的投资者，都可以提交在现今港口预定区的私营投资计划方案(在港口扩建计划里所规划的区域)。

作为在生产发展项目框架下的相互合作，该补充协议的目的是为了配合发展的需要和配合东圣安东尼奥港口码头现今硬体设施的使用，以及未来新港口码头的投资计划的实施，从而由此来提升政府管理的效率和效益。

经甲乙双方同意，为了推进在黑河省的农产品项目和建立合适港口码头来便利于贸易项目与运输的需求，双方同意签署以下条约：

一) 为了便于在划拨土地范围内设计建立新港口码头，甲方须提供给乙方所有实施新港口码头项目的历史背景资料与现有的研究报告。

二) 乙方承诺，依照省级法令 3484 号，由乙方事先主动提出其投资方案，提供给甲方，供其审核与认可。

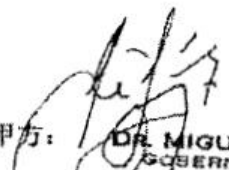
三) 甲方根据东圣安东尼奥海港监管局的规定，提供给乙方一切所需要的协助

四) 乙方在其投资计划方案里也可以申请提出新港口经营权的年限，在年限终止时，经由双方同意，再尽可能地签署一份扩充协议来延续经营权年限。

五) 甲方和乙方同意，在北大荒集团尚未在阿根廷黑河省注册其分部前，阿根廷强能股份公司每件事前在乙方的授权后可代表乙方。

六) 甲方承诺乙方，在乙方还未拥有自己的设施之前，如果经营条件符合省级监管机构的规定，可以使用现有的港口服务。

七) 甲方和乙方同意签订一式三份，中文和西班牙文，具有同样法律效力。

甲方：

DR. MIGUEL SAIZ
GOBERNADOR
阿根廷黑河省政府
省长：
萨伊斯 (Dr. Miguel A. Saiz)



乙方：

黑龙江农垦北大荒商贸集团

STRONG ENERGY S.A.
YUE GANG WENG
PRESIDENTE
STRONG ENERGY S.A.
阿根廷强能股份公司

15-10-2010

Anexo del convenio N° 101016

Parte A en Adelante

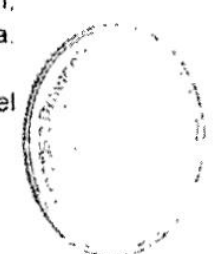
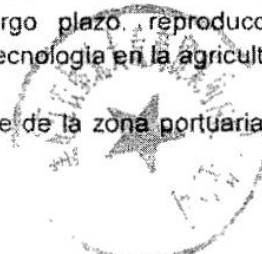
- **El Gobierno de la Provincia de Río Negro**

Parte B en Adelante

- **Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group Co, LTD**

En la Ciudad de Harbin, a los 15 días del mes de octubre de 2010, las partes "A" y "B", suscribieron el "**Acuerdo de la cooperación para el proyecto de inversión agroalimenticio**" y el "**Convenio de Cooperación para la presentación de una propuesta de inversión para la instalación de una nueva terminal portuaria en el área del Puerto de San Antonio Este**", a fin de avanzar con el cronograma de cooperación, en la fecha, las partes discutieron detalladamente sobre los temas específicos, acordando el siguiente complementario de los convenios anteriormente mencionados:

- 1) La parte "A" ofrece a la parte "B", la mejor política de inversión, brindando garantía mediante la creación de las leyes, y pone a disposición de la parte "B", los textos legales antes del día 30 de octubre de 2010.
- 2) La parte "B" instalará su sede en la Provincia de Río Negro, la parte "A" se compromete a brindar sin cargo alguno, espacios para la oficina y vivienda en el domicilio del gobierno provincial, como también brindar medios de transporte y equipamientos para la oficina.
- 3) La parte "B" enviará a la Provincia de Río Negro, a partir del mes de noviembre, especialistas para la evaluación de viabilidad de inversión y desarrollo, para realizar detalladamente, estudios de viabilidad sobre el ambiente de inversión, recursos destacados, política de inversión y beneficios económicos. Todos los gastos originados durante el periodo de estudio, serán solventados por la parte "A", la parte "A" se compromete también a coordinar con los departamentos pertinentes y la cooperación de las asistencias de los especialistas del área.
- 4) La parte "A" brindará sin cargo alguno, tres mil hectáreas de tierra para la realización de un campo experimental de cultivos de alto rendimiento, destinado al cultivo de variedades a largo plazo, reproducción, selección y promoción de la técnica de alta tecnología en la agricultura.
- 5) La parte "A" brindará sin cargo alguno, parte de la zona portuaria del



puerto de San Antonio Este, destinara cinco hectáreas de tierra para el uso de la parte "B" y realizará el diseño y la construcción de la misma. según requerimiento de la parte "A", la concesión para el uso será por 50 años, y se renovará automáticamente una vez cumplido el plazo.

- 6) Las partes "A" y "B" cooperarán ampliamente en las áreas de agricultura como semillas, fertilizantes químicos, pesticidas, aceites y maquinarias agrícolas, etc
- 7) La parte "B" creará una nueva sociedad en Argentina, con un capital de inversión inicial de 20.000.000 (veinte millones) de dólares estadounidenses, en el cual, el 90% de las acciones correspondería a la parte "B" y el 10% restante a Strong Energy S.A. De acuerdo con el desarrollo de la actividad empresarial, se crearán filiales dedicados para llevar a cabo una amplia cooperación en diversos campos como la plantación en tierra, comercio, procesamiento de productos agrícolas, turismo, cultura, logística, etc
- 8) Ambas partes acuerdan trabajar juntos en promover el intercambio afectuoso entre la Provincia de Heilongjiang y la Provincia de Río Negro, una amplia cooperación para lograr el beneficio mutuo
- 9) El presente anexo del convenio tiene la misma validez legal que los convenios originales.
- 10) Las partes "A" y "B" acuerdan que el presente anexo entra en vigencia al firmar seis ejemplares del mismo tenor en los idiomas español y chino, y a cada parte le corresponderá tres ejemplares del mismo

Firma por parte "A":

Provincia de Río Negro, República Argentina
Gobernador Dr Saiz Miguel Angel

DR. MIGUEL SAIZ
GOBERNADOR

Firma por parte "B":

Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group Co., LTD
President Sr Qian, BaiMo



Fecha de suscripción 16 de Octubre de 2010 en la ciudad de Harbin.

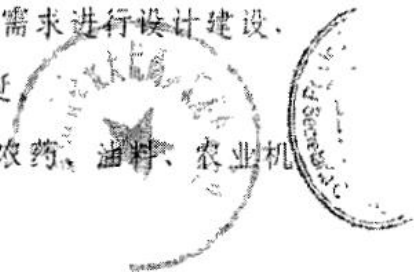
No. 101016 补充协议

阿方：阿根廷黑河省政府

中方：黑龙江农垦北大荒商贸集团有限责任公司

2010年10月15日双方在哈尔滨共同签署了《投资农业粮食项目合作协议》及《东圣安东尼奥海港新港口码头建设投资提案合作协议》，为推进合作的进程，当日双方就具体事宜又进行了详细的洽谈，将上述协议做如下补充：

- 一、阿方给予中方最优惠的投资政策，并以立法的形式予以保障，10月30日前将其法律文本提供给中方。
- 二、中方在阿方设立办事处，阿方在其政府所在地免费提供办公及生活场所，提供交通工具和办公设备。
- 三、中方11月起陆续派专家考察团赴阿方进行投资开发的可行性论证，对投资环境、资源特点、投资政策、经济效益等方面做详细的可行性调研。考察期间的一切费用由阿方免费提供，并协调相关部门及专家积极配合。
- 四、阿方同意免费提供3000公顷土地作为高产作物试验田，长期进行品种的培育、繁殖、筛选以及农业高科技技术的推广。
- 五、阿方免费提供东圣安东尼奥港口部分港区和配套5公顷土地给中方使用，并由中方根据需求进行设计建设，使用期限为50年，期满后自动顺延。
- 六、双方在农业领域进行种子、化肥、农药、油料、农业机



械等多方面的广泛合作。

七、中方将在阿根廷成立合资集团公司，拟注册资金为贰仟万（20 000 000）美元，中方占 90%的股份，阿根廷强能股份公司占 10%股份。根据业务的发展陆续成立土地种植、贸易、农产品加工、旅游、文化、物流等各专业子公司全面开展多领域合作。

八、双方共同促进黑龙江省与黑河省的友好往来，广泛合作互利共赢。

九、本补充协议与原协议具有同等法律效力。

十、本补充协议西班牙语，汉语两种语言具有同等法律效力。一式六份，双方各执三份，签字生效。

阿方：

阿根廷黑河省省长：

Miguel A. Saiz


DR. MIGUEL SAIZ
GOBERNADOR



中方：

黑龙江农垦北大荒商贸集团有限责任公司 董事长：

钱柏莫



签署日期：2010年10月16日于哈尔滨

Versión Mobile | Login: [Ingresá](#) | [Registrate](#)  Connect



Buenos Aires, Argentina

T: 20.7° ST: 20.7°

Muy nublado

Miércoles 26.03.2014 | 02:43 hs

Hoy [Agricultura](#) [Ganadería](#) [Maquinarias](#) **General** [Lechería](#) [Clima](#) [Mercados](#) [Agenda](#)

Me gusta  24 259 [Seguir a @Infocampoweb](#)  8,414 seguidores  Recomendar esto en Google

[INFOCAMPO.COM.AR](#) > [GENERAL](#)

Acuerdo Río Negro-Heilongjiang: el presidente de Choele Choel aseguró que "los periodistas saben

Marcelo Casagrande confirmó que hasta el momento los propietarios de los campos no han recibido por parte de la empresa china. El 25 de septiembre habrá elecciones a gobernador en la provincia.

26 Agosto 2011 | 13:07

[Versión Mobile](#)

[Recomendar](#)

[Imprimir](#)



[Twitter](#)

1

Me gusta

0

[g+](#)

0

"Los periodistas conocen más a fondo los detalles del acuerdo que nosotros". Así lo indicó hoy a Infocampo.com.ar Marcelo Casagrande, presidente de la Sociedad Rural de Choele Choel, en referencia al convenio firmado entre el gobierno de la provincia de Río Negro y la compañía estatal china Heilongjiang Beidahuang State Farms Business Trade Group.

"Esto suena como algo muy poco creíble porque no hay ningún tipo de información al respecto: no se sabe nada", señaló Casagrande, para luego mencionar que "los productores no lo tenemos en cuenta a la hora de tomar decisiones".

RÍO NEGRO,
ACUERDO, CHINA,
MARCELO
CASAGRANDE,
MIGUEL SAIZ

El dirigente rural confirmó además que los propietarios de los campos de la provincia hasta el momento no han recibido propuestas concretas de arrendamientos por parte de la empresa china para comenzar a hacer efectivo el convenio.

"Algunas tierras de la provincia son muy aptas para las obras que se planean realizar, pero otras de las que se está hablando en el proyecto no poseen las condiciones necesarias", manifestó el entrevistado.

Uno de los aspectos a tener en cuenta para entender un poco la desprolijidad del acuerdo entre el gobierno provincial y la empresa china es que el próximo domingo 25 de septiembre habrá elecciones a gobernador en Río Negro.

Los principales candidatos son César Barbeito (UCR; actual ministro de Educación del gobernador Miguel Saiz); Carlos Soria (kirchnerista) y Magdalena Odarda (Coalición Cívica-ARI).

"El actual gobierno radical está muy desgastado porque el partido gobierna Río Negro desde el regreso a la democracia en 1983 y la provincia está muy atrasada en muchos aspectos", comentó Casagrande.

En octubre de 2010 el gobierno de Río Negro y la empresa Heilongjiang firmaron un "acuerdo de cooperación" por medio el cual la provincia ofrece arrendar por 20 años 20.000 hectáreas localizadas en el Valle del Idevi y "poner a disposición" 50.000 hectáreas en el Valle de Colonia Josefa, 74.000 en el Valle de Negro Muerto, 38.000 en el Valle de Guardia Mitre, 31.500 en el Valle de Margen Norte y 41.000 en el Valle de La Japonesa.

La cuestión es que tales extensiones de tierra –actualmente sin aprovechar o dedicadas a la ganadería extensiva– pertenecen a propietarios privados, los cuales deberían recibir una propuesta de arrendamiento por parte de la compañía estatal china. Pero a la fecha no hubo ningún ofrecimiento al respecto.

Productores apoyan proyecto para plantar la oleaginosa

POMONA (AVM).- La posible puesta en marcha de un megaproyecto mediante el cual se pondrían en producción centenares de miles de hectáreas, principalmente con soja, en los valles Inferior y Medio de la provincia ha despertado un sinnúmero de voces.

Por caso algunos productores se han mostrado de acuerdo con el plan, asegurando que no se puede perder la oportunidad de desarrollar la región con este nuevo cultivo.

Roberto Bellocchio, junto con la asociación de productores de Colonia Josefa, se pronunció a favor sobre el eventual cultivo de soja en los valles Medio e Inferior de Río Negro y dio a conocer esta noticia a distintos medios de la provincia. Dijo que "no nos podemos oponer al desarrollo de una zona de potencial inmenso".

El productor acotó que aceptarán la iniciativa del gobierno chino "siempre que sea un desarrollo sustentable y acate las reglas de los productores". Propietario de 7.000 hectáreas, el ganadero remarcó que por más atractiva que suene la iniciativa "no somos partidarios de que se venga a depredar".

Consideró que la producción de soja es "beneficiosa para toda la provincia" y que "los productores queremos el desarrollo de esta región que tiene 57.000 hectáreas".

Además confió que, si se logra la sistematización de la tierra (nivelación y riego), "en el valle de Colonia Josefa, que hoy tiene 5.000 animales, esa cantidad se puede multiplicar por 10", reconociendo que la ganadería y la producción de granos tienen un buen futuro comercial. Reconoció, además, que aún no tienen noticias sobre futuras reuniones con los funcionarios provinciales luego del viaje a China del gobernador Miguel Saiz para firmar convenios y tampoco conocimiento sobre los contenidos del proyecto.

"Éste no es un proyecto agarrado de los pelos, porque desde el 2004 que venimos trabajando, con el convenio entre la Fudenpa (Fundación para el Desarrollo del Norte de la Patagonia) y la Universidad de Ben Gurión del Negev (Israel)", recordó el productor.

Aunque cabe señalar que en ese proyecto se mencionaba la sistematización y puesta en producción de decenas de miles de hectáreas, no se mencionaba un monocultivo. Estimó que es necesario buscar inversores externos, porque sistematizar las 57.000 hectáreas de Colonia Josefa demandaría "por lo menos 60 millones de dólares".

Entrevista a M.C, productor ganadero, realizada por la web Visión Federal

PERIODISTA: ¿Está al tanto de lo que piensa realizar el gobierno en esas 330.000 hectáreas?

R: La verdad que no, porque la difusión que ha tenido esto para nosotros que somos los rionegrinos y en parte somos los actores de una parte de este convenio, lo que sabemos es lo que sale en los medios nacionales, pero por lo menos en la Rural que yo represento en este momento no ha llegado ninguna información ni consulta ni cosa parecida, así que no podemos opinar mucho de qué se trata. Lo que se sabe públicamente es que hay un convenio firmado con una empresa china que no sé si es privada o estatal para la producción de algo más de 300.000 hectáreas a lo largo del Valle del Río Negro para producir cereales y algún tipo de productos para china pero eh, la verdad no es muy creíble de parte nuestra porque no tenemos ninguna información, creemos que tendrían que haber empezado por consultar a los productores porque esas no son tierras fiscales, son tierras privadas y tengo entendido que no se ha consultado a nadie, que no se sabe cómo son los convenios, de qué manera se van a manejar con la parte privada.

P: Dentro de este acuerdo, como señala el gobernador Saiz, y hay una diferencia de carácter legal cuando se habla de acuerdo y de convenio. Los convenios tienen que ser aprobados por la legislatura, un acuerdo de iniciativa privada puede ser manejando directamente por el gobernador sin pasar por la legislatura, pero por cierto en la conferencia de prensa que dio aquí en Buenos Aires él manifestó que las tierras que están involucradas en este acuerdo son todas tierras privadas como usted decía, no hay tierras fiscales. Es decir que está comprometidos usted a un acuerdo que usted me manifiesta que no conocen absolutamente nada.

R: Exactamente así es y por otra parte si usted me disculpa tendría que leer un poquito más pero se habla de producción de soja, para producción de cereales. Hay muchas de esas tierras que son muy buenas y se puede cultivar cualquier producto, cualquier especie vegetal, cualquier producto agropecuario, pero hay otras que directamente no son cultivables, no son tierras aptas para hacer agricultura, es tierra de monte, tierra de secano, por eso justamente el proyecto de ponerlas bajo riego pero después para producir qué, producir trigo, si no se puede exportar, producir maíz, si no se puede exportar, producir carne, no se puede exportar, a quién se la vamos a vender, ¿a ustedes ahí en Buenos Aires?, es decir, si acá no se abren las exportaciones no tenemos una apertura

económica donde puedan ingresar divisas frescas desde afuera entre nosotros no vamos a poder hacer mucho negocio.

P: El tema cierto es que el acuerdo establece que la empresa china es la que va a seleccionar el tipo de siembra que se va a efectuar en cada uno de estos lugares y no solamente eso sino que el compromiso es que solamente va a poder ser vendida a los chinos, es decir hay un fuerte condicionamiento y esto es por el lapso de 20 años.

R: Me parece una barbaridad, porque como le digo no se ha consultado a los productores, de qué manera se puede llevar adelante eso, quién va a financiar, durante cuantos años, cuáles van a ser las condiciones, no se sabe, me parece que hacer un convenio de esa naturaleza sin consultar a los dueños de la tierra me parece que es algo un poco traído de los pelos.

P: Le voy a agregar algo más para su información, según las declaraciones hechas por el gobernador aquí en Buenos Aires la semana pasada, estas tierras como están ehhh comprometidas tierras privadas se les va a ofrecer a los propietarios que formen parte de este acuerdo pero establece por otro lado que aquel propietario que no quiera integrar este acuerdo, que lo puede hacer, pero se va a encontrar obligado a pagar el canon que establezca la provincia para financiar las obras que se van a desarrollar en lo que hace a irrigación como así también el suministro de energía; es decir que o se suma al acuerdo o paga los costos de las obras que son consideradas de utilidad pública por el gobernador.

R: Estamos hablando casi de una expropiación encubierta, me parece una barbaridad total eso; y bueno, a parte la desinformación que hay entre nosotros los productores, yo soy presidente de la Sociedad Rural de Choele, soy un productor pequeño ganadero, en una zona netamente ganadera, nuestros campos son de secano excepto lo que está al margen del Río Negro, Choele Choel por ejemplo está en una zona comprendida (...) está todo sistematizado, todo bajo riego gran parte de eso se dedica a la agricultura, ganadería, fruticultura, horticultura, hay diversidad de productos, le puedo decir que debido a las malas condiciones, a las malas políticas agropecuarias que han llevado adelante los últimos gobiernos el 70 % de esas 30.000 hectáreas está en estado de abandono; lo que todos nos preguntamos es por qué no trabajamos esto que tenemos primero, que ya está en marcha y después ampliamos la zona. Hay varias cosas que no cierran.

Entrevista propia a F.C, productor ganadero.

V.E: ¿Usted tiene sus campos involucrados en el proyecto?

F.C: No, yo no tengo campos por ahí, tengo en frente, por el norte del río. Yo te cuento lo que nos pasó a nosotros desde la Sociedad Rural. Yo en el periodo anterior era vicepresidente. Los productores nunca fueron consultados sobre ese proyecto. Nos enteramos todos por los diarios cuando uno le hacía el comentario a los productores nadie sabía, decían "¿qué harán, nos comprarán las tierras, nos expropiarán?", nadie sabía nada. Siempre que uno hablaba con el ministro, con Accatino en ese momento, él estaba convencido de que iba a ser un polo productivo, qué se yo, y nosotros sabíamos que por ensayo desde acá de la zona, unos ensayos acá a unos 15 km de acá en Choele Choel el tema de la soja no andaba, porque no daban los rindes pero ellos seguían insistiendo con eso. Yo no sé qué había detrás de ese negociado, lo que yo te puedo decir que nosotros como Sociedad Rural nunca fuimos consultados.

V.E: ¿Qué grado de participación tuvieron en las negociaciones entre el gobierno y la empresa?

F.C: Nada, nada, nunca nos invitaron, nunca participamos. Es más, te puedo decir que ningún productor de la zona afectada participaba de esas reuniones.

V.E: Ud. dice que de acuerdo a las experiencias en valle medio, la soja no tuvo los resultados esperados. ¿Ustedes tuvieron la oportunidad de decirle esto al Ministerio de Producción?

F.C: Si, si, de hecho el Ministerio de Producción participaba, porque era como que financiaba todos esos proyectos en un campo de una persona que era allegado al ministro. Cuando nosotros nos enteramos de los rindes que tenían que eran de 2.700, 2.600 kg por hectárea cuando un rinde normal en la provincia de Bs. As. de una soja de primera se está hablando de 4.000 kg por hectáreas y acá con riego los costos no te dejan.

V.E: ¿Y cuál era la respuesta del Ministro o del Ministerio cuando ustedes le decían esto?

F.C: Nada. Que íbamos a tener 10.000 hectáreas más bajo riego, que iban a ser campos productivos, que en este momento no eran productivos, y por ahí eso es una falacia, porque muchos de esos campos de costa tienen riego porque tienen el bombeo propio con motores gasoleros, ¿entendés? lo que no estaba era el tema de canales dentro de esas 10.000 hectáreas, pero muchas de esas personas que estaban a la vera del río

tenían su riego, no tendrían 100 hectáreas, pero tenían 20 o 30, que eran las que hacían pasto o en la que hacían otra actividad.

V.E: ¿Los productores se entusiasmaron con la posibilidad? ¿Podría significar un desarrollo para ellos?

F.C: El proyecto en sí de tener 10.000 hectáreas bajo riego sí, pero el proyecto con los chinos no, porque a ellos no les redituaba nada, porque no sabían si la producción que iban a tener se la iban a comprar directamente los chinos, si iban a trabajar para los chinos, qué tipo de actividad iban a tener, porque estamos hablando de soja nosotros, pero no sabíamos qué iban a querer los chinos.

V.E: Actualmente ¿qué se escucha sobre el proyecto?

F.C: Nada. Yo he estado en el Ministerio y he preguntado qué pasó con eso y nadie sabe nada. Quedó todo en la firma del proyecto ese famoso, que resulta que estaba en mandarín, que nadie entendía nada qué estaban firmando, no sé si lo firmaron, y no creo que este gobierno lo vaya a cumplir.

V.E: ¿Estaban ustedes desde Valle Medio enterados, por ejemplo, de las cosas que pasaban en el Alto Valle, de las manifestaciones que habían en contra del proyecto, de los enfrentamientos que hubo en Viedma?

F.C: Nos enterábamos a través de los medios pero nunca estábamos... (piensa y retoma) porque es como qué el proyecto estaba vendido afuera pero nosotros en el Valle Medio no teníamos en claro qué y cómo era el proyecto, porque nadie sabía. Los medios decían "Desembarcan los chinos en Valle Medio". Nosotros no vimos ningún chino dando vueltas acá. Porque para decir que desembarcan tiene que haber una comitiva de los chinos, que se yo... ver tierras, charlar con los productores, ir a la cámara de comercio, ir a la Sociedad Rural, a la Cámara de Productores, en ningún momento hubo reuniones con ninguna Cámara. Muchos productores están nucleados en la Cámara, por ejemplo, y muchos productores de ahí me consta que son socios de la Sociedad Rural, en ningún momento manifestaban "che, mirá, voy a dejar la actividad, me voy a ir con las vacas a la pampa, o a la provincia de Buenos Aires porque le voy a alquilar las tierras a los chinos. En ningún momento vino nadie a decirnos algo así.

V.E: ¿Y qué opinión tenía usted cuando se enteraba de estas manifestaciones que había en otras ciudades en contra del proyecto?

F.C: Yo creo que medio como lo que pasaba en otras ciudades, uno estaba a favor del desarrollo de la zona pero tampoco sin saber cómo, por qué, donde, con quién,

¿entendés? Acá nadie sabía quién iba a trabajar, si el gobierno había firmado, por cuántos años había firmado, qué iba a pasar con las tierras, qué iba a pasar con los productores, cuánto iban a ganar, si es cierto que le iban a comprar la producción de todos los años, ¿entendés? porque eso era medio ambiguo, nadie comentaba nada de eso. Era "el convenio con los chinos" pero después de lo finito nadie supo nada.

V.E: ¿A ustedes en la Rural les acercaron una copia de este convenio firmado con los chinos?

F.C: No, no, nunca. Es más, hemos participado en ese momento en reuniones con el Ministro Accatino y en ningún momento... (piensa y retoma) nos comentaba del tratado de los chinos, el tratado de los chinos, pero nunca nos dijo en qué consistía el tratado de los chinos. Mi visión era que si el gobierno seguía el gobierno expropiaba la parte esa de las tierras y había un convenio con el gobierno chino y bueno, no sé qué plantarían. Ese era el miedo que tenían algunos productores.

V.E. ¿Hubo productores que se preocuparon por la posibilidad de que les expropien las tierras?

F.C: Es que te decían "desde Pomona hacia el lado de Conesa te van a irrigar 10.000 hectáreas, y ese va a ser el convenio con los chinos" pero no nos decían a quién le tocaba. Y hay muchos productores que viven ahí, ¿entendés? Entonces esa gente estaba con la disyuntiva, no sabían si le iban a sacar la tierra, si los iban a hacer trabajar a ellos para los chinos, en qué consistía, porque no sabían, calculá que la producción de soja la gente acá no está acostumbrada. Y uno asocia los chinos con la soja, y capaz que te hacían plantar colza para hacer otro tipo de aceite. Ya te digo... los ensayos que hicieron acá no anduvieron. No sé si es por el clima, por mucho calor, porque hay muy poca humedad, viste que no es como la provincia de Buenos Aires, pero los rindes daban acá como una soja de segunda en la provincia de Buenos Aires. Los costos para mover, vos calculá que estamos, el puerto más cercano para los granos es Bahía Blanca, son 330 km desde acá para llevar los granos, un flete es una locura.

V.E: Ud. decía que hay gente que vive en esos campos. ¿De qué cantidad de productores estamos hablando?

F.C: no te lo puedo precisar pero calculá unos 20 o 30 productores. De hecho había una escuela en el medio. Una escuela que pretendieron cerrarla, no sé si no la cerraron mientras estaba el proyecto, tengo que averiguar. Me parece que la cerraban decían porque iba a haber ahí soja, qué sé yo y que se cuánto, era una escuela-hogar. Estaba en

Colonia Josefa. Hubo una movida de los docentes porque iban a cerrar puestos de trabajo. Creo que iban a reubicar, después cuando habló el ministro dijo "no, vamos a reubicar a la gente está, que esto, que lo otro". Pero no sé qué habrá pasado. Iban unos 30 o 40 chicos.

Entrevista propia a D.S, productor ganadero y empresario:

V.E: ¿Estuvieron al tanto oficialmente de este convenio?

D.S: No, la verdad no. Tal vez hubo un poco de culpa nuestra. A cargo nuestro quedaba informarnos y ver un poco cómo era ese convenio y qué alcances tenía, ¿no? La verdad es que nunca nos informaron de forma bien profunda hasta dónde llegaba. Qué involucraba, qué comprendía ese proyecto.

V.E: En su caso puntual, ¿supo alguna vez qué era lo que les ofrecía el proyecto?

D.S: ¿Qué ofrecía para nosotros, como productores?

V.E: Si.

D.S: No, no, no. Creo que no ofrecía nada, capaz que estoy equivocado, pero creo que no ofrecía nada. Tal vez estoy equivocado, eh. Yo no estoy comprendido entre los productores. No iba a verme afectado en el campo, ¿sí? El campo mío, si bien está bajo riego pero no está comprendido en esa zona de... que se iba a afectar a la soja, ¿no?

V.E: Usted me comentaba que en cierta forma sí lo afectaba el proyecto. ¿De qué manera?

D.S: Yo estoy como gerente de la planta de alimentos balanceados acá en el Valle Medio, ¿sí?

V.E: Entiendo

D.S: Y esa planta de alimentos balanceados, que es un proyecto que tiene 3 años, esa planta, bah, no es un proyecto, es una planta que hace 3 años que funciona, esa empresa utiliza como materia prima soja. ¿Sí? Entonces, desde ese punto de vista, de un consumidor de soja para mi hubiera sido, desde el punto de vista de la planta de alimentos hubiera sido importante que haya un desarrollo de la soja acá en el Valle Medio. Entonces, por ese lado lo vería yo como que estaba afectado por ese proyecto, no afectado sino de alguna manera eh... vinculado al proyecto, ¿sí? Tal vez no como productor.

V.E: Y con respecto a eso, ¿ustedes tenían alguna información de que iban a poder hacer negocios con los propietarios de los campos que produjeran soja? (NOTA: El convenio aseguraba que lo producido iba a ser comprado por la misma empresa china. Se lo digo así al productor).

D.S: Si, lo que pasa es que se iba a hacer como un... Digamos, cada productor iba a aprender a producir soja. ¿Si?

V.E: Claro.

D.S: Entonces, más allá de que la producción de los primeros años estuviera destinada únicamente a esa empresa, como que iba a quedar la escuela digamos. En el Valle Medio no se conoce la producción de soja. Si bien no debe ser una cosa difícil, pero la gente no tiene conocimiento de qué es la producción de soja, no tiene conocimiento de cómo se hace, no sabe cómo sembrarla, no sabe cómo se optimiza, un montón de cosas así. Entonces por ahí iba a quedar la escuela con la producción de soja, mucha gente iba a saber qué era fácil o qué era difícil, se iba a saber que se puede producir soja. En la medida que se supiera eso para nosotros como planta de alimentos balanceados iba a ser algo importante, sí. Desde ese punto de vista lo veo.

V.E: O sea, desde su punto de vista, si el proyecto se hubiera llevado a cabo, ¿hubiera significado una posibilidad de desarrollo?

D.S: Hubiera significado una posibilidad de desarrollo, sí. Más allá de que hubiera que tener en cuenta cuáles son los alcances del proyecto, ¿no? Porque hay muchas cosas para tener en cuenta, ese es solo un punto de vista mío, particular, ¿sí?

V.E: ¿Cuál es el estado actual del proyecto? ¿Tienen alguna información de que esto siga?

D.S: No, es una cosa que está absolutamente detenida. Al menos por lo que estuve hablando, mirá, no debe hacer un mes, con... Cuánto hace que renunció Pichetto?

V.E: Un mes y medio, aproximadamente.

D.S: Bueno, hace un mes y medio con Pichetto en las reuniones en Viedma, justamente por este tema, o sea no tuvimos la reunión por este tema pero salió el tema en una cena y hablamos con él de este proyecto y me decía "Creo que está absolutamente parado". Yo cené con él el domingo, y el lunes se fue (se ríe). Así que... pero bueno, él me dijo "Mirá, esto está totalmente parado, esto es algo que quedó ahí en un cajón y la realidad, la certeza no la tengo". Lo que a mi me inquieta un poco de esos proyectos así es que por ahí se iba a destinar una suma de dinero importante para hacer obras y hacer un sistema de riego en una zona que no está desarrollada digamos, una zona que está con monte. Donde había que hacer absolutamente todo. Y en la isla de Choele Choel, si no me equivoco son 17 mil hectáreas, tiene los sistemas de canales, el sistema de desagüe hecho, y por la cuestión económica, hay aproximadamente un 40 % en desuso. Porque no conviene producir, porque la gente no quiere trabajar, por distintos motivos, pero no se utiliza, entonces, hacer una obra de ese tamaño para poner a producir una tierra que está

con monte se veía como algo utópico... para qué poner tierras a producir, que no está mal, pero primero vamos a poner a producir la que tenemos en condiciones de producir, los canales, los desagües, donde el agua llega porque se sabe que llega, y bueno, después que agotemos las capacidades instaladas vamos a aumentar la capacidad de producción. Esa es una cosa un poco contradictoria que le veía al proyecto, más allá de la posibilidad de producir soja, que no todas las tierras de la isla tienen la posibilidad de hacer soja, ¿no? Por la condición de tierra, digo.

V.E: Con respecto a las manifestaciones a favor y en contra que había sobre el proyecto, ¿usted estaba al tanto de que se producían?

D.S: Si, si, si. Acá en Choele también se hicieron algunas manifestaciones, si bien con muy poca llegada. La gente que participaba era muy poca, pero si, también se hicieron manifestaciones, donde mencionaban los efectos del producto que se usa para fumigar, no me sale el nombre...

V.E: ¿el glifosato?

D.S: Si, justamente, que se usa como herbicida para los cultivos de soja. Por eso la soja es R.R, porque mata todo menos la soja. Las consecuencias que trae para las personas, eh, pero un poco es así y un poco no. Eh... el glifosato, yo lo uso para la chacra y al contacto con la tierra se desactiva. Son cosas que se usan para una campaña sin estar del todo informados o por ahí para desprestigiar al otro o menospreciar al otro y terminar con un proyecto por ahí se utilizan estas cosas que no sé hasta donde son ciertas o no, la certeza no la tengo. Se hicieron esas manifestaciones, sí.

V.E: ¿Y qué opinión tenía usted de ellas?

D.S: Qué opinión... era una opinión intermedia, ni a favor ni en contra. Es como si me preguntas hoy, hoy no te sé decir si estoy a favor o en contra porque la verdad que no tengo un motivo para estar en contra. No tengo un motivo fundamentado, acabado de por qué estoy en contra. A favor, como te decía recién, me parece que primero tenemos que producir lo que sabemos producir, que puede ser tomate, puede ser zapallo anquito, puede ser pera, puede ser manzana, puede ser alfalfa, maíz, sorgo, eh, lo que sea, ocupar toda esa tierra que está ociosa, y que está en condiciones de producir, y una vez logrado esto, me parece que lo veo a la isla de Valle Medio como una empresa, ¿sí? Si yo tengo una empresa que tiene diez máquinas ociosas, para qué voy a comprar cinco máquinas más. Primero vamos a usar las que tenemos, después vamos a comprar más o incorporar. Y después por otro lado, no se hasta donde, no iba a ser un negocio muy

grande para un montón de gente que estuvo a la orilla del río un montón de años y que nunca puso una hectárea bajo riego, esa es otra parte, que no sé hasta donde no iba a ser un negocio. No lo sé. Porque hoy una hectárea bajo riego, una hectárea a la orilla del río, eh... vale por decir algo, 1.000 dólares. La hectárea bajo riego vale 10.000 dólares. Entonces hay una diferencia...

V.E: M.C (otro de los entrevistados) mencionó que el tema nunca estuvo en debate dentro de la Federación de Sociedades Rurales...

D.S: Si, eso es cierto, la verdad que no me acordé pero es cierto, con M. C integrábamos la comisión de la Sociedad Rural y estando Juan Accatino como Ministro de Producción, que era un poco el que promovía este proyecto, y no... nunca lo tratamos en una reunión de comisión de Sociedad Rural, nunca se trató en una reunión de Federación de Sociedades Rurales, la Federación es la que nuclea a todas las Sociedades Rurales de la provincia, y no, y ahí tampoco se trató. La verdad que en ese sentido no se charló, no se analizó, no se discutió. Por eso también te decía yo que por parte de los productores, no sé... tal vez justamente por eso, porque no se lo vio como algo serio, tampoco se pidió información respecto de eso, ¿sí? Es muy probable que ese punto de vista sea consecuencia de que no se lo vio como algo serio entonces te decía capaz que es culpa nuestra por no buscar información necesaria para analizar el proyecto acabadamente.

El proyecto agroalimentario chino en Río Negro

Más que la tierra, el punto a ponderar será el uso del recurso agua. La huella hídrica, una medida para calcular lo que cuesta producir.

La gestión de los recursos hídricos a nivel mundial se ha ubicado en los últimos años en el centro de la atención de las decisiones de referentes políticos, científicos y planificadores. Las problemáticas relacionadas con el uso y administración del agua crecen de manera preocupante, desde la más elemental provisión del recurso hasta los conflictos de carácter bélico. A tal punto, que la ONU ha denominado al período 2005-2015 como el Decenio Internacional para la Acción frente al Agua, como mensaje a la humanidad y con el objetivo de erigirla en eje de tratamiento inmediato y futuro en todos los foros mundiales.

En consonancia, días atrás, al visitar Choele Choel, el reconocido economista Oscar Tangelson sostuvo que "el agua se convertirá en un bien estratégico político en los próximos 20 años". Conjetura que avalan esa afirmación los hechos y otros expertos en la materia.

En la provincia de Río Negro, el gobernador Miguel Saiz anunció haber firmado con una firma agroalimentaria estatal china uno de los convenios agroalimentarios más importantes de los últimos 40 años. Y uno de los puntos principales, que no parece haber entrado en debate, es cómo será el suministro de agua para las centenas de miles de hectáreas que se pretende sistematizar. Sobre todo considerando que el recurso hídrico se sacará de las cuencas de los ríos Negro y Colorado, donde abrevan -además- decenas de ciudades y otros valles en producción.

El ingeniero Luis Arias -delegado regional del Valle Medio del DPA- dijo a este diario que "para el valle de Colonia Josefa será necesario emplear toda el agua de la central de Céspedes, y también el agua que regresa al río, aunque también hay que considerar que todo depende de la oscilación del río".

Justamente, para mejorar el ingreso de agua en la bocatoma de Luis Beltrán está pronto a comenzar el trabajo de talud sumergido. Se trata de una obra que mejorará la aducción y esto beneficiaría a la central de Pomona y el futuro riego de las 65.000 hectáreas de Colonia Josefa. "De esta manera se le aseguraría a todo el valle la posibilidad de regar sin inconveniente, aun con bajas en el río. También mejoraría la disponibilidad en la Isla, Margen Sur y Barda Sur", agregó Arias.

La obra de talud sumergido fue licitada y adjudicada, y están prontas a comenzar las tareas en el lugar, dado que actualmente se están construyendo los pesados bloques de cemento.

Roberto Beloccio, productor del valle de Colonia Josefa se mostró de acuerdo con el proyecto aunque dijo desconocer la letra chica de lo firmado por el gobernador. "En Colonia somos unos 15 productores y esto va a servir para el desarrollo de todo este Valle y también de Pomona. Sabemos por cierto que se construirán obras que brindarán un caudal de 40 m³, lo que significaría que el proyecto funcione. Pero el desarrollo de este valle no está ligado a los chinos, sino que en algún momento se tenía que dar por los excelentes rendimientos alcanzados".

La huella hídrica:

¿una medida del consumo?

La huella hídrica de una persona o país se define como el volumen total de agua dulce utilizada para producir los bienes y servicios consumidos por dicha persona o país. La huella hídrica se expresa por lo general en términos del volumen de agua utilizada por año. Dado que no todos los bienes consumidos en un país son producidos en su territorio, la huella hídrica se estima por el uso doméstico de los recursos hídricos y el uso de agua procedente del extranjero. Incluye tanto el agua superficial como la subterránea, contabilizando además la humedad del suelo para fines agrícolas.

Tan sólo un 7% de la huella hídrica de China, que es de 700 m³ de agua per cápita al año (m³/cap/año), es actualmente externa al país.

A nivel global, se ahorra agua al exportar productos agrícolas de regiones con alta productividad de agua hacia regiones con baja productividad de agua. Ello beneficia a países escasos de este recurso, dado que el agua que no se utiliza en el sector rural posee un efecto multiplicador de su valor para el consumo humano.

Para producir bienes y servicios se necesita agua, el agua utilizada para producir productos agrícolas o industriales se denomina: agua virtual del producto.

El consumo per cápita de agua virtual contenido en la alimentación varía según el tipo de dieta alimenticia, desde 1 m³/día para una dieta de supervivencia, hasta 2,6 m³/día para una dieta vegetariana y más de 5 m³/día para una dieta a base de carne.

Previsiones de la FAO

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) prevé una intensa expansión neta de tierras de regadío, que podría llegar a significar un total de 242 millones de has en los próximos 25 años.

Una estimación aproximada de las necesidades mundiales de agua para la producción de alimentos puede basarse en el volumen medio de agua que se requiere para producir la cantidad de alimentos necesaria para una persona. Aquí se tiene en cuenta la producción y su comercialización.

Sólo como ejemplo es posible mencionar que la producción de 1 litro de leche requiere 1.000 litros de agua. Esto contempla toda la cadena del proceso productivo, desde la precipitación a la disposición en la góndola del supermercado. También puede mencionarse que para producir un kilo de maíz o soja se consumen alrededor de 1.100 a 1.300 litros de agua, respectivamente.

Dependiendo de la composición de los alimentos y teniendo en cuenta las pérdidas posteriores a la cosecha, para producir el promedio actual de consumo de alimentos de 2.800 cal/persona/día se necesitan unos 1.000 m³/año de agua. Por lo tanto, con una población mundial de 6.000 millones de personas, se requieren alrededor de 6.000 km³ de agua para producir los alimentos necesarios.

La situación de Argentina

Tal ha sido la descripción hasta aquí realizada, que resulta conveniente recordar que, en relación a la cantidad y calidad de las fuentes de agua que posee, la Argentina ostenta una situación quizás no lo suficientemente valorada por sus habitantes y sus dirigentes, pero sin duda sí por el concierto internacional: sitio 43 de 180 países y 13 de 120 países, respectivamente si se toma en cuenta la cantidad y la calidad del agua. La fuente es el Programa de Evaluación de Recursos Hídricos de Kyoto, 2003. Esta condición nos ubica en una posición de privilegio y a la vez de peligro, dado que resulta, como se mencionó, un recurso estratégico para la supervivencia y desarrollo del hombre, en un escenario futuro de mayor escasez relativa.

Sergio Escalante sergescalante@hotmail.com

Bibliografía

- (s.f.). "Área irrigada de la Provincia de Río Negro. Caracterización socio-económica y técnico-productiva". . Secretaría de fruticultura de Río Negro.
- AlJazeera. (20 de Octubre de 2011). *Para El Mundo*. Obtenido de <http://www.pararelmundo.com/noticias/aljazeera-interes-china-tierras-argentina-lugarenos/http://www.pararelmundo.com/noticias/aljazeera-interes-china-tierras-argentina-lugarenos/>
- ANDER EGG, E. (1995). *Técnicas de investigación social*. Buenos Aires: Lumen.
- ANTONELLI, P. E. (2010). *Los cambios alimenticios en la población china y su incidencia en las exportaciones argentinas de oleaginosas y carnes"*. Mar del Plata.
- BASSI, T. M. (2009). *Efectos de la sequía en la ganadería bovina en el noroeste patagónico: Análisis de la situación actual y perspectivas. Periodo 2001-2009*. Buenos Aires.
- BENENCIA, R. (1995). *Introducción al estudio de la estructura agraria*.
- BERGER, J. (2006). *Puerca tierra*. Buenos Aires: Alfaguara.
- Bernardez, M. J. (2009). *Análisis de las estrategias comerciales implementadas por la República Popular China después del ingreso a la OMC. Sus repercusiones en Argentina. (2001-2008)*. Rosario.
- BLANCO, G., & BANDIERI, S. (2009). Política de tierras en los territorios nacionales. Entre la norma y la práctica. En *La cuestión de la tierra pública en Argentina. A 90 años de la obra de Miguel Ángel Cárcano* (págs. 163-199). Rosario: Prohistoria Ediciones.
- BOLAÑO, C. (2005). La centralidad de la Economía Política de la Comunicación (EPC) en la construcción del campo académico de la Comunicación: una contribución crítica. <http://www.gepicc.ufba.br/enlepicc/pdf/CesarBolano.pdf>.
- BOLTSHAUSER, Verónica; VILLARREAL, Patricia. (2007). *Área irrigada de la provincia de Río Negro. Caracterización socio- económica y técnico productiva*. Secretaría de Fruticultura - INTA.
- CASTELLS, M. (1995). *La ciudad informacional: tecnologías de la información, reestructuración económica y el proceso urbano regional*. Madrid: Alianza Editorial.
- DIMITRIU, A. (2003). *Producir y consumir lugares: Reflexiones sobre la Patagonia como mercancía*. Recuperado el 18 de Julio de 2012, de Theomai: http://theomai.unq.edu.ar/Theomai_Patagonia/Dimitriu_Producir%20y%20consumir%20lugares.pdf
- DIMITRIU, A., SOLANA, D., ESCODA, V. . (2010). en Estructuras, sentimientos y política espacial: Cómo se manifiesta el neo-difusionismo en la Patagonia., *X Congreso de ALAIC*. Bogotá.
- DIMITRIU, Andrés (Comp.). (2010). *¿Nuevas fronteras con múltiples cercamientos?* General Roca: PUBLIFADECS.
- ESTEVA, G. (1996). "Desarrollo" . *Diccionario del Desarrollo W. SACHS (editor), Una guía del conocimiento como poder*. Perú: PRATEC, disponible en <http://www.ivanillich.org.mx/Lidicc4.htm>.
- FRONDIZI, A. (1964). *Breve historia de un yanqui que proyectó industrializar la Patagonia, 1911-1914* . Buenos Aires: Ediciones CEN.

- GALAFASSI, G. (2008). Estado, Capital y acumulación por desposesión. Los espacios rurales patagónicos y su renovado perfil extractivo de recursos naturales. *Revista digital de la Escuela de Historia*, 151-172. Obtenido de [theomai.unq.edu.ar/Theomai_Patagonia/ESTADO,%20CAPITAL%20Y%20ACUMULACION%20\(R Revista%20Paginas-Rosario\).pdf](http://theomai.unq.edu.ar/Theomai_Patagonia/ESTADO,%20CAPITAL%20Y%20ACUMULACION%20(R Revista%20Paginas-Rosario).pdf)
- GALAFASSI, G. (2010). Entre viejos y nuevos cercamientos. Las políticas de extracción de recursos y de ocupación del territorio en la Patagonia. En A. C. DIMITRIU, *¿Nuevas fronteras con múltiples cercamientos?* General Roca: Publifadecs.
- GRASSELLI, L. S. (2012). *Consecuencias sobre el mercado ganadero por la expansión de la frontera de producción de soja en el sur de la provincia de Santa Fe (Periodo de Estudio: 2006-2011)*. Rosario.
- GUBER, R. (2004). *El salvaje metropolitano: Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Buenos Aires: Paidós.
- HARVEY, D. (1998). *La condición de la posmodernidad*. Buenos Aires: Amorrortu, serie Comunicación .
- HARVEY, D. (2005). El nuevo imperialismo. Acumulación mediante desposesión.
- INFOCAMPO. (26 de Agosto de 2011). *infocampo.com.ar*. Obtenido de <http://infocampo.com.ar/nota/campo/27136/acuerdo-rio-negro-heilongjiang-el-presidente-de-la-sociedad-rural-de-choele-choel-aseguro-que-los-periodistas-saben-mas-que-nosotros>
- KOVEL, J. (2005). *El enemigo de la naturaleza* . Buenos Aires: Tesis 11.
- LAUFER, R. (8 de Noviembre de 2011). *Argentina-China: recreación de la vieja "relación especial" con Gran Bretaña*. Recuperado el 23 de Julio de 2012, de No a la Mina: <http://www.noalamina.org/mineria-informacion-general/general/argentina-china-recreacion-de-la-vieja-qrelacion-especialq-con-gran-bretana>
- LEFEBVRE, H. (1991). *La producción del espacio*.
- LOAIZA, M. (2012). Negocios ambientales en el territorio de la Patagonia Norte. Producción de sentidos en la prensa gráfica regional. *RedCom 2012*. General Roca.
- LÓPEZ CRESPO, A. (Septiembre de 2008). *Desarrollo productivo del corredor bioceánico norpatagónico*. Recuperado el 22 de Julio de 2012, de Legislatura de Río Negro: <http://www.legisrn.gov.ar/interlagos/docs/unpre.pdf>
- MENNA, M. (2008). *Sobre la nueva "conquista del desierto": el IIRSA en la Patagonia Argentina*. Recuperado el 15 de Julio de 2012, de Theomai: <http://www.revista-heomai.unq.edu.ar/numero18/Menna.pdf>
- MOSCO, V. (2006). La economía política de la comunicación: una actualización de diez años. *Anuario Ininco, versión On Line, disponible en* http://www2.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0798-29922005000200003&lng=es&nrm=iso ISSN 0798-2992, 21.
- MUNTANYOLA, D., & ROMERO, P. (2012). *Entrevistas y encuestas por teléfono. Un recorrido reflexivo por una investigación mixta sobre los usos de permisos parentales*. Obtenido de http://www.academia.edu/2414859/El_telefono_como_herramienta_de_investigacion_sociologica
- NOTICIASNET. (4 de Noviembre de 2010). *noticiasnet.com.ar*. Obtenido de <http://www.noticiasnet.com.ar/?se=11&id=86796>

- PERI, G. (2004). *LA AGRICULTURA IRRIGADA EN RIO NEGRO Y SU CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO REGIONAL*. Buenos Aires. *Ríonegro.com.ar* . (2 de Noviembre de 2010). Obtenido de <http://www.rionegro.com.ar/diario/productores-apoyan-proyecto-para-plantar-la-oleaginosa-488672-9701-nota.aspx>
- SADEK, I. (2008). *Tierras, regiones y zonas: Poéticas y políticas de espacios no-urbanos en los sesenta en Brasil y Argentina*. Disponible on line en http://dukespace.lib.duke.edu/dspace/bitstream/handle/10161/624/D_Sadek_Isis%20_a_200805.pdf?sequence=1.
- SAIZ, M. A. (Diciembre de 2010). Ponencia en el seminario "Oportunidades de Negocios, comercio e inversiones entre la República Argentina y la República Popular China. <http://www.diariolapalabra.com.ar/noticia/32764/saiz-destaco-el-convenio-con-china-ques-una-oportunidad-que-vamos-a-aprovecharq>.
- SOLANA, Diana; ESCODA, Vanesa. (6 de Octubre de 2011). Aproximaciones críticas a la relación entre desarrollo y comunicación. *IX Enacom- Encuentro Nacional de Carreras de Comunicación - Aportes de los estudios en Comunicación a las Ciencias Sociales*. Viedma.
- SOLIVÉREZ, C. E. (2005). *LA ENCICLOPEDIA DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS EN ARGENTIN*. Obtenido de http://cyt-ar.com.ar/cyt-ar/index.php/Instituto_de_Developmento_del_Valle_Inferior_del_R%C3%ADo_Negro_%C2%ABComandante_Luis_Piedra_Buena%C2%BB
- SOSA, N. B. (2006). Principios del análisis crítico del discurso. *CUADERNOS DE CÁTEDRA*. General Roca, Río Negro, Argentina: Publifadecs.
- STRONG-ENERGY. (2010). *www.grr.org.ar*. Obtenido de <http://www.grr.org.ar/rionegro-china/acuerdo-saiz-china.pdf>
- TAYLOR,S.J. BOGDAN, R. (1992). *Introducción a los métodos cualitativos en investigación. La búsqueda de los significados*. España: Paidós.
- VAN DIJK, T. A. (1994). *Discursos.org*. Recuperado el 5 de Septiembre de 2012, de Discurso, poder y cognición social, Conferencias: <http://www.discursos.org/oldarticles/Discurso,%20poder%20y%20cognici%F3n%20social.pdf>
- visionfederal.com. (30 de agosto de 2011). *visionfederal.com*. Obtenido de <http://www.visionfederal.com/2011083110375/Entrevistas/marcelo-casagrande-30-de-agosto.html>